

本报告采用环保再生纸制作
The Report is printed on recycled paper.



2021

中国铁建社会责任报告

CHINA RAILWAY CONSTRUCTION CORPORATION LIMITED
SOCIAL RESPONSIBILITY REPORT



中国铁建股份有限公司

China Railway Construction Corporation Limited

地址：中国·北京复兴路40号
邮编：100855
电话：86-10-51888114
传真：86-10-68217382
网址：www.crcc.cn
电子信箱：webmaster@crcc.cn

Address: No.40 Fuxing Road, Beijing, China
Post code: 100855
Tel : 86-10-51888114
Fax: 86-10-68217382
Website: www.crcc.cn
Email: webmaster@crcc.cn



中国铁建官方微博
CRCC Weibo



中国铁建官方微信
CRCC WeChat



本公司董事会及全体董事保证本报告内容不存在任何虚假记载、误导性陈述或重大遗漏，并对其内容的真实性、准确性和完整性承担个别及连带责任。

The Board of Directors and all the directors of China Railway Construction Corporation Limited (CRCC) guarantee that the contents of the report carry no false recordings, misleading statements or major omissions, and assume individual and joint liability for the authenticity, accuracy and integrity of the contents.

报告说明 About the Report

报告组织范围

中国铁建股份有限公司及下属机构。

报告时间范围

本报告为公司第14份社会责任报告，报告时间范围为2021年1月1日至12月31日，部分内容及数据超出上述范围。

报告发布周期

年度报告。

报告参考标准

本报告依据国务院国资委《关于中央企业履行社会责任的指导意见》、上海证券交易所《上市公司自律监管指引第1号——规范运作》，参照全球可持续发展标准委员会（GSSB）《可持续发展报告标准》（GRI Standards）、国际标准化组织《ISO 26000：社会责任指南（2010）》、香港联交所《环境、社会及管治报告指引》、中国社会科学院《中国企业社会责任报告指南基础框架（CASS-CSR4.0）》编制。

报告说明

本报告披露的财务数据如与年度报告有出入，以年度报告为准，其他数据来自公司内部统计。本报告中所涉及货币金额以人民币作为计量币种，特别说明的除外。在报告中，为了便于表述和阅读，中国铁建股份有限公司还以“中国铁建”“公司”“我们”等表示。

报告发布形式

本报告以印刷版和电子版两种形式发布，欲获取报告电子版，请登陆中国铁建网站：www.crcc.cn。

报告反馈联络方式

名称：中国铁建股份有限公司

地址：北京市海淀区复兴路40号东院

邮政编码：100855

Reporting Scope

China Railway Construction Corporation Limited and all its subsidiaries.

Reporting Period

The report is the 14th Corporate Social Responsibility Report issued by China Railway Construction Corporation Limited throughout the period from January 1, 2021 to December 31, 2021, and this report includes additional content and information that pre-dates the stated reporting period.

Release Cycle

Annual report.

Reference Standard

This report is formulated in accordance with the *Guiding Opinions on Fulfilling Social Responsibilities of Central State-owned Enterprises* issued by the State-owned Assets Supervision and Administration Commission (SASAC) of the State Council, the *Guidelines on Self-Regulatory Supervision of Listed Companies No. 1 - Standardized Operation Report* issued by the Shanghai Stock Exchange, the *GRI Standards* issued by the Global Sustainability Standards Board (GSSB), the *ISO 26000: 2010 - Guidance on Social Responsibility* issued by the International Organization for Standardization (ISO), the *Environmental, Social and Governance Reporting Guide* issued by the Stock Exchange of Hong Kong Limited, and the *Guidelines on Corporate Social Responsibility Reporting for Chinese Enterprises (CASS-CSR 4.0)* issued by the Chinese Academy of Social Sciences (CASS).

Report Description

In case of any discrepancy between the financial data disclosed in this report and the Company's annual report, the latter shall prevail. Other data are based on the Company's internal statistics. In this report, all currency amounts are in RMB unless otherwise specified. For the convenience of expression and reading, China Railway Construction Corporation Limited is also abbreviated for "CRCC", the "Company", "We", and so on.

Release Form

This report is issued in both printed and electronic versions. To obtain the electronic version of this report, please visit CRCC website: www.crcc.cn.

Contact us

Name: China Railway Construction Corporation Limited

Address: No. 40, Fuxing Road, Haidian District, Beijing, China

Postal Code: 100855

目录

CONTENTS

	报告说明 About the Report		19 责任管理 CSR Management		39 编织大地经纬 赋能新形象 Building Infrastructure and Creating a New Corporate Image		67 合力同行共赢 展现新活力 Working Together for Win-win Outcomes and New Vitality
01 领导致辞 Message from the Management		20 责任理念 CSR Concepts		41 建设可持续基础设施 Building Sustainable Infrastructure		69 法治风控体系有效运行 Running an Effective Legal Risk Control System	
01 董事长致辞 Chairman's Message		20 贡献联合国可持续发展目标 Contribution to the UN SDGs		48 培育品质发展向心力 Fostering Quality Development		72 促进区域协同发展 Promoting Regional Coordinated Development	
05 总裁致辞 President's Message		21 责任沟通 CSR Engagement		50 增强科技创新内驱力 Empowering Scientific and Technological Innovation		79 深化合作交流 Deepening Cooperation and Exchanges	
		23 责任议题 CSR Topics		55 提升安全生产竞争力 Improving Work Safety Competitiveness		82 彰显海外担当 Acting Responsibly Abroad	
09 关于我们 About Us		25 责任聚焦 CSR Spotlights		59 清洁绿色低碳 营造新生态 Going Clean, Green, and Low-carbon to Create a New Ecology		89 和谐幸福美好 共筑新生活 Pursuing Harmony and Happiness in a New Life	
09 公司概况 Corporate Profile		27 谋篇布局,擘画发展新蓝图 Drawing a New Blueprint for Development in the 14th Five-Year Plan Period		61 完善环境管理 Improving Environmental Management		91 与员工共成长 Growing with Employees	
11 组织架构 Organizational Structure		31 乡村振兴,谱写共富新篇章 Writing a New Chapter of Common Prosperity in Rural Revitalization		62 贡献“双碳”目标 Contributing to China's 30·60 Decarbonization Goal		98 与社区共繁荣 Thriving with Communities	
12 主要子公司 Major Subsidiaries		35 实事工程,展现民生新作为 Working on Practical Projects for People's Life		64 开展绿色施工 Carrying out Green Construction		107 展望2022 Outlook 2022	
13 企业文化与品牌 Corporate Culture and Brand				66 保护生物多样性 Conserving Biodiversity		109 关键绩效表 Key Performance Indicators	
15 公司治理 Corporate Governance						112 指标索引 Indicator Index	
16 完善公司治理 Corporate Governance Improvement						113 意见反馈表 Feedback Form	
17 信息披露 Information Disclosure							
17 投资者关系管理 Investor Relations Management							





董事长致辞

2021年是中国铁建融入新发展格局、开启“十四五”规划的关键之年。面对复杂严峻的内外形势和艰巨繁重的改革发展任务，中国铁建围绕“实事求是、守正创新、行稳致远”的工作方针，落实“守正、革新、提质、做实”工作要求，砥砺奋进，戮力前行，较好地完成了全年主要目标任务，实现了“十四五”良好开局。

加强统筹谋划，实现稳健发展

战略规划和企业发展同向同行，中国铁建秉持“建筑为本、相关多元、价值引领、品质卓越”的“十四五”总体发展战略，落实重大保障措施，致力于打造“最值得信赖的世界一流综合建设产业集团”。规模效益和经济质量同步提升。2021年，公司新签合同额、营业收入、净利润等主要指标均实现10%以上的增长，“8+N”产业格局不断优化。改革创新和公司治理协调推进，完成国企改革三年行动阶段性目标任务，完善现代企业制度，董事会实现应建尽建、配齐建强，经理层任期制和契约化管理有效覆盖；安全发展和风险防控能力不断提升，大风控大监督体系正式建立，安全形势整体平稳。

扛起央企担当，传递央企温度

2021年，中国铁建贯彻落实习近平总书记关于实施乡村振兴战略重要指示批示精神，勇担政治责任，全面总结脱贫攻坚优秀经验，巩固来之不易的脱贫成果，有效衔接乡村振兴，聚焦产业、人才、文化、生态、组织“五大振兴”，扎实增进民生福祉，朝着共同富裕奋勇前进。公司投入帮扶资金4590万元，引进帮扶资金1391万元，购买脱贫地区农产品2368万元，帮助销售脱贫地区农产品770万元，助力巩固“两不愁三保障”成果投入资金239万元，打造乡村振兴示范点6个，为全面建成小康社会第一个百年目标的实现、向全面建成社会主义现代化强国的第二个百年奋斗目标奋进贡献了铁建力量。

关注民生福祉，共筑美好生活

2021年，中国铁建坚持与员工共成长，与社区共繁荣，共创共享幸福生活，促进企业与社会和谐发展。开展“我为群众办实事”实践活动，通过“纾困工程”“希望工程”“崇‘高’工程”等系列活动，解决群众的所思、所想、所需、所盼，做群众“看得见、摸得着、得实惠”的实事；通过“储能工程”“提智工程”“特供工程”等，破解“卡脖子”难题，推动供给质量和水平，更好满足人民日益增长的

美好生活需要。关爱农民工和农民工子女，积极参与河南、山西、四川等地的洪涝灾害抢险救灾工作，抢建石家庄集中隔离点，驰援杭州萧山区抗击台风“烟花”，热心公益事业，志愿服务北京冬奥会，助力区域协同发展，坚定不移推进“海外优先”战略，参与“一带一路”建设。

助力生态文明，服务“双碳”目标

2021年，中国铁建以习近平生态文明思想为指导，以服务“双碳”目标为己任，倡导“绿色工程”理念，建设资源节约型和环境友好型企业，履行环境保护责任，以实际行动推动环境可持续发展。公司环保总投入21.7亿元，未发生环境污染事件，未发生省部级及以上的通报批评，未发生投诉举报现象。通过开展垃圾分类、植树造林、环保公益活动等，向员工普及环境保护知识，不断提升环保意识，为低碳发展注入绿色新活力。成立“碳达峰、碳中和”工作领导小组，准确识别“碳达峰、碳中和”总体部署带来的巨大发展空间，深耕厚植“绿色环保”产业板块，贡献双碳目标。公司67个项目获省（部）级绿色施工示范工程，临时施工用地100%实现复耕或绿化。

锚定战略目标，构建发展格局

2022年是党的二十大召开之年，也是“十四五”规划全面落地、新发展格局全面布局之年。面对新挑战、新机遇、新变化，中国铁建将紧紧围绕“高质量发展”工作主题，稳中求进，巩固传统市场、开拓新兴市场；深化改革，以改革攻坚为契机，激发发展动力；创新赋能，持续加大体制机制创新、科技创新、管理创新；安全发展，树牢合规意识，坚持底线思维；实干为本，保持越是艰险越向前的英雄气概，加快向最值得信赖的世界一流综合建设产业集团的目标迈进，以优异的成绩回馈社会、回报股东、造福员工，迎接党的二十大胜利召开。

董事长 汪建平

CHAIRMAN'S MESSAGE

2021 marked a critical period for CRCC to serve the new development paradigm and China's 14th Five-Year Plan. Faced with the complexities at home and abroad as well as the daunting tasks of reform and development, CRCC remained committed to the working principle of "seeking truth from facts, adhering to the integrity and innovation, steady and long-term development" and forged ahead under the requirements of "integrity, innovation, quality improvement, and practicality". Thus, we accomplished the main goals set in 2021, kicking off a good start for the 14th Five-Year Plan period.

We have strengthened overall planning and achieved steady growth

Strategic planning guides corporate development. Under the overall development strategy of "construction orientation, diversified development, value creation, and excellent quality" for the 14th Five-Year Plan period, we deliver major guarantee measures to be a world-class infrastructure builder you may rely on. Our economic performance and quality are both improved. In 2021, major indicators such as new contract value, revenues, and net profits all increased by more than 10%, and the "8+N" business structure was optimized. Reform and innovation and corporate governance are both advanced. We have met the current objectives of the three-year SOE reform action, improved the modern enterprise system, and ensured that boards of directors were established or improved when it was necessary. Tenure- and contract-based management covered managers. Work safety and risk prevention and control have been leveled up and the big risk control and big supervision systems have taken shape, ensuring sound work safety.

We shoulder the responsibility of a central state-owned enterprise and send our care

In 2021, guided by the important decisions made by General Secretary Xi Jinping on rural revitalization, as an SOE, we took up our responsibilities by summarizing best practices in poverty alleviation and consolidating hard-won achievements. Serving rural revitalization, we focus on five aspects of industries, talent, culture, ecology, and organization and improve people's life to achieve common prosperity. Self-directed investment in targeted assistance areas reached RMB 45.9 million, attracted investment in targeted assistance areas reached RMB 13.91 million, products from targeted assistance areas we purchased worth RMB 23.68 million, and products we helped sold worth RMB 7.7 million. We have spent RMB 2.39 million in consolidating what we have achieved from the efforts of ensuring that rural poor people are free from worries over food and clothing and have access to compulsory education, basic medical services, and safe housing and established six rural vitalization demonstration sites. By doing so, we have contributed to the First Centenary Goal of building a moderately prosperous society in all respects and the Second Centenary Goal of fully building a modern socialist country.

We keep in mind people's well-being and build a better life together

In 2021, we grew with employees and communities to create and share a happy life and struck a balance between corporate and social development. We carry out the activity of "practical actions for the people" and, through activities such as the "Relief Project", "Hope Project" and "Lofty Project", meet people's needs and expectations while bringing them concrete benefits. Through the "Skill Improvement Project", "Empowerment Project", and "Special Project", we resolve bottlenecks and improve our supply to better meet people's growing needs for a better life. We also care about the children of migrant workers, engage in flood relief in Henan, Shanxi, and Sichuan, work against time to build the centralized isolation zone in Shijiazhuang, and help Xiaoshan District in Hangzhou to fight Typhoon In-Fa. Enthusiastic about non-profit activities, we offer voluntary services to Beijing Winter Olympics. We also facilitate regional coordinated development, unswervingly promote the "overseas first" strategy, and serve the Belt and Road Initiative.

We contribute to ecological civilization and serve China's 30•60 Decarbonization Goal

In 2021, guided by Xi Jinping's thought on ecological civilization, CRCC responded to the 30•60 Goal by advocating the concept of "green engineering." We make ourselves a resource-saving and eco-friendly enterprise, fulfill environmental protection responsibilities, and promote environmental sustainability with practical actions. Our total investment in environmental protection has reached RMB 2.17 billion and no environmental pollution incidents, criticism from the provincial and ministerial levels or above, or public complaints have been registered. Through garbage sorting, afforestation, and environmental protection non-profit activities, we teach employees environmental protection knowledge and improve environmental protection awareness to empower low-carbon development. We also set up a "carbon peaking and carbon neutrality" task force to accurately identify huge development opportunities in this regard, intensify our efforts in the "environmental protection" sector, and contribute to the 30•60 Decarbonization Goal. A total of 67 projects have been recognized as provincial- or ministerial-level green construction projects for demonstration and 100% of the temporary construction land has been restored.

With strategic goals in mind, we will pursue a new development pattern

2022 will witness the convening of the 20th CPC National Congress and the full pursuit of the "14th Five-Year Plan" and the new development paradigm. In the face of new challenges, opportunities, and changes, CRCC will pursue high-quality development, seek progress while maintaining stability, and consolidate our established market shares while exploring emerging markets. We will also deepen reform to stimulate development. Given the empowering role of innovation, we will continue to step up innovation in mechanisms, technologies, and management, pursue safe development, heighten compliance awareness, and keep the bottom line. We prioritize practical work and forge ahead despite difficulties to move faster towards a world-class infrastructure builder you may rely on. We will give back to society, shareholders, and employees with excellent performance to celebrate the upcoming 20th National Congress of the CPC.

Wang Jianping

Chairman of the Board



总裁致辞

2021年，是中国共产党建党100周年，也是中国铁建迈入“十四五”高质量发展新征程的开局之年。一年来，我们坚持以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导，坚决贯彻落实党中央、国务院决策部署，聚焦高质量发展主题，积极履行央企社会责任，努力成为最值得信赖的世界一流综合建设产业集团。

一年来，我们以良好的经营业绩回报股东、回报社会，企业经营、生产、经济、产业、管理再上新台阶。全年新签合同额28197亿元、同比增长10.4%，营业收入10200亿元、同比增长12.1%，利润总额351.1亿元、同比增长11.6%，净利润293.2亿元、同比增长14%。企业在2021年《财富》“世界500强企业”排名第42位、“全球250家最大承包商”排名第3位、“中国企业500强”排名第12位。在国资委中央企业年度经营业绩考核中再次荣获A级，取得了中央企业第9名的历史最好成绩。

我们主动服务国家重大战略，以高品质的卓越建造，助力时代发展。参与建设了连徐高铁、拉林铁路、G7京新高速公路、广州地铁18号线、白鹤滩水电站等一大批重大工程，全年荣获鲁班奖7项、国家优质工程金奖7项、国家优质工程奖39项、菲迪克工程奖2项、ENR全球最佳工程奖1项，所建工程一次交验合格率100%。

我们坚持改革创新，为企业发展聚力赋能。加快推进国企改革三年行动，稳步推动子企业董事会建设，铁建重工在科创板分拆上市、属建筑央企首例；助力高水平科技自立自强，加快推进智慧建造、绿色建造与数字化转型，超大直径盾构“京华号”世界领先并在国家“十三五”科技创新成就展上展出，千吨级架桥机“昆仑号”精彩亮相，首获中国专利金奖。

我们坚定不移推行“海外优先”战略，高质量共建“一带一路”，经营范围扩大至全球138个国家和地区。中老铁路、莫斯科地铁、拉伊铁路、卡塔尔卢塞尔体育场、援非盟非洲疾控中心总部等一大批精品工程、优质工程顺利完工，受到所在国政府和民众的广泛赞誉。

我们共享发展成果，主动回报社会、造福员工。积极保障职工群众权益，持续改善职工生产生活条件，深入开展农民工工资“治欠保支”和民营企业欠款清理工作；坚持“互利共赢、共同发展”的命运共同体理念，积极为职工群众创造就业、培训和再教育机会，全年招聘高校毕业生1.7万余人，吸纳社会就业200余万人，组织各类培训教育112.5万人次。

我们强化央企担当，努力成为党和国家“信得过、靠得住”的依靠力量。全力投身乡村振兴，巩固脱贫攻坚成果，全年选派扶贫干部42名，加大资源投入力度，推动定点帮扶区县朝着共同富裕目标不断迈进；时刻冲锋在抗击疫情第一线，主动请战各地方舱医院、集中隔离点等设施，为地方抗疫提供坚强保障；积极参与各地救灾抢险、社区共建、环境保护、慈善捐赠等公益事业，树立中央企业良好形象。

2022年是党的二十大召开之年，是“十四五”规划全面落实的深化之年。中国铁建将更加紧密团结在以习近平同志为核心的党中央周围，认真贯彻落实党的十九大、十九届历次全会精神，奋力夺取高质量发展新胜利，以优异成绩迎接党的二十大胜利召开。

总裁

PRESIDENT'S MESSAGE

In 2021, which marks the 100th anniversary of the founding of the Communist Party of China, CRCC embarked on a new journey towards high-quality development during the “14th Five-Year Plan”. Guided by Xi Jinping Thought on Socialism with Chinese Characteristics for a New Era, we implemented the decisions made by the CPC Central Committee and the State Council, pursued high-quality development, and fulfilled the social responsibilities of a central SOE, striving to become a world-class infrastructure builder you may rely on.

In 2021, we gave back to shareholders and society with good business performance, with new records in our business operation, production, profits, industry, and management. We reached RMB 2,819.7 billion in newly-signed contract value, a year-on-year increase of 10.4%; our revenues stood at RMB 1,020 billion, a year-on-year increase of 12.1%; gross profit amounted to RMB 35.11 billion, a year-on-year increase of 11.6%; and net profits reached RMB 29.32 billion, up by 14%. In 2021, we ranked 42nd among Fortune Global 500 Companies, 3rd among Top 250 Global Contractors, and 12th among the Top 500 Chinese Companies. In the annual business performance assessment of the central SOEs by the State-owned Assets Supervision and Administration Commission, we were again rated as an A-level enterprise and ranked in the unprecedented 9th place.

We serve major national strategies with high-quality and excellent construction and contribute to our times. We have built several major projects such as the Xuzhou-Lianyungang High-speed Railway, Lhasa-Nyingchi Railway, G7 Beijing-Urumqi Expressway, Guangzhou Metro Line 18, and Crane Beach Hydropower Station. As a result, we have won seven China Construction Engineering Luban Prizes, seven National Quality Engineering Gold Awards, 39 National High-quality Project Awards, two FIDIC Project Awards, and one ENR Global Best Projects Award. 100% of projects we built passed the first delivery acceptance.

We are committed to reform and innovation to empower corporate development. We accelerate the three-year SOE reform action plan and improve the board of directors of subsidiaries. China Railway Construction Heavy Industry Corporation Ltd. was the first central state-owned constructor to adopt a carve-out for listing on the STAR market. We boost high-tech self-reliance and promote intelligent construction, green construction, and digital transformation. The world-leading shield machine with a super-large diameter “Jinghua” was displayed at the National “Thirteenth Five-Year” Science and Technology Innovation Achievement Exhibition, and the thousand-ton “Kunlun” bridge girder erection machine, which won the China Patent Gold Award for the first time, was also exhibited.

We unwaveringly implement the “Overseas First” strategy and pursue high-quality BRI cooperation. Our business has been expanded to 138 countries and regions. High-quality projects such as the China-Laos Railway, the Moscow Metro, Lagos-Ibadan Rail Line, Qatar Lusail Stadium, and the headquarters of the Africa CDC of the African Union have been completed, which were well received by local governments and people.

We share what we have achieved to benefit society and our employees. We protect the rights and interests of the employees and improve their working and living environment. We take measures to ensure that the wages of migrant workers are paid on time and arrears of private enterprises are handled. Upholding the concept of a community with a shared future featuring mutual benefits and win-win development, we create job and training opportunities. In 2021, we recruited more than 17,000 college graduates, hired more than 2 million reemployed people, and offered 1.125 million training opportunities of all types.

We heighten our sense of responsibility as a central SOE and work to become an pillar that lives up to the trust of the state and the Party. Fully committed to rural revitalization, we consolidate achievements in this regard. In 2021, we sent 42 cadres for targeted assistance areas, ramped up input investment, and helped our targeted assistance areas to achieve common prosperity. Working on the front line of COVID-19 response, we built makeshift hospitals and centralized isolation zones in different places, which supported local pandemic control. We were also involved in non-profit activities such as disaster relief and rescue, community construction, environmental protection, and donations to establish a good image of a central state-owned enterprise.

2022 will witness the convening of the 20th National Congress of the CPC and greater efforts in implementing the “14th Five-Year Plan”. CRCC, closely following the Party Central Committee with Comrade Xi Jinping at its core, will deliver the decisions made at the 19th National Congress of the CPC and the subsequent Plenary Sessions and secure new victories in high-quality development to celebrate the upcoming 20th National Congress.

Zhuang Shangbiao

The President

关于我们

ABOUT US

公司概况

COMPANY PROFILE

中国铁建股份有限公司由中国铁道建筑总公司（改制更名为中国铁道建筑集团有限公司）独家发起设立，于2007年11月5日在北京成立，为国资委管理的特大型建筑企业。2008年3月10日和3月13日，公司人民币内资股（A股）和境外上市外资股（H股）分别在上海证券交易所和香港联交所上市。

China Railway Construction Corporation Limited (hereinafter referred to as "CRCC") is solely initiated by China Railway Construction Corporation (which was restructured into China Railway Construction Co., Ltd.). Established on November 5, 2007 in Beijing, CRCC is a mega-sized construction corporation under the administration of the State-owned Assets Supervision and Administration Commission of the State Council (SASAC). On March 10 and March 13, 2008, the Company's domestic shares (A shares) and overseas listed foreign capital shares (H shares) were listed on the Shanghai Stock Exchange and the Hong Kong Stock Exchange, respectively.

中国铁建是全球最具实力、规模的特大型综合建设集团之一。公司连续入选美国《工程新闻纪录》(ENR) 杂志“全球250家最大承包商”，2021年排名第3位；连续入选《财富》杂志“世界500强”，2021年排名第42位；连续入选“中国企业500强”，2021年排名第12位。

CRCC is one of the most powerful and mega-sized comprehensive construction groups in the world. Listed in the ENR's Top 250 Global Contractors, CRCC ranked third in 2021. CRCC also ranked 42nd in the Fortune Global 500 list and 12th in the Top 500 Enterprises of China list in 2021.

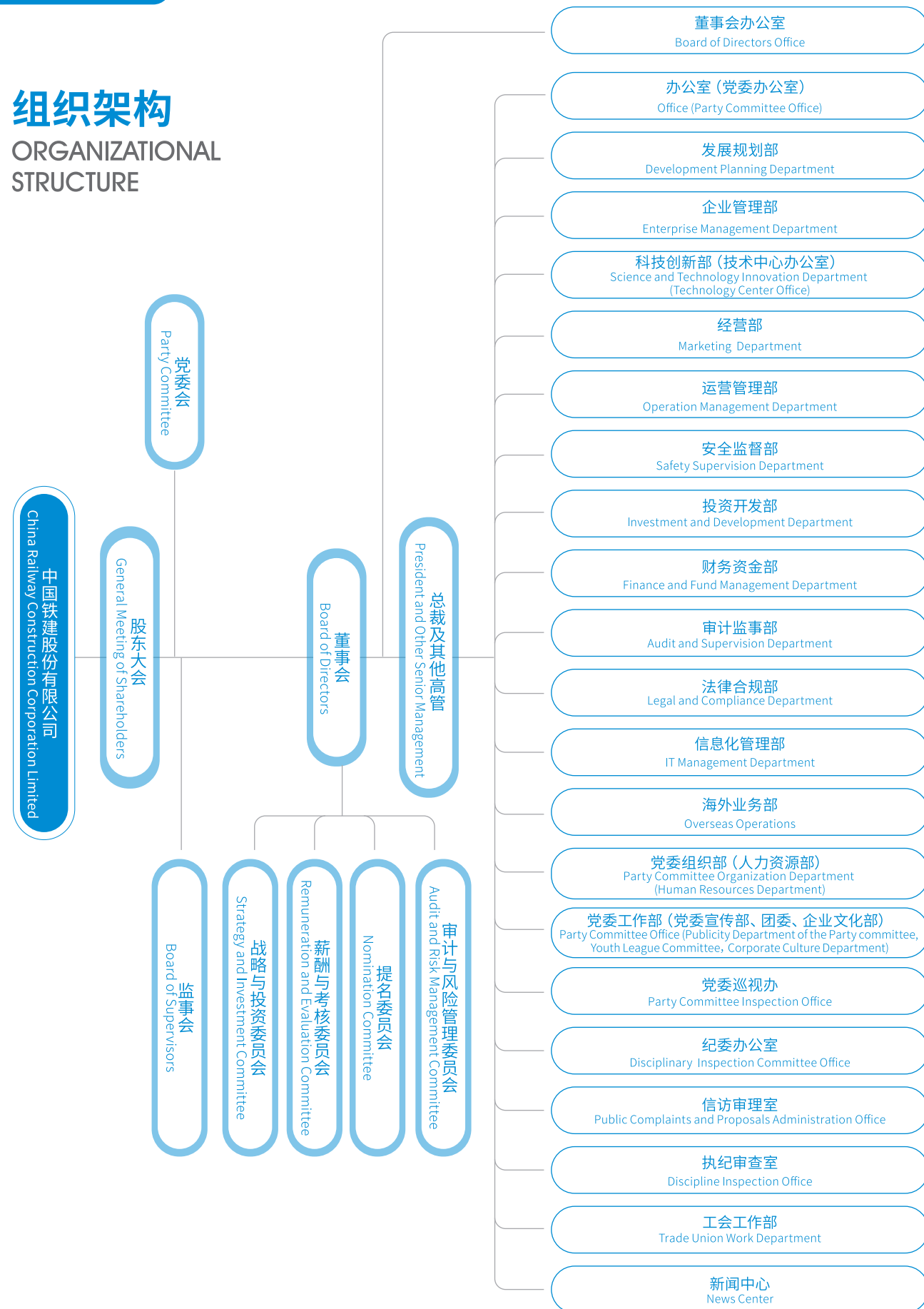
公司业务涵盖工程承包、规划设计咨询、投资运营、房地产开发、工业制造、物资物流、绿色环保、产业金融及其他新兴产业，经营范围遍及全国32个省、自治区、直辖市以及全球138个国家和地区。已经从以施工承包为主发展成为具有科研、规划、勘察、设计、施工、监理、运营、维护和投融资完整的行业产业链，具备了为业主提供一站式综合服务的能力。在高原铁路、高速铁路、高速公路、桥梁、隧道和城市轨道交通工程设计及建设领域确立了行业领导地位。

Our business covers project contracting, planning and design consultation, investment and operation, real estate development, industrial manufacturing, logistics, environmental protection, industrial finance, and other emerging industries. We do business in 32 provinces, autonomous regions, and municipalities across China and 138 countries and regions around the world. CRCC has made a transition from a project contractor to a service provider covering a complete industry chain of research, planning, survey, design, construction, supervision, operation, maintenance, investment, and financing with the ability to provide one-stop comprehensive services for owners. We have established a leading position in the industry in the design and construction of plateau railways, high-speed railways, expressways, bridges, tunnels, and urban rail transit.

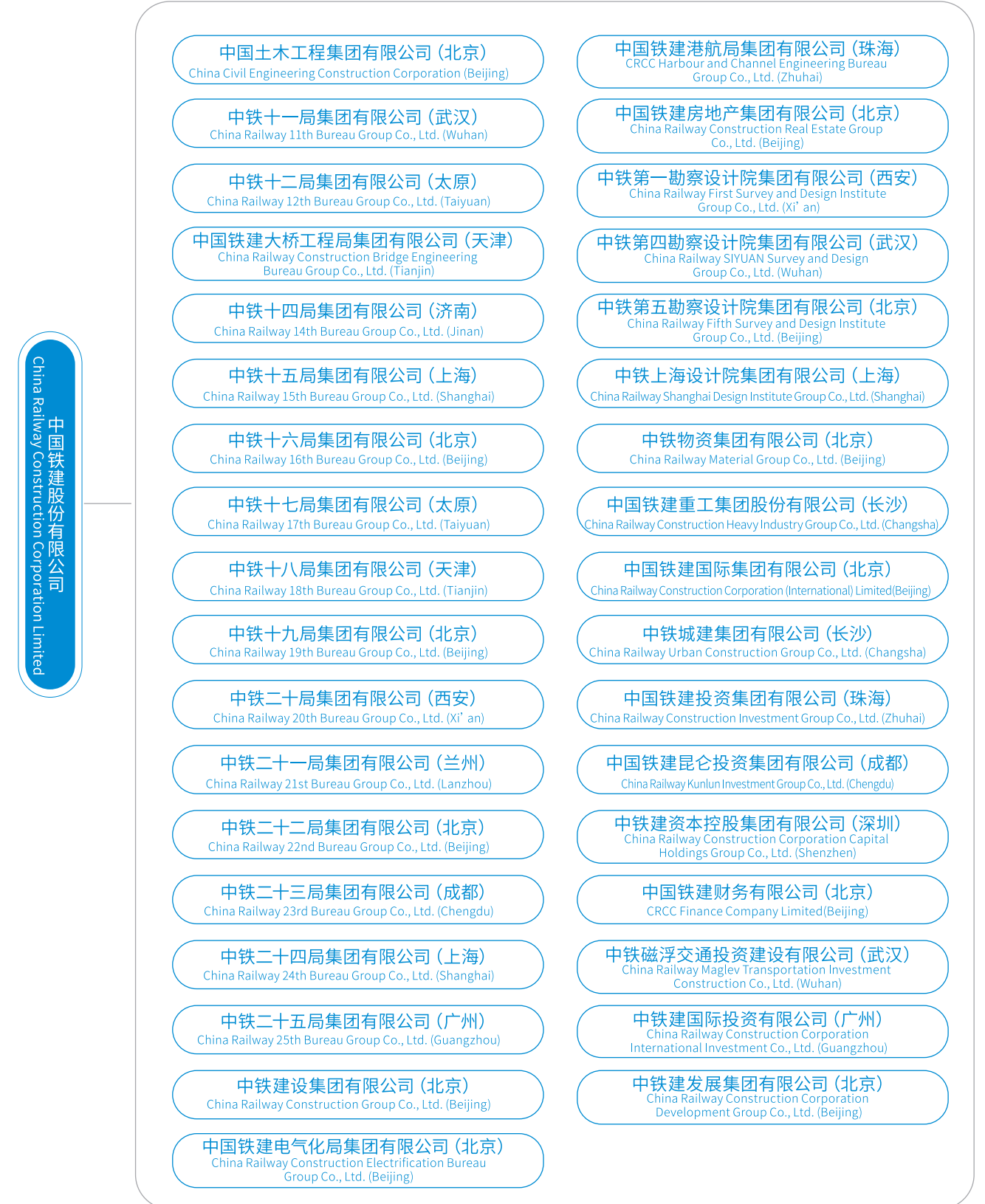
公司立足新发展阶段，贯彻新发展理念，融入新发展格局，遵循“实事求是、守正创新、行稳致远”的工作方针，以服务国家经济社会发展和满足人民对美好生活的向往为发展方向，围绕政府、城市和人作文章，倾力打造“品质铁建”，发挥全产业链优势，为客户提供一站式综合服务，向着最值得信赖的世界一流综合建设产业集团的企业愿景迈进。

At the new stage, we implement the new development philosophy and fit into the new development paradigm. Under the working principle of "seeking truth, pursuing innovation and steady long-term development", we serve China's socio-economic development and meet people's expectations for a better life. Focusing on what the government, cities, and people need, we create "High-Quality CRCC", give full play to our complete industry chain, and provide customers with one-stop comprehensive services to be a world-class infrastructure builder you may rely on.

组织架构 ORGANIZATIONAL STRUCTURE



主要子公司 MAJOR SUBSIDIARIES



企业文化与品牌

CORPORATE CULTURE AND BRAND

2021年，中国铁建加速推进新时代企业文化与品牌提升工作，发布《中国铁建文化纲领》和《中国铁建品牌宣言》，以弘扬铁道兵主体文化为基础，兼顾打造“品质铁建”的内在要求和响应时代发展的外在诉求，彰显企业社会责任。新时代的中国铁建人，将以中国铁建文化纲领正思正行，全员上下凝聚意志，共同投入中国铁建发展壮大的宏伟事业。

In 2021, CRCC promoted corporate culture and branding in the new era and released the *CRCC Cultural Program* and *CRCC Brand Declaration*. Based on the culture of railway soldiers and in response to the requirements of achieving “High-Quality CRCC” and our times, we demonstrate corporate social responsibility. CRCC employees, in the new era, will follow the CRCC Cultural Program and get united as one to develop China’s railways.

中国铁建文化纲领

CRCC CULTURAL PROGRAMME

理念篇

企业使命：编织大地经纬 成就美好未来

企业愿景：最值得信赖的世界一流综合建设产业集团

企业价值观：诚信创新永恒 精品人品同在

企业精神：逢山凿路 遇水架桥

CONCEPT CHAPTER

Mission: Weaving the longitude and latitude lines on earth to achieve a better future

Vision: To be a world-class infrastructure builder you may rely on

Core Values: Honesty and innovation forever, quality and morality together

Spirit: Surmount all obstacles

行为篇

行为总则：尽心尽责 实干实效 向新向前 共进共赢

CONDUCT CHAPTER

Code of Conduct: Accountable, pragmatic, progressive, win-win

管理篇

安全理念：生命至上，预防为主

质量理念：精益求精，善作善成

经营理念：品质为基，客户为先

环保理念：绿色发展，和谐共生

人才理念：以人为本，德才共举

廉洁理念：正道正行，律己律人

MANAGEMENT CHAPTER

Safety: Life and safety first, precaution is crucial

Quality: Keep improving and make good performance

Operation: Quality based, Customer first

Environmental protection: Green development, harmonious coexistence

Talents: People oriented, with ability and virtue

Political integrity: Do what is right with self-discipline

中国铁建品牌宣言

CHINA RAILWAY CONSTRUCTION BRAND DECLARATION



品牌定位 Brand positioning

美好生活建造者
Builder of a Better Life



品牌愿景 Brand vision

最值得信赖的世界一流
综合建设产业集团
To be a world-class infrastruc-
ture builder you may rely on



品牌核心价值 Brand core value

品质铁建 连通世界
Quality and Connectivity



品牌个性 Brand personality

重诺 坚毅 品质 共生
Commitment, perseverance,
quality, symbiosis



品牌口号 Brand slogan

建设现在 引领未来/
品质铁建 连通世界
Building the present, leading the
future/Quality Railway Construc-
tion, connecting the world

公司治理

CORPORATE GOVERNANCE

中国铁建坚持“两个一以贯之”，根据相关法律法规及现代企业治理要求，优化公司治理架构，完善公司治理，同时做好信息披露和投资者关系管理，做优秀的上市公司。公司获评国资委国有企业公司治理示范企业。

Guided by the “Two core principles”, we optimize the corporate governance structure in accordance with relevant laws and regulations and the requirements of modern corporate governance. We also manage information disclosure and investor relations well to be an excellent listed company. We have been recognized as an exemplary SOE of corporate governance by the SASAC.

16 完善公司治理
Corporate Governance Improvement

17 信息披露
Information Disclosure

17 投资者关系管理
Investor Relations Management

完善公司治理

CORPORATE GOVERNANCE IMPROVEMENT

我们把加强党的领导和完善公司治理有机统一，围绕董事会“定战略、作决策、防风险”的职责定位，以发展战略为引领，坚持科学审慎决策，有效防控风险，持续完善权责法定、权责透明、协调运转、有效制衡的公司治理机制。进一步健全治理制度体系，按照监管要求，结合企业实际，持续推进制度建设，优化董事会规范运作流程，促进制度优势更好地转化为治理效能。2021年，修订《公司章程》《董事会议事规则》、董事会各专门委员会工作细则和《独立董事工作制度》，制订《董事会授权管理制度》《外部董事履职保障工作方案》等制度。我们持续提升全系统公司治理水平，推动公司治理向下贯通，实现董事会应建尽建、配齐建强，指导子企业落实董事会职权，完善董事会授权管理。

We strengthen the Party leadership while improving corporate governance. The Board of Directors sets strategies, makes decisions, and prevents risks. Guided by development strategies, we make science-based and prudent decisions, guard against risks, and continue to improve the corporate governance mechanism featuring defined responsibilities, transparency, coordination, and effective checks and balances. We improve the governance system, and according to regulatory requirements and the actual situation, optimize relevant policies. We ensure that the Board of Directors has standardized operations and that better policies can improve governance efficiency. In 2021, we revised the *Articles of Association*, the *Rules of Procedure of the Board of Directors*, the working rules of the special committees under the Board of Directors, and the *Work System for Independent Directors*, and formulated policies such as the *Authorization Management of the Board of Directors* and the *Work Plan for the Performance of External Directors*. We continue to improve our overall corporate governance, enable top-down corporate governance, establish boards of directors in subsidiaries when it is necessary, guide them to help the board exercise its rights, and improve the authorization management of the board of directors.

2021

召开股东大会**3**次

26项议案进行审议并形成决议

The General Meeting of Shareholders was convened three times, reviewing and agreeing on 26 proposals

召开董事会**21**次

对**136**项议案进行审议并形成决议

The Board of Directors held 21 meetings, reviewing and agreeing on 136 proposals

召开董事会各专门委员会**31**次

对**112**项议案进行审议并形成专项意见

Specialized committees under the Board of Directors organized 31 meetings, reviewing and putting forward opinions on 112 proposals

召开监事会会议**7**次

审议通过**22**项议案

The Board of Supervisors held seven meetings, deliberating and approving 22 proposals

信息披露 INFORMATION DISCLOSURE

公司严格按照上市地上市规则的要求，真实、准确、完整、及时、公平披露信息，增强披露内容的针对性和有效性，提高信息透明度。

Strictly following the listing rules where we are listed, we disclose authentic, accurate, complete, and timely information in a fair manner, make information disclosure more targeted and effective, and improve information transparency.

2021

公司在上海证券交易所、香港联交所共披露各类中英文文件**376**份，连续第8年获得上交所信息披露工作最高评级**A**级。
We disclosed 376 documents in both Chinese and English on the Shanghai Stock Exchange and the Hong Kong Stock Exchange. For eight years in a row, we have been rated at A, the highest level, in information disclosure by the Shanghai Stock Exchange.

投资者关系管理 INVESTOR RELATIONS MANAGEMENT

公司高度重视与投资者的交流，通过业绩说明会、投资者关系热线电话、专用邮箱、“上证E互动”平台、反向路演等方式，及时回复投资者提出的问题，建立与中小投资者的良性互动关系。

The Company attaches great importance to communication with investors, and responds to the questions raised by investors on time through the performance briefings, investor relations hotline, special email, “Shanghai Stock Exchange E-interaction” platform, reverse roadshow, and other ways to have sound interactions with small and medium investors.

2021

共安排投资者和分析师见面会及电话会**23**场
接待来访**186**人次
We arranged 23 meetings and telephone conferences for investors and analysts, and received 186 visits.

召开业绩发布会**4**次
接待机构投资者**193**人次
We held four performance press conferences and received 193 visits from institutional investors.

参加投资者和分析师会议**24**次
接待投资者**159**人次
We attended 24 investor and analyst meetings and received 159 visits from investors.

举办年报路演会议共**17**场
接待**80**名投资者
A total of 17 roadshows were arranged, receiving 80 investors.

2021 我们的荣誉 OUR HONORS IN 2021

第十二届中国上市公司投资者关系天马奖
“最佳投资者关系奖”
“Best Investor Relations Award”
in the 12th China Listed Company Investor Relations Selection

第四届新财富最佳IR港股公司
“最佳IR港股公司”
“New Fortune Best IR Hong Kong Stock Company Award”
in the 4th New Fortune Best IR Hong Kong Listed Company Selection

第十五届中国上市公司价值
“中国上市公司社会责任奖”
“Social Responsibility Award of China’s Listed Companies”
in the 15th China Listed Company Value Selection

第二十三届中国上市公司金牛奖
“最具投资价值奖” “社会责任奖”
“Greatest Investment Value Award” and “CSR Award” at
the 23rd Golden Bull Award for Listed Companies

第二十一届中国上市公司百强高峰论坛
“中国百强企业奖” “中国百强高成长企业奖”
“中国道德企业奖”
“Top 100 Chinese Enterprises Award”, “Top 100 Chinese High-growth Enterprises Award” and “Top 100 Chinese Enterprises with Sound Business Ethics” at the 21st China Top 100 Listed Companies Summit Forum

《财经》可持续发展高峰论坛
“2021《财经》‘长青奖’可持续发展绿色奖”
The 2021 Caijing Evergreen Award for Sustainable and Green Development at the 2021 Caijing Sustainable Development Summit

责任管理

CSR MANAGEMENT

作为联合国全球契约组织的一员，中国铁建持续健全社会责任管理体系，扎实开展社会责任工作，推动社会责任管理融入工作实践，塑造负责任的品牌形象。

As a member of the United Nations Global Compact, CRCC continues to improve the CSR management system, make CSR part of our work, and build an image of a responsible brand.

20 责任理念
CSR Concepts

20 贡献联合国可持续发展目标
Contribution to the UN SDGs

21 责任沟通
CSR Engagement

23 责任议题
CSR Topics

责任理念 CSR CONCEPTS

中国铁建以“编织大地经纬，成就美好未来”为社会责任理念，以“美好生活建造者”为责任品牌宣传口号。

我们是建造者，是大地经纬的编织者，我们用心编织一幅幅可持续发展的壮美蓝图，为人民美好生活添砖加瓦。

从最早为锦绣山河编织铁路网，到积极发挥全产业链优势，开展全球基础设施建设与地上地下空间探索，中国铁建初心不改，矢志不渝，以钢筋铁骨编织起大地经纬，实现了物理空间的互通互达。

从助力国家解放到推动社会与人类文明的发展进步，中国铁建永远挺立在改革潮头，拓展新格局，擘画新蓝图，成就一个又一个美好的未来。

为更好地践行可持续发展理念，中国铁建始终坚持为客户提供满意工程和服务、为员工拓展成长空间、为股东提供丰厚回报、与伙伴共建良性生态、为行业贡献卓越引领、为社会营造绿色和谐。

Guided by the concept of “weaving the longitude and latitude lines on earth to achieve a better future”, we take “Builder of a better life” as our CSR slogan.

We build railways and draw magnificent blueprints for sustainable development to contribute to a better life for the people.

Previously, we engaged in building a railway network. Now, we put our advantages of owning a complete industry chain to use and undertake overground and underground infrastructure projects across the world. Committed to our original aspirations, we are determined to build infrastructure networks for connectivity.

Be it in the national liberation movements or the during the development of human civilization, CRCC always stands at the forefront of reform to expand development space under new blueprints for a bright future.

To better realize sustainable development, CRCC always provides customers with satisfactory projects and services, offers opportunities to employees, and secures high returns for shareholders. We also build a win-win ecosystem with partners, lead the development of the industry, and make the world go green and harmonious.

贡献联合国可持续发展目标 CONTRIBUTION TO THE UN SDGs

公司推动社会责任工作融入企业日常经营管理，确保企业与社会和谐发展。建立健全社会责任组织体系，修订完善社会责任管理制度，开展社会责任培训，全面提升员工责任意识和履责能力。

We make CSR part of our daily operation and management to ensure that our development is conducive to society. We establish and improve the CSR organization system, revise the CSR management system, and carry out CSR training to improve employees' sense of responsibility and CSR performance.

为履行社会责任，我们着重在以下方面，为联合国SDGs的实现贡献独特价值：

To fulfill our social responsibility, we focus on the following aspects to contribute to SDGs:

目标1: 无贫穷



目标8: 体面工作和经济增长



目标9: 产业、创新和基础设施



目标11: 可持续城市和社区



目标13: 气候行动



目标15: 陆地生物



责任沟通

CSR ENGAGEMENT

公司强化多渠道沟通机制，深入了解利益相关方的期望与诉求，并给予积极回应。连续14年发布社会责任报告，向利益相关方系统披露公司在经济、社会与环境方面的履责行动及成效，与利益相关方坦诚沟通、共谋发展。

Based on the multi-channel communication, we strive to understand the expectations and demands of stakeholders in depth, and actively respond to them. We have released social responsibility report for 14 consecutive years to disclose to the stakeholders our performance and achievement in economic, social and environmental aspects, in a bid to communicate candidly with stakeholders for common development.

利益相关方 Stakeholder	期望与要求 Expectations and Requirements	沟通机制与方式 Engagement Mechanism and Methods
政府 (中国政府与业务所在地政府) Governments (including the Chinese Government and local governments where the business is located)	·遵守相关法律法规 Abide by related laws and regulations ·增加税收 Increase taxes ·带动就业 Create job opportunities ·创新技术 Develop innovative technologies ·建设民族品牌 Build a national brand	·参加相关会议 Attend relevant meetings ·专题汇报、统计报表、信息报送 Special-topic reports, statistical statement and information reporting
国务院国资委 SASAC	·不断提升盈利能力和核心竞争力 Constantly improve the profitability and core competitiveness of the Company ·全面风险管理 Implement comprehensive risk management ·确保国有资产保值、增值 Maintain and increase the value of state-owned assets	·落实相关文件要求 Practice relevant requirements of policies ·参加会议并落实会议精神 Attend meetings and implement the guiding principles of meeting ·定期汇报 Regular reporting ·业务主管部门定期沟通、报送报表 Regular communication and report submission of competent authorities for business
投资者及金融机构 Investors and financial institutions	·提高价值与市值 Improve corporate value and market value ·降低企业风险 Reduce corporate risks ·保证可持续发展 Guarantee sustainable development ·诚信履约 Honor contract with integrity	·定期与临时报告 Periodic and interim reports ·股东大会与投资者见面会 General Meeting of Shareholders and investors meeting ·合同执行 Contract execution ·定期拜访 Regular visits ·业务人员日常交流 Daily communication of business personnel
业主与客户 Owners and customers	·提供优质、价格合理的产品和服务，并不断改进 Provide quality products and services at reasonable prices and make constant improvements	·合同执行 Contract performance ·高层会晤 High-level meetings ·文件函电往来 Business correspondence ·业主评价与管理 Evaluation and management of proprietors ·招投标管理 Bidding and tendering management ·日常沟通 Day-to-day communications

利益相关方 Stakeholder	期望与要求 Expectations and Requirements	沟通机制与方式 Engagement Mechanism and Methods
供应商与分包商 Suppliers and subcontractors	·保持稳定合作关系 Maintain stable partnerships ·合理的价格 Keep reasonable prices ·互助双赢 Achieve win-win results by mutual support	·招投标、商业谈判 Bidding & tendering and business negotiations ·合同执行、业务函电往来 Contact performance and business correspondence ·不定期沟通 Irregular communication
合作伙伴 Partners	·资源共享 Resource sharing ·合作共赢 Win-win cooperation ·长期稳定沟通 Long-term and stable communication	·协议合同执行 Agreement and contract execution ·高层互访 High-level mutual visits ·定期会议 Regular meetings ·多渠道合作研究 Research on multi-channel cooperation ·谈判与交流 Negotiation and exchange
员工 Employees	·提供良好薪酬福利 Provide good compensation and benefits ·提供培训与成长机会 Provide training and growth opportunities ·提供良好工作环境 Provide a good working environment	·职工监事 Employee supervisors ·征求合理化建议 Solicit for reasonable proposals ·日常工作沟通 Day-to-day work communications
工会组织 Trade unions	·符合工会组织的要求 Align with the requirements of trade unions ·尊重劳动权利 Respect the right to work ·维护员工合法权益 Maintain legitimate rights and interests of employees	·职工代表大会 Staff congress ·公司重大决策参与权 Right to participate in major decisions of the Company ·工会代表与联络人定期沟通 Regular communication between trade union representatives and contacts
环境 Environment	·助力“碳达峰、碳中和” Contribute to China's 30·60 Decarbonization Goal ·减少三废，节约资源 Reduce waste water, gas, solid waste and save resources ·生态保护 Ecological protection ·环保公益 Environmental charity	·信息公开披露 Information disclosure ·绿色设计 Green design ·绿色建造 Green construction ·绿色办公 Green Office ·绿色发展 Green development
社区 Communities	·文明生产 Ensure eco-friendly and well-managed production ·构建和谐繁荣社区 Build harmonious and prosperous communities	·文明共建 Jointly build harmonious and prosperous communities ·参与社区公益活动 Participate in charitable activities of communities
对公司感兴趣的个人、团体和媒体 Individuals, groups and media who are interested in CRCC	·做负责任的企业，实现可持续发展 Be a responsible enterprise and realize sustainable development	·依法披露信息 Disclose information according to law ·新闻发布会 Press conferences ·新闻报道与宣传 News report and publicity

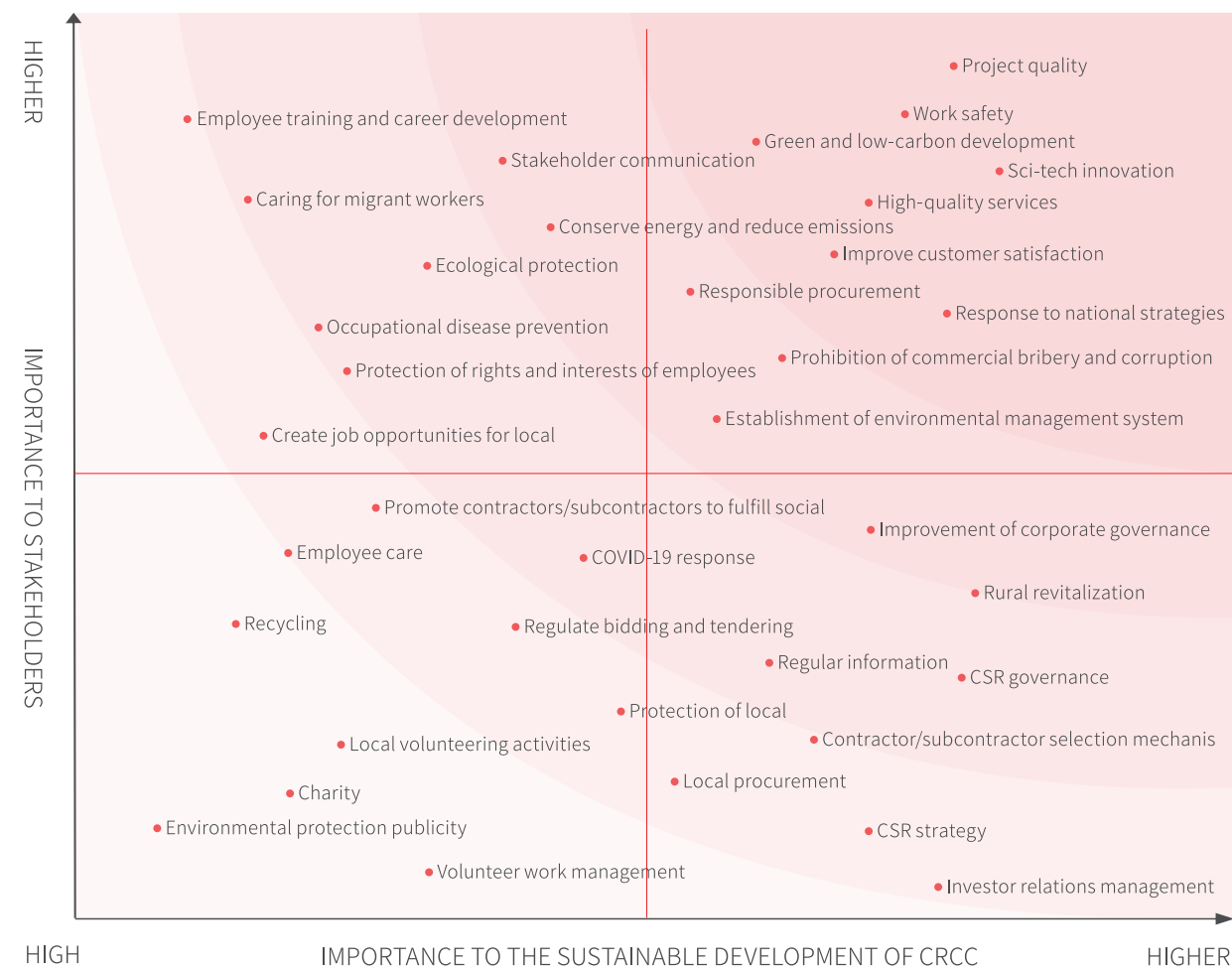
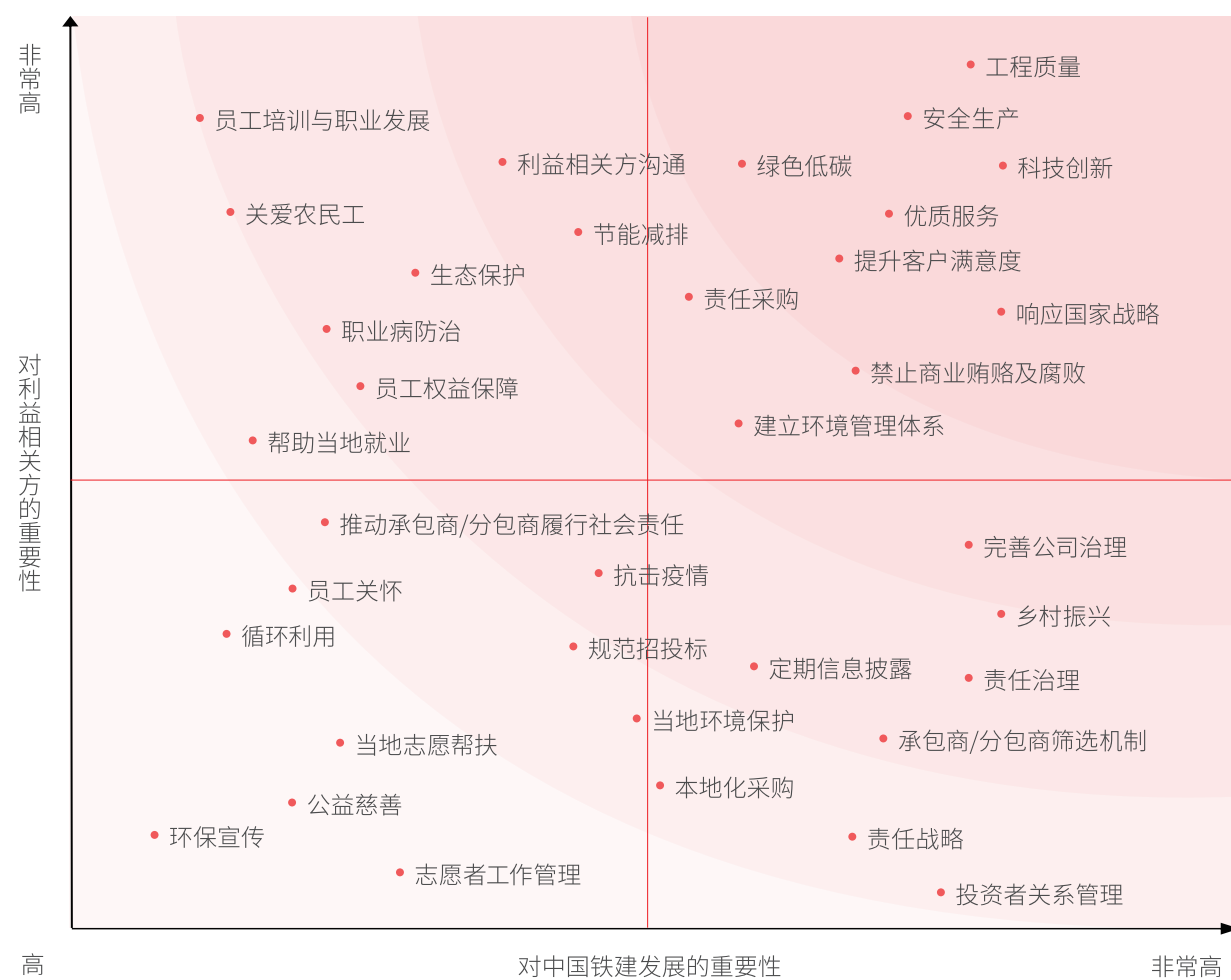
责任议题 CSR TOPICS

基于国内外社会责任标准、政府政策要求、利益相关方调研、优秀企业对标，结合公司发展战略与规划，公司建立社会责任议题池。

Based on the social responsibility standards at home and abroad, government policy requirements, stakeholder research, excellent enterprise benchmarking as well as the Company's development strategy and planning, CRCC has established a pool of CSR topics.

公司分析比较不同的社会责任议题对利益相关方的影响和对公司自身发展的重要性，建立二维矩阵，分析得出公司实质性社会责任议题，有针对性披露相关议题内容。

After analyzing and comparing the impact of different CSR topics on stakeholders and their importance to the Company's own development, the Company establishes a two-dimensional matrix, and then obtains the Company's material topics for targeted disclosure of relevant issues.



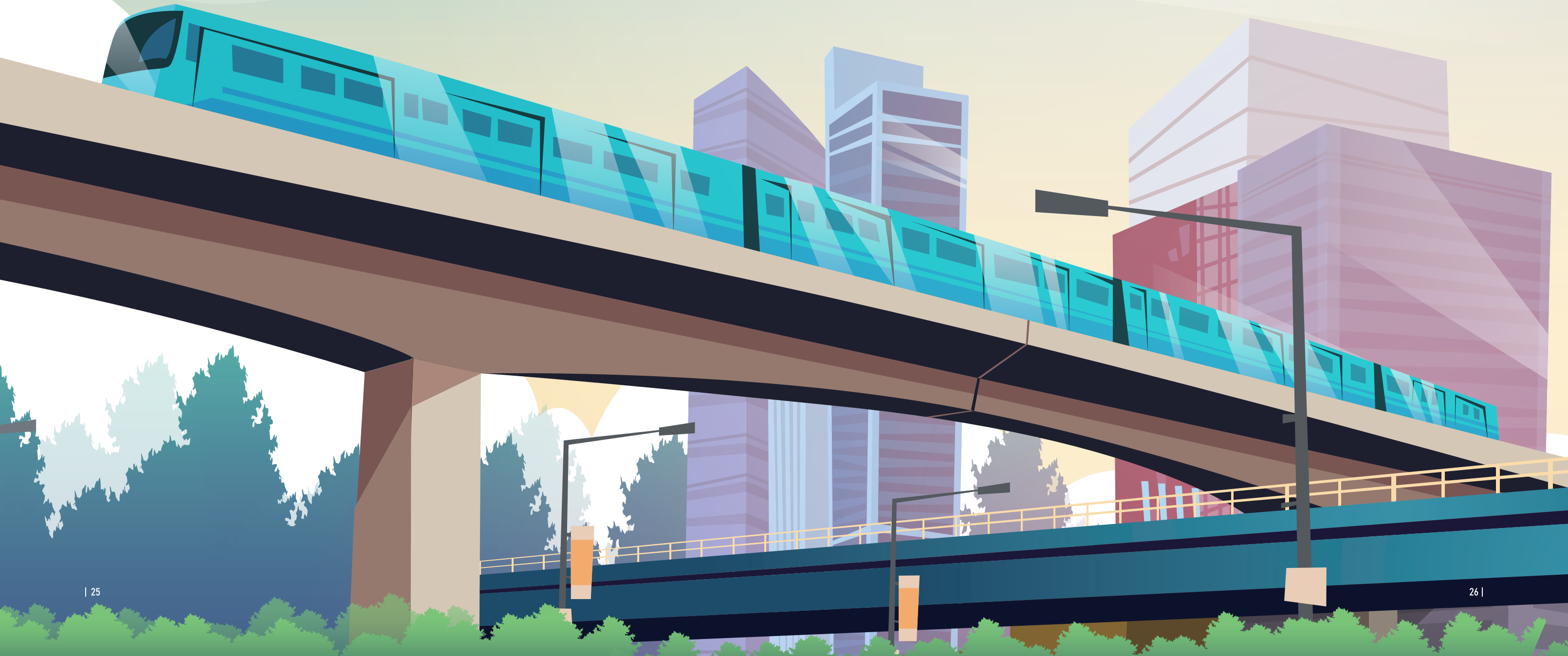
责任聚焦

CSR SPOTLIGHTS

27 谋篇布局，擘画发展新蓝图
Drawing a New Blueprint for Development in the 14th Five-Year Plan Period

31 乡村振兴，谱写共富新篇章
Writing a New Chapter of Common Prosperity in Rural Revitalization

35 实事工程，展现民生新作为
Working on Practical Projects for People's Life



聚焦一
SPOTLIGHT 1

谋篇布局，擘画发展新蓝图

DRAWING A NEW BLUEPRINT FOR DEVELOPMENT IN THE 14TH FIVE-YEAR PLAN PERIOD

“十四五”时期是“两个一百年”奋斗目标的历史交汇期，是中国铁建进入万亿级企业的历史关口和凝心聚力发展成为最值得信赖的世界一流综合建设产业集团的关键时期。2021年9月23日，中国铁建发布《中国铁建“十四五”发展战略与规划》，对未来五年的总体发展战略、发展规划目标、重点发展任务、产业发展格局进行了系统化谋篇布局，为公司砥砺前行、打造“品质铁建”指明了方向。

The 14th Five-Year Plan period (2021-2025) is the transition between the “Two Centenary Goals”, the important crossroads marking CRCC to become a trillion-level enterprise, and the critical period when we move together towards a world-class infrastructure builder you may rely on. On September 23, 2021, we released the CRCC Development Strategy and Planning During the 14th Five-Year Plan Period (2021-2025), which includes the overall development strategy, goals, priorities, and the business structure for the next five years. The document has pointed out the direction for the Company to forge ahead for “High-Quality CRCC”.



“‘十四五’规划是一项全员工程、立体工程、系统工程、崭新工程，要更加注重宣传引导、营造氛围，更加注重贯通衔接、完善体系，更加注重统筹部署、形成合力，更加注重挖掘经验、典型引路，扎实推动‘十四五’规划切实落地。”

——中国铁建党委书记、董事长 汪建平

“The brand-new plan for the 14th Five-Year Plan period covers all employees and all aspects. We must make it understood, consistent, and better. It is more important to focus on overall planning, form synergy, and give play to best practices so that the plan can be delivered.”

——Wang Jianping, Party Secretary and Chairman of CRCC



明确发展方向

Setting Directions

公司结合自身实际，在“十四五”规划中制定“分两步走”建成世界一流企业的规划目标体系，擘画新的发展蓝图。

Based on our situation, we have set up a two-stage plan to become a world-class enterprise in the 14th Five-Year Plan period in a new development blueprint.

总体发展战略: 建筑为本、相关多元、价值引领、品质卓越，发展成为最值得信赖的世界一流综合建设产业集团。

Overall development strategy: construction-based, development-diversified, value-leading, and excellence-pursued to be a world-class infrastructure builder you may rely on.

第一步 Step one

到2025年，基本建成世界一流企业，力争迈上“四个台阶”，即在利润总额、人均营业收入、全员劳动生产率、职工人均年收入四个方面迈上新的台阶。

By 2025, we will have basically become a world-class enterprise and reached a new level in four aspects: total profits, per capita revenues, labor productivity of all employees, and per capita annual income of employees.

第二步 Step two

到2035年，全面建成世界一流企业，实现“三个领军”，即成为在国际资源配置中占重要地位的领军企业、引领全球行业技术发展的领军企业、在全球产业发展中具有话语权和影响力的领军企业。

By 2035, we will have become a world-class enterprise in an all-around way and a global leader in three aspects: the international resource allocation, technological development of the industry, and the development of the industry with influence and a greater say.





清晰发展路径

Designing a Clear Development Path

公司以“十四五”总体发展战略为纲，提出“一创六化”七大重点发展任务、构建“8+N”产业格局，编制出台人力资源、科技创新、信息化、国内经营、海外发展等职能规划，形成总体战略统筹引领、重点任务纵向到底、产业发展横向到边的立体化、系统性战略体系。

Guided by our plan for the 14th Five-Year Plan period, we define seven priorities of “one innovation and six aspects”, build an “8+N” industrial structure, and formulate general strategies based on human resources, scientific and technological innovation, IT use, and operations at home and abroad to ensure business development go deep and broad.

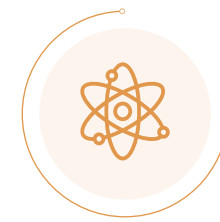


“一创六化”重点发展任务

Priorities of “one innovation and six aspects”

坚持创新驱动发展，培育持续发展新动能；统筹推动集约化发展，构建资源配置新格局；全面推行精益化管理，实现质量效益新提升；大力发展专业化运营，塑造市场竞争新优势；积极瞄准数字化转型，开创信息化建设新局面；坚定深耕国际化经营，赢得海外优先新突破；深入推进一体化协同，探索合作共赢新路径。

Priorities of “one innovation and six aspects”: We follow innovation-driven development to foster new growth drivers for sustainable development, promote intensive development to build a new pattern of resource allocation, implement delicacy management to improve quality and efficiency, professionalize operations to create new market competitiveness, target digitalization to establish a new IT pattern, go global to win overseas markets, and integrate our business to explore new paths for win-win cooperation.



“8+N”产业格局

“8+N” industrial structure

大力发展工程承包、规划设计咨询、投资运营、房地产开发、工业制造、物资物流、绿色环保、产业金融“8”个重点产业；积极培育城市运营、文旅康养、信息技术、新材料等“N”个新兴产业。

“8+N” industrial structure: vigorously developing “8” key industries of project contracting, planning and design consultation, investment and operation, real estate development, industrial manufacturing, logistics, environmental protection, and industrial finance, and “N” emerging industries in urban operations, cultural tourism and healthcare, information technology, new materials.

实现精彩开局

Kicking off a Good Start

2021

公司新签合同额**28196.516**亿元
同比增长**10.39%**

We signed new contracts value RMB 2,819.6516 billion, a year-on-year increase of 10.39%.

实现净利润**293.152**亿元
同比增长**14.03%**

Our net profit stood at RMB 29.3152 billion, a year-on-year increase of 14.03%.

完成营业收入**10200.102**亿元
同比增长**12.05%**

Our revenues reached RMB 1,020.0102 billion, a year-on-year increase of 12.05%.

资产总额**13529.7**亿元
同比增长**8.87%**

Our total assets were valued at RMB 1,352.97 billion, a year-on-year increase of 8.87%.

聚焦二
SPOTLIGHT 2

乡村振兴，谱写共富新篇章

WRITING A NEW CHAPTER OF COMMON PROSPERITY IN RURAL REVITALIZATION

中国铁建贯彻落实习近平总书记关于实施乡村振兴战略重要指示批示精神，全面总结传承脱贫攻坚优秀经验，巩固来之不易的脱贫成果，有效衔接乡村振兴，聚焦产业、人才、文化、生态、组织“五大振兴”，扎实增进民生福祉，朝着共同富裕奋勇前进。

CRCC is guided by the important instructions by General Secretary Xi Jinping on implementing the rural revitalization strategy. We summarize and promote best practices and consolidate hard-won outcomes in poverty alleviation, focusing on industrial development, talent, culture, ecology, and organization to revitalize rural areas. We work steadily towards people's livelihood and well-being to realize common prosperity.

2021

中国铁建投入帮扶资金
4590.24万元

The amount of self-directed investment was RMB 45.9024 million in targeted assistance areas

引进帮扶资金
1391.5万元

The amount of attracted investment was RMB 13.915 million in targeted assistance areas

购买脱贫地区农产品
2368.02万元

Purchased products worth RMB 23.6802 million from poverty eradication areas

帮助销售脱贫地区农产品
770.65万元

Helped sell products worth RMB 7.7065 million from poverty eradication areas

助力巩固“两不愁三保障”
成果投入资金**239.65**万元

Invested 2.3965 million yuan to help consolidate the achievements of "Two No Worries and Three Guarantees"

打造乡村振兴
示范点**6**个

Build 6 rural revitalization demonstration sites

聚合多重资源，展现乡村振兴“新布局”

Pooling Together Multiple Resources for a New Landscape

公司坚决落实“四个不摘”，从组织领导、帮扶干部、资金投入与监管等方面持续强化帮扶举措，确保各项帮扶工作扎实有效平稳过渡。

We never withdraw our support in four aspects, and from leadership, cadre assignment, capital input, and supervision to ensure a solid, effective, and smooth transition.

组织领导 Leadership

01

调整设立乡村振兴工作领导小组，组织召开专题会议，细化责任标准。2021年，各级领导赴定点帮扶县考察调研149人次。
We adjust the task force for rural revitalization, organize special meetings, and refine responsibility standards. In 2021, management at all levels paid 149 visits to targeted assistance areas.

资金投入 Capital input

03

持续投入帮扶资金，其中对国家重点帮扶甘德县投入无偿帮扶资金较去年增加34万元。

We continue to provide funds and added RMB 340,000 to Gande County, a county under state key assistance.

干部遴选 Cadre assignment

02

做好教育培训，提升工作能力和水平；加强关心关爱，实现干部安心工作真帮扶。2021年，派出定点帮扶干部42名。
We conduct training to improve cadres' performance and send them care so they have no worries when assigned to offer assistance. In 2021, we assigned 42 cadres to help targeted assistance areas.

资金监管 Fund supervision

04

主动构建监管平台，明确纪委和审计部门全程参与、全程监管，确保帮扶资金依法合规，确保采购帮扶阳光透明。2021年，开展对三个定点帮扶区县帮扶资金的专项跟踪审计。

We build a supervision platform, require the Commission for Discipline Inspection and the Audit Department to supervise the whole process, and ensure that the assistance funds comply with laws and regulations and that the procurement-based assistance is transparent. In 2021, a special follow-up audit of the funds for the three counties under targeted assistance was carried out.

聚焦五大振兴，贡献乡村振兴“新发展”

Focusing on Five Revitalization s for New Development

公司围绕“产业兴旺、生态宜居、乡风文明、治理有效、生活富裕”总要求，聚焦“五大振兴”，全面推进乡村振兴工作，为实现乡村振兴贡献铁建力量。

Following the general principle of "building rural areas with thriving businesses, pleasant living environments, social etiquette and civility, effective governance, and prosperity", we focus on revitalization in five aspects and contribute our efforts to rural revitalization.



生态振兴 Ecological revitalization

加强农村突出环境问题综合治理，改善帮扶地区人居环境，以良好人居环境和生态环境为乡村振兴赋能。

We strengthen the holistic approach to revolve outstanding environmental problems in rural areas, improve the living environment in the assisted areas, and revitalize rural areas by putting in place a good living environment.

投入100万元用于青海省江千乡恰曲那村，帮助改善农村人居环境，改善农村道路及生活设施，帮助实施处理生活垃圾和污水治理等项目；在河北省万全区引进政府专项资金，修建污水处理项目，铺设污水管网14469米，实施农村厕改1252户。

We invest RMB 1 million in Qiaquna Village of Jiangqian Township in Qinghai Province to help improve the living environment, rural roads, and other infrastructure and implement projects such as domestic garbage disposal and sewage treatment. We also introduce special government funds to the Wanquan District of Hebei Province to build a sewage treatment project with 14,469 meters of sewage pipelines laid and renovate 1,252 rural toilets.

产业振兴 Industrial revitalization

立足帮扶地区发展实际，发挥自身产业优势，开展产业帮扶，带动群众就业增收。

Based on regional development, we give full play to industrial advantages of the assisted area with industrial assistance to increase job opportunities and income.

河北省尚义县: 发展杂粮种植产业，建立无公害小杂粮种植基地510亩，吸纳就业5000余人次；援助南朝碾村100万元，以入股融资形式建设杭盖塔拉生态牧场项目。

Shangyi County, Hebei Province: We help develop the grain industry and establish an organic grain farm of 340,000 m², which offers more than 5,000 jobs. We also provide Nanchaonian Village RMB 1 million and fund the Hanggaitala Ecological Ranch Project.

青海省甘德县: 依托当地生态畜牧业发展优势，大力扶持和培育特色畜产品深加工龙头企业；建立帮扶车间，引进青海达尼坤帮妇乐刺绣公司，帮助培训青绣工人，解决当地妇女就业问题。

Gande County, Qinghai Provinc: We leverage the local advantages in ecological animal husbandry, vigorously support leading enterprises in processing special animal products, establish an assistance workshop, and introduce Qinghai Danikun Woman-helping Embroidery Company to train embroidery workers and offer jobs to local women.

陕西省宁陕县: 在五台村重点发展中药材天麻、猪苓和茯苓的种植产业，保证脱贫户家家有产业，户户有收入。

Ningshan County, Shaanxi Province: We develop the planting industry of TCM herbs such as Gastrodia elata, Polyporus umbellatus, and Wolfiporia extensa Ginns in Wutai Village to ensure that every poor household has a job and income.

湖南省江华县: 在小圩壮族乡桥头村，帮助建设厂房、引进菌菇种植企业等，截至2021年底，种植烤烟300余亩，种植草皮90余亩。

Jianghua County, Hunan Province: In Qiaotou Village, Xiaoxu Zhuang Township, we help build factories and introduce mushroom cultivation enterprises. By the end of 2021, more than 200,000 m² of flue-cured tobacco and over 60,000 m² of turf had been planted.

文化振兴 Cultural revitalization

通过发展文化产业、做好文化宣传，助力农村思想道德建设和公共文化建设。

by developing the cultural industry and maintaining good publicity, we help rural areas foster a sound culture.

发展文化产业: 捐资388万元帮助河北省尚义县建成县级图书馆、美术馆和多功能演播厅，自开馆以来共接待读者15000余人；为山西省汾西县勍香村和佃坪村建设文化广场共3000余平米，丰富当地村民文化活动。

Developing the cultural industry: We donate RMB 3.88 million to help Shangyi County in Hebei Province build a county-level library, an art gallery, and a multi-functional studio. Since the library was opened to the public, it has received more than 15,000 visitors. We build cultural squares with a total area of more than 3,000 m² to bring more cultural activities for Qingxiang village and Dianping village in Fenxi County, Shanxi Province.

做好文化宣传: 出资建设张家口市万全区乡村振兴局新媒体中心，通过公众号、微博、抖音以及网络直播等方式解读乡村振兴战略，宣传党政要闻及惠民政策等。

Maintain good publicity: We fund the new media center for the Rural Revitalization Bureau of Wanquan District in Zhangjiakou, promote the rural revitalization strategy through WeChat official accounts, Weibo, Tiktok and live broadcasts, and publicize important Party and government policies that benefit the people.

人才振兴 Talent empowerment

公司授人以渔，持续开展教育帮扶，拓宽视野，提高能力，为乡村振兴人才建设奠定基础。

We teach people skills and carry out education-based assistance to broaden locals' horizons and improve their abilities, laying the foundation for rural revitalization.

培养干部技术人才: 2021年，培训县乡村基层干部616人、乡村振兴带头人66人、专业技术人才668人。

Training local cadres and technical personnel: In 2021, a total of 616 county- and rural-level cadres, 66 rural revitalization leaders, and 668 technical professionals were trained.

开展专业技能培训: 在青海省甘德县牧区，投入10万元引进专业培训机构，举办烹饪厨艺和家政服务专业技能培训，累计培训牧民90余人。

Carrying out professional skills training: In the pastoral area of Gander County, Qinghai Province, we invested RMB 100,000 to introduce professional training institutions to hold training on cooking and housekeeping services, benefiting more than 90 herdsman.

搭建当地就业平台: 成立张家口万铁人力资源服务有限公司和张家口钰众人力资源服务有限公司，为解决劳动力当地就业搭建平台，积极与劳动部门和招工企业对接，年内解决当地就业85人。

Building a local employment platform: We set up Zhangjiakou Wantie Human Resource Service Co., Ltd. and Zhangjiakou Yuzhong Human Resource Service Co., Ltd. to help people find jobs and connect with labor departments and companies. In 2021, the employment platform helped 85 people get employed locally.

减轻家庭教育负担: 在青海省甘德县牧区，投入300万元建设13处支教点，并出资20万元，奖励成绩优异的学生。在河北省尚义县，投入100万元用于太平街小学操场及附属配套工程建设，为尚义三中和下马圈小学发放助学金9.6万元，改善教学环境。

Reducing the burden of education: In the pastoral area of Gande County, we invested RMB 3 million to build 13 teaching centers and another RMB 200,000 to reward students with excellent performance. In Shangyi County, Hebei Province, we invest RMB 1 million in the construction of the playground of Taiping Street Primary School and supporting projects and another RMB 96,000 to Shangyi No. 3 Middle School and Xiamaquan Primary School to improve the teaching environment.

组织振兴 Organizational improvement

加强农村基层党组织建设，充分发挥农村基层党组织在乡村振兴中的领导作用，以组织振兴引领乡村振兴。

We strengthen rural Party organizations, give full play to the leading role of such organizations in rural revitalization, and enable rural revitalization by improving organizations.

出资65万元，完善万全区三里庄村党建中心电教室相关配套设施，助力落实基层支部“三会一课”制度、扎实开展村民技能培训、群众文化活动，三里庄村党总支被万全区委评定为五星级党组织；投入10万元，参与青海省甘德县结对共建党支部2个，参与结对共建脱贫村共2个；投入35万元用于甘德县岗龙村股份经济合作社建设。

We invest RMB 650,000 to improve the supporting facilities of the classroom at the Party Building Center of Sanlizhuang Village in Wanquan District to help implement the “three meetings and one lecture” policy for grassroots Party branches. We also carry out skill training and cultural activities for villagers. The general Party branch of Sanlizhuang Village has been recognized by the Wanquan District Party Committee as a five-star Party organization. We have invested RMB 100,000 to help build two Party branches in Gande County and gotten paired with two villages to get them out of poverty. We put in RMB 350,000 in the joint-stock cooperative of Ganglong Village, Gander County.

聚焦三
SPOTLIGHT 3

实事工程，展现民生新作为

WORKING ON PRACTICAL PROJECTS FOR PEOPLE'S LIFE

中国铁建落实党中央决策部署，按照国务院国资委统筹安排，开展“我为群众办实事”实践活动。公司紧盯重点群体领域、从最困难的群众入手、从最突出的问题抓起、从最现实的利益出发，确定重点民生项目清单，建立健全长效机制，用心用情用力解决基层的困难事、群众的烦心事，完成率达100%，让群众感受到组织的关怀和温暖。

CRCC implements the decisions made by the CPC Central Committee and carries out the activity of “practical actions for the people” under the overall arrangement of the SASAC. We focus on key groups and list livelihood priorities based on the demand of people in greatest difficulty and most prominent and immediate issues. We establish and improve the long-term mechanism and solve 100% of problems that people face wholeheartedly so that people can feel that they are cared about.

调研走访解难题 Having On-site Surveys to Solve Problems

公司倡导开展党员志愿服务，通过到基层一线察民情、访民意，听取员工意见、了解实际困难和需求，深入工作联系点和基层一线开展调研走访，开展“纾困工程”“关爱工程”“共享工程”，解决群众的所思、所想、所需、所盼。

We advocate volunteer services by Party members. Surveys are conducted at the front line to listen to employees' opinions and understand their difficulties and needs. We visit liaison points and the front line and carry out the “Relief Project”, “Caring Project”, and “Sharing Project” to meet people's expectations.

“纾困工程”：深入到出现特殊困难的二级、三级公司调查摸底，结合分管领域制定“造血帮扶”举措，带领其渡难关、育新机、开新局。

“Relief Project”：In-depth investigation of secondary and tertiary subsidiaries with special difficulties is conducted to formulate assistance measures to help them overcome difficulties, seize new opportunities, and usher in a new chapter.

“关爱工程”：围绕保障高原铁路等重点项目员工切身权益，成立调研组实地走访，推出一批涉及劳动保护、薪酬待遇、职称评定、晋升选拔的帮扶实事，进一步凝聚队伍精气神。

“Caring Project”：We protect the vital rights and interests of employees in key and difficult projects such as the plateau railway, establish a research team to visit project sites, and launch measures involving labor protection, remuneration, job title evaluation, and promotion to boost morale.

“共享工程”：在深入调研基层单位、一线员工的实际困难和迫切诉求的基础上，研究制定《关于全面推动职工群众共享企业改革发展成果的意见》，推动改革发展成果更多、更好、更高质量地惠及广大员工，实现员工与企业共同发展。

“Sharing Project”：Based on in-depth surveys on the difficulties and urgent needs of grass-roots units and front-line employees, we formulate the Opinions on Helping Employees Share the Achievements of Corporate Reform and Development to see that our achievements can better benefit employees who can grow together with the Company.

重点关键广覆盖

Covering a Wide Range of Priorities

公司持续加大普惠性、基础性、兜底性民生建设力度，通过“暖心工程”“润心工程”等，帮扶生活困难员工群众，竭诚服务“一老一小”等重点群体，做群众“看得见、摸得着、得实惠”的实事。

We continue to step up our efforts in inclusive and basic livelihood projects. Through the “Warmth Project” and “Care Project”, we help employees in need, serve key groups such as the old and the young, and bring tangible benefits to people.

“暖心工程”：突出帮扶重点、抓住关键环节，建立长效机制，实施更加精准、更见成效的全方位帮扶。组织开展“工会进万家”活动，投入资金1340万元，入户走访慰问劳动模范、五一劳动奖章获得者、工匠代表及因病、因公致残等职工19801人次，深入基层座谈调研655场次，其中慰问上世纪五六十年代劳模老先进234人次。

“Warmth Project”：We highlight key issues in assistance, concentrate on key links, and establish a long-term mechanism for more accurate and effective assistance. We organize the “trade union for you” activity with an investment of RMB 13.4 million and 19,801 employee models, May Day labor medal winners, and employees disabled due to illness or work and have 655 meetings in the front line inspection. We have paid visits to 234 model workers recognized in the 1950s and 1960s.

“润心工程”：持续抓好境外疫情防控，公司在境外未发生聚集性疫情，未发生因疫情导致死亡的病例；保障境外员工轮岗轮休等正当权益，为境外员工解决实际困难，协助解决境外员工子女就学难、家属就医难问题，确保境外员工队伍和国内家属稳定。

“Care Project”：We maintain COVID-19 prevention and control abroad. The Company has not registered community transmissions abroad or COVID-induced deaths. We protect the legitimate rights and interests of overseas employees in work rotation and rest, solve their issues, and help overseas employees' children to go to local schools and their family members to receive medical treatment to ensure their life stability.



在西藏项目开展建线就是建家、建家就是建企业的员工关怀活动
Carry out employee care activities in Tibet project

主动担当重实效

Shouldering Responsibility for Practical Outcomes

公司开展“希望工程”“巩固工程”“崇‘高’工程”等，弘扬铁道兵精神，关爱老区人民和英烈后代，主动融入城市管理，承担乡村振兴责任。

We carry out the “hope project”, “consolidation project”, and “lofty project” to pass on the legacy of railway soldiers, send care to the people in the old revolutionary bases and the descendants of martyrs, engage in urban management, and assume the responsibility of rural revitalization.

“希望工程”：捐助四川省凉山州普格县的铁道兵希望学校50万元，有效缓解办学压力，改善学生学习条件，赢得当地政府和群众广泛称赞。

“Hope Project”：We donate RMB 500,000 to the Railway Soldier Hope School in Puge County, Liangshan Prefecture, Sichuan Province, which reduces the pressure on school operations and improves the learning conditions of students, winning recognition from the local government and the public.

“巩固工程”：保持现有帮扶政策、资金支持、帮扶力量总体稳定，选派第二批青海、河北驻村扶贫干部，持续推进脱贫地区基础设施建设和产业帮扶，直接购买和帮销脱贫地区农产品，助力对口扶贫村产业经济枝繁叶茂。

“Consolidation Project”：We maintain existing assistance policies, financial support, and assistance personnel, select the second group of poverty alleviation cadres to Qinghai and Hebei villages, continue to promote infrastructure building and industrial assistance in poverty-stricken areas, and directly purchase and sell local produce from poverty-stricken areas so that the local economy can flourish.

“崇‘高’工程”：进一步改造提升公司“十大历史文化教育基地”等，弘扬崇高品德、铁道兵精神，联合中影集团等先后拍摄主旋律电影《峰爆》、《理想照耀中国之173米》，电视剧《我是铁道兵》，国家文物局纪录片《红色印记》等。

“Lofty Project”：We upgrade the Company’s “top ten historical and cultural education bases” to promote the legacy of railway soldiers, and cooperate with China Film Co., Ltd. to produce several mainstream films including Cloudy Mountain, Faith Makes Great, the TV series I am a Railway Soldier, and the documentary Red Mark by the National Cultural Heritage Administration.



帮扶铁道兵希望学校捐赠仪式
Donation ceremony for Railway Soldiers Hope School

赋能增长促发展

Empowering Growth

公司深刻把握新发展理念的丰富内涵和实践要求，推进高质量发展，通过“储能工程”“提智工程”“特供工程”等，破解“卡脖子”难题，推动供给质量和水平更好满足人民日益增长的美好生活需要。

We are deeply aware of the meaning and requirements of the new development philosophy, promote high-quality development, and resolve stranglehold problems through the “skill improvement project”, “empowerment project”, and “special project” to see that our supplies can better meet the growing needs for a better life.

“储能工程”：通过教育培训、交流挂职、技能竞赛等手段，不断加快高素质复合型人才培养力度，为企业储备一大批实干型人才。

“Skill improvement Project”：Through education and training, exchange and temporary job rotation, and skills competition, we speed up the training of interdisciplinary talent of high caliber and keep professionals for the Company.

“提智工程”：开通线上技术社区，协调技术专家为广大技术工作者答疑解惑和技术咨询服务，解决基层一线技术人员与专家沟通学习的“最后一公里”问题，促进技术水平再上台阶。

“Empowerment Project”：We launch an online technical community, coordinate technical experts to answer questions and provide technical consultations for the majority of technical workers, solve the connection problem hindering the exchanges between front-line technical personnel and experts, further improving our technology.

“特供工程”：深入推进“北斗融合新一代信息技术”在铁路行业的应用发展，并在文旅融合、乡村振兴等国家战略领域开展创新应用及产业转化，开拓新兴市场，布局相关产业，为地方社会经济建设与发展提供定制产品，贡献铁建智慧。

“Special Project”：We advance the application of “Beidou-integrated New Generation Information Technology” in the railway industry, carry out innovative applications and industrial transformation in strategic fields such as the integration between transportation and tourism, rural revitalization, explore emerging markets, and deploy related industries. We also contribute the wisdom of CRCC to providing customized products for local social and economic development.



新型学徒制培训开班仪式
Opening ceremony of new pattern apprenticeship training

编织大地经纬

赋能新形象

BUILDING INFRASTRUCTURE AND CREATING A
NEW CORPORATE IMAGE

41 建设可持续基础设施
Building Sustainable Infrastructure

48 培育品质发展向心力
Fostering Quality Development

50 增强科技创新内驱力
Empowering Scientific and Technological Innovation

55 提升安全生产竞争力
Improving Work Safety Competitiveness

作为世界基建领域最具优势的全产业链建设者之一，中国铁建坚持创新驱动激发内生动力，以高品质的卓越建造，筑牢安全基石夯实发展之路，助力时代发展和文明进步。

As one of the constructors covering the whole infrastructure building industry chain with the greatest strengths, CRCC stimulates growth through innovation, builds a solid safety foundation for development with high-quality and excellent construction, and contributes to the progress of our times.

建设可持续基础设施

BUILDING SUSTAINABLE INFRASTRUCTURE

中国铁建充分发挥全产业链协同优势，以安全、高效、绿色、经济的建造方式，打造国之重器，参与建设重大交通和枢纽工程，为全球可持续交通贡献铁建智慧和铁建力量。

Leveraging the synergy of the whole industry chain, CRCC produces China's major equipment in a safe, efficient, green, and economical manner and builds major transportation and hub projects, which contribute CRCC's wisdom and strength to global sustainable transportation.

打造大国重器

Producing Major Equipment

我们加快培育和发展先进制造业，突破一批战略性、前瞻性、前沿性、全局性的特大、重大关键技术，打造强国重器，撑起高质量发展的“脊梁”。

We have accelerated the development of advanced manufacturing industries, made breakthroughs in strategic, forward-looking, and cutting-edge technologies of great significance, and built major equipment to support high-quality development.

案例 case

“昆仑号”架桥机入选央企2021年度“十大国之重器”

“Kunlun” bridge girder erection machine is selected as the “top 10 national major equipment” of central SOEs in 2021

中国铁建研制的世界首台千吨架桥一体机——“昆仑号”，是目前中国功能最全的高铁桥梁施工设备，集提梁、运梁、架梁于一体，较以往架桥机能节省一半的投入成本。“昆仑号”不仅可满足24米、32米、40米不同跨度的高铁箱梁施工作业，同时系统解决特殊工况的桥梁架设和供电协调性等问题，具有智能化程度更高、应用场景更广等特点，对未来中国高铁建设具有划时代意义，标志着中国高铁建设在技术与装备上实现重大提升。2021年6月，“昆仑号”在新建福州至厦门高铁湄洲湾跨海特大桥投用。

Kunlun, the world's first 1,000-ton level bridge girder erection machine developed by CRCC, is the most comprehensive high-speed railway bridge building equipment in China. It can hoist, move, and install girders, saving half the costs when compared with conventional bridge girder erection machines. Kunlun can help build box girders of high-speed railways in different spans of 24 meters, 32 meters, and 40 meters and solve the problems in bridge erection and power supply coordination under special conditions, with a higher degree of intelligence and more application scenarios. It is of epoch-making significance for China's high-speed railway construction, marking that China's high-speed railway construction has significantly improved technology and equipment. In June 2021, Kunlun was put into use on the newly built Fuzhou-Xiamen high-speed railway Meizhou Bay bridge.

案例 case

超级重器“京华号”盾构机赋能绿色施工

Super-machine - “Jinghua” shield machine empowers green construction

“京华号”盾构机由中国铁建重工集团股份有限公司、中铁十四局集团有限公司联合研制，最大开挖直径达到16.07米，整机长150米，总重量4300吨，一次性开挖隧道断面近6层楼高，是中国迄今研制的最大直径盾构机。在北京东六环改造工程建设中，该设备配置了常压换刀、伸缩主驱动等多项核心技术，创新搭载了多种新型系统装置，使高强度、高风险、高污染的隧道掘进作业转变成相对安全、高效的绿色施工模式。

The “Jinghua” shield machine is jointly developed by China Railway Construction Heavy Industry Group Co., Ltd. and China Railway 14th Bureau Group Co., Ltd., with a maximum excavation diameter of 16.07 meters. It has a length of 150 meters and a total weight of 4,300 tons. Its excavation can reach a depth that roughly matches the height of a six-story building. It serves as the largest-diameter shield machine developed in China so far. In the reconstruction project of Beijing East Sixth Ring Road, the equipment is added several core technologies such as atmospheric pressure tool change and flexible main drive with a variety of new system devices, making demanding, risky, and pollution-induced tunneling operations relatively safe, efficient, and green.



“京华号”盾构机在长沙下线
“Jinghua” shield machine was built in Changsha

参建重大工程

Building Major Projects

公司以高水平的基础设施投资、设计、建设、运营综合能力，承担重大基础设施建设，开展地上地下空间探索。

With high-level performance in infrastructure investment, design, construction, and operation, we undertake major infrastructure construction projects to explore overground and underground spaces.

2021

全年完成隧道 1243 折合公里 Completed 1,243 kilometers of tunnels	桥梁 1244 折合公里 1,244 kilometers of bridges	正线铺轨 3136 公里 3,136 kilometers of main tracks	站线铺轨 703 公里 703 kilometers of station tracks	通信线路 2340 条公里 2,340 kilometers of communication lines
供电线路 1374 公里 1,374 kilometers of power supply lines	公路 2764 公里 2,764 kilometers of highways	轻轨地铁 414 公里 414 kilometers of light rail and subway	房屋竣工面积 2247 万平方米 22.47 million m ² of houses	土石方 146545 万立方米 1,465.45 million m ³ of earth and stone work

案例 case

世界最长沙漠高速公路全线通车

The longest desert expressway in the world opened to traffic

2021年6月，G7京新高速公路全线通车，使北京至乌鲁木齐高速公路里程缩短1300余公里。这条世界上穿越沙漠最长的高速公路，其哈密梧桐泉至昌吉木垒段510余公里，由中国铁建投资建设并运营，主线采用双向四车道，设计时速120公里。中铁十六局集团有限公司建设者经受住天山戈壁地区风沙、昼夜温差、紫外线强烈、冬季极端低温、沙尘冰雹频发等极端气象条件的考验，如期优质完成相关路段施工任务。

In June 2021, the entire G7 Beijing-Urumqi Expressway was opened to traffic, shortening the mileage between Beijing and Urumqi by more than 1,300 kilometers. This is the longest expressway in the world through the desert. The section from Hami Wutongquan to Changji Mulei spans more than 510 kilometers. It is invested, constructed, and operated by CRCC. The main line adopts four lanes for two-way travel suitable for a designed speed of 120 kilometers per hour. The constructors of China Railway 16th Bureau Group Co., Ltd. have withstood extreme weather conditions such as sandstorms, daily temperature difference, strong ultraviolet rays, extremely low temperature in winter, frequent occurrence of sand, dust, and hail in the Gobi area of Tianshan Mountains, finishing the tasks as scheduled with outstanding performance.

案例 case

助力西藏首条电气化铁路开通

Helping build Tibet's first electrified railway

2021年6月，西藏首条电气化铁路拉林铁路（拉萨-林芝）正式开通运营。拉林铁路全线位于青藏高原高海拔区域，90%以上路段位于3000米以上的高海拔地区，地质条件极为复杂。全长435.48公里，其中桥梁120座，隧道47座，桥隧比高达74.66%，16次穿越雅鲁藏布江，工程施工极其困难。中国铁建全体参建人员逢山凿路，遇水架桥，攻克多项施工难题，再次书写建造奇迹。

In June 2021, Tibet's first electrified railway, the Lhasa-Nyingchi Railway, was opened to traffic. The Railway is located in the high-altitude area of the Qinghai-Tibet Plateau and more than 90% of the sections are located in areas with an altitude above 3,000 meters, showing the complexity of the geological conditions. The total length of the Railway reaches 435.48 kilometers, including 120 bridges and 47 tunnels. The bridge-to-tunnel ratio is as high as 74.66%. It has 16 crossings over the Yarlung Zangbo River. Against all odds, all the construction staff of CRCC has overcome many construction problems, making a miracle possible.



复兴号列车驶出中国铁建承建的拉林铁路巴玉隧道
"Fuxing" EMUs run on Lhasa-Nyingchi Railway



“要发挥科技创新关键性作用，迎难而上、敢为人先，坚持科学施工、安全施工、绿色施工，建设好这一实现第二个百年奋斗目标进程中的标志性工程。要统筹谋划好西部边疆铁路网建设，充分论证、科学规划，更好服务边疆地区高质量发展和广大人民群众高品质生活。”

——中共中央总书记、国家主席、中央军委主席 习近平

"It is necessary to give play to the key role of scientific and technological innovation, rise to the challenge, dare to be the first, and follow science-based, safe, and green construction to build this landmark project as we aim to achieve the Second Centenary Goal. It is imperative to make overall plans for the construction of the railway network in the western region with science-based analysis and research to better serve the high-quality development of the frontier areas and give people a better life."

—Xi Jinping, General Secretary of the CPC Central Committee, President of the People's Republic of China and Chairman of the Central Military Commission



案例 case

助力白鹤滩水电站项目投产发电

Helping the Baihetan Hydropower Station Project put into operation and generate electricity

白鹤滩水电站是当今世界在建规模最大、技术难度最高的水电工程，总装机容量1600万千瓦，是实施“西电东送”的国家重大工程。中国铁建下属多家公司自2012年起先后承建水电站多项综合环保、服务及保障工程，为超级工程编织了一张多维度严密的组织运行保障网。2021年6月，白鹤滩水电站首批机组正式投产发电，标志着我国大型水电工程建设完成从“中国制造”到“中国创造”的历史性跨越。

Baihetan Hydropower Station is the largest and most technically demanding hydropower project under construction in the world and a major program under the West-East Electricity Transfer Project, with a total installed capacity of 16 million kilowatts. Since 2012, subsidiaries of CRCC have been building several projects of the Hydropower Station in comprehensive environmental protection, service, and Guarantee, laying a multi-dimensional and rigorous foundation for the super project. In June 2021, the first units of Baihetan Hydropower Station were put into operation, marking a historic leap from “Made in China” to “Created in China” in the construction of large-scale hydropower projects in China.



白鹤滩水电站投产发电

Baihetan Hydropower Station put into operation and generate electricity

建设新型基建

Building New Infrastructure

公司以信息科技为支撑，以绿色、智慧、创新、示范理念，将BIM技术、5G技术等应用于重大工程之中，构建数字经济时代的关键基础设施，推动实现经济社会数字化转型。

Supported by information technology and guided by the concept of green development, intelligence, innovation, and demonstration, we apply BIM technology and 5G technology to major projects, build key infrastructure in the digital economy era, and promote digital transformation.

案例 case

助力国内首条一次性开通里程最长、全自动驾驶等级最高的轨道交通线路开通运营

Enabling the opening and operation of the first domestic rail transit line with the longest mileage of single operations and the highest level of fully autonomous driving

中国铁建多家所属单位参建上海轨道交通15号线，作业效率比传统方式提高近60%。15号线从初步设计阶段就采用BIM技术建立了车站、区间、车辆基地等工程模型，并最终形成以竣工BIM模型为中心的工程数字资产库，为基于BIM技术的运维管理奠定数据基础。上海轨道交通15号线于2021年1月开通运营，全线搭载智能运维系统，车辆运营状态将实时传输至运维平台，实现全自动驾驶，打造城轨列车智能运维新模式。

Several subsidiaries of CRCC participated in the construction of Shanghai Metro Line 15. The operation efficiency increased by nearly 60% compared with conventional methods. Since the preliminary design stage, BIM technology had been adopted to establish engineering models of stations, sections, and vehicle bases. Finally, an engineering digital asset library based on the completed BIM model was formed, laying a data foundation for BIM-based operation and maintenance. Shanghai Metro Line 15 was put into operation in January 2021. The entire line was equipped with an intelligent operation and maintenance system that sent operation status to the operation and maintenance platform in real time, enabling fully autonomous driving and creating a new model of smart operation and maintenance of urban railways.



案例 case

全国首例跨长江悬索桥5G网络建成

Building China's first 5G network for a suspension bridge across the Yangtze River

五峰山长江大桥是中国首座公铁两用悬索桥、世界首座高速铁路悬索桥。中铁上海设计院集团有限公司参与设计五峰山长江大桥5G公网覆盖工程,该工程以全优指标通过运营商的网络验收测试,现场实测网络速率相比4G提升10倍,最小延迟仅为2毫秒,每平方公里可连接100万台设备,标志着全国首例跨长江悬索桥5G网络建成,也意味着连镇高铁实现全线5G网络覆盖。

Wufengshan Yangtze River Bridge is China's first dual-use suspension bridge and the world's first high-speed railway suspension bridge. China Railway Shanghai Design Institute Group Co., Ltd. designed the Wufengshan Yangtze River Bridge 5G public network. All indicators of the project passed the operator's network acceptance test. Compared with 4G, the network speed measured on site increased 10 times and the minimum delay was only 2 milliseconds. It could connect 1 million devices per square kilometer, marking China's first 5G network across the Yangtze River suspension bridge and covering the Lianhuai-Yangzhen high-speed railway with a 5G network.

案例 case

无锡中铁建新基建研发创新产业园开工

Wuxi CRCC New Infrastructure R&D and Innovation Industrial Park breaks ground

2021年12月,无锡中铁建新基建研发创新产业园开工,以争创国家级装配式示范基地、装配式建筑领域的“灯塔工厂”为目标。其中,建筑工业化实验区首创业界板式立体空间制造示范线等4条一流生产线和绿色混凝土智能配给中心,全面实现园区智慧用电,无人运输、智慧衔接和水资源循环利用;数字谷创新打造建筑产业链智能建造服务平台等5大产品,引领带动建筑工业化产业链集群发展。

In December 2021, Wuxi CRCC New Infrastructure R&D and Innovation Industrial Park broke ground, aiming to become a national-level prefabricated demonstration base and a “beacon” in prefabricated buildings. The industrialized construction experimental area created four first-class production lines such as the first board-type three-dimensional space manufacturing demonstration line and a green concrete intelligent distribution center and fully realized smart power consumption, unmanned transportation, intelligent connection, and water recycling in the park. The digital valley launched five major products including an intelligent construction service platform for the industrial chain to drive the development of industrialized construction clusters.

培育品质发展向心力

FOSTERING QUALITY DEVELOPMENT

“建造精品工程”是我们的质量方针。中国铁建以大国工匠的品质追求,将标准化、智能化等手段应用于产品及服务质量提升,力求使每一个作品成为精品和经典,以过硬的质量和品质化的追求,全方位打造“品质铁建”。

“Building quality projects” is our policy. Pursuing quality with craftsmanship, CRCC standardizes and digitalizes products and services to make them better and makes every project a masterpiece. Our commitments to quality help us realize “High-Quality CRCC”.

完善质量管理

Improving Quality Management

公司将品质作为衡量成效的重要标准,提高工程质量过程控制水平和能力,建立铁路工程红线管理常态化工作机制,开展建材质量自查自纠专项行动、QC小组活动和创建质量信得过班组活动,开展全员质量意识培育。

Regarding quality as an important measure of success, we improve the ability to control project quality and normalize a working mechanism for railway engineering red lines. We carry out special actions for self-inspection and self-correction of building materials quality, QC group activities, and quality team activities to heighten the quality awareness of all employees.

2021

公司所建工程一次交验合格率达**100%**
100% of CRCC's projects passed the first delivery acceptance

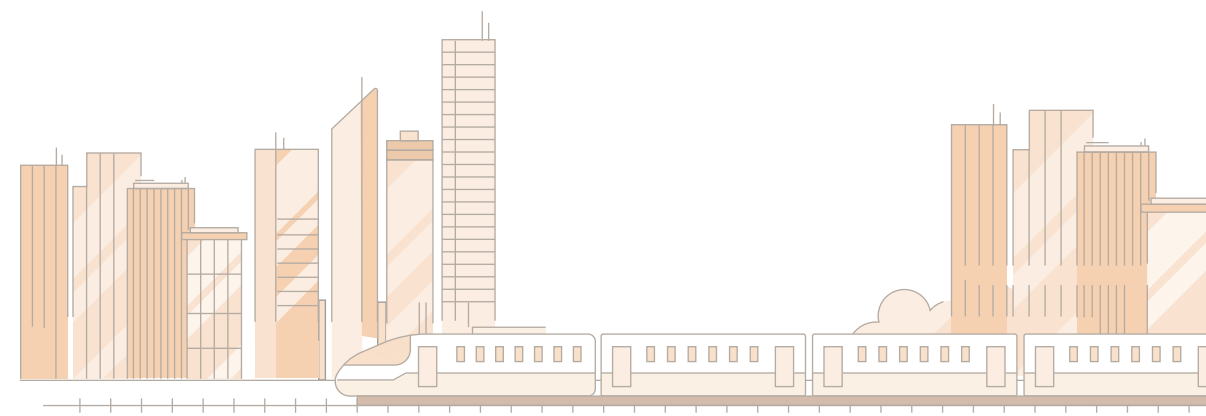
荣获中国建设工程鲁班奖**7**项
7 China Construction Engineering Luban Prizes

国家优质工程金奖**7**项
7 National Quality Engineering Gold Awards

国家优质工程奖**39**项
39 National Quality Engineering Awards

菲迪克工程项目奖**2**项
2 FIDIC Project Awards

《工程新闻纪录(ENR)》全球最佳工程奖**1**项
1 ENR Global Best Projects Award



案例 case

稳步提升工程质量管理水平

Steadily improving project quality management

中铁十六局集团第二工程有限公司围绕“加强质量管理体系与制度建设, 强化质量标准、质量检查、质量创优全过程管控”的工作主线, 健全质量管理体系, 强化以工序质量控制为核心的质量管控制度, 落实质量主体责任, 加强质量培训教育力度。2021年, 荣获“天津市质量管理小组活动先进企业”和“天津市质量管理小组活动卓越领导者”称号; 荣获全国优秀质量管理小组1项、全国工程建设质量管理小组活动优秀奖6项、省部级成果4项、省部级质量信得过班组2项。

The 2nd Engineering Co., Ltd. of China Railway 16th Bureau Group Co., Ltd. focuses on “strengthening the quality management system, quality control standards, quality inspection, and quality excellence”, improves the quality management system, and refines quality control policies based on process quality control. It also ensures that responsibilities are delivered and strengthens quality training and education. In 2021, it won the titles of “advanced enterprise of Tianjin quality management group activities” and “an excellent leader of Tianjin quality management group activities”, obtained one national excellent quality management group award, six national engineering construction quality management group activities excellence awards, four provincial or ministerial achievements, and two provincial and ministerial quality team awards.

提升价值创造

Creating More Value

我们以品质为基、客户为先, 在为客户提供产品的过程中, 以强大的交付能力为核心, 依托完整的产业链条、完善的产业布局, 为客户提供高品质、高价值的一揽子服务, 为客户创造更高价值。

We take quality and customers first. When providing products to customers, based on our strong delivery capabilities, we leverage our complete industrial chain and business structure to provide high-quality and high-value services and create more value for customers.

案例 case

持续提升服务品质

Continuously improving service quality

中铁建华南建设有限公司每季度向客户发出满意度调查表, 收集客户对产品质量、价格与结算、异议处理、合同履行、服务态度等多个维度的评分和建议, 持续提升服务质量。2021年, 收集满意度调查表45份, 第四季度满意度平均分数为94.5分。

China Railway Construction South China Construction Co., Ltd. sends surveys to customers every quarter to have them score our product quality, prices and settlement, problem handling, contract performance, service attitude, and other dimensions and solicit their suggestions to improve our service quality. In 2021, 45 questionnaires were collected with the average satisfaction score in the fourth quarter standing at 94.5.

增强科技创新内驱力

EMPOWERING SCIENTIFIC AND TECHNOLOGICAL INNOVATION

中国铁建积极培育创新能力, 以创新破除壁垒与障碍, 以创新凝聚力量, 驱动企业锐意进取、不断进步, 以勇立时代发展潮头的意愿和信念, 守正创新, 做国家社会进步和人民需求日益提升的引擎。

CRCC fosters innovation by breaking down barriers, pooling strengths, and driving entrepreneurship to forge ahead. We are committed to standing ahead of the times and keeping innovation to meet the increasing needs of people and the country.



“推动数字化转型和发展智慧建造是顺应时代变革的必然选择, 是贯彻落实党中央重大决策部署、践行数字中国战略的应有之义, 是推动企业高质量发展的迫切需求。”

——中国铁建总裁、党委副书记、执行董事 庄尚标

“Digital transformation and smart construction are a must in changing times. They are conducive to implementing the major decisions of the Party Central Committee and the digital China strategy and to promoting the high-quality development of enterprises.”

——Zhuang Shangbiao, President, Deputy Secretary of the Party Committee and Executive Director of CRCC



公司大力实施“科技兴企、科技强企”战略, 确立数字化转型和智慧建造“1236”总思路, 加强科技创新管理体系建设, 培育科技人才, 强力推动科技成果转化, 强化赋能作用, 专注专精特新培育, 技术创新能力显著提高。

Upholding the strategy of “Invigorating and Strengthening Enterprises with Science and Technology”, we set up the “1236” roadmap for digital transformation and smart construction, strengthen the scientific and technological innovation management system, and train professionals. We also translate scientific and technological achievements to empower our production and foster special and unique advantages to improve our technological innovation.



优化创新管理

Optimizing Innovation Management

公司出台《“十四五”科技创新发展规划》，构建“国家级+省部级+公司级”科技创新平台体系，以企业为主体、多方力量联合的创新模式不断完善，创新能力稳步提升。2021年，认定并授牌中国铁建工程实验室（研发中心）7个。

We issue the Scientific and Technological Innovation Development Plan 2021-2025 to build a “national + provincial + company-level” innovation platform. The innovation model with enterprises as the major players and joined by multiple stakeholders has been improved to boost our innovation capabilities. In 2021, we certified seven CRCC Engineering Laboratories (R&D Centers).

2021, 我们的荣誉

Our honors in 2021

- 国家科学技术进步二等奖**6**项，其中主持**1**项、参与**5**项
6 National Science and Technology Progress Second Prizes, in which we presided over 1 project and participated in 5 projects

- 第二十二届中国专利奖**8**项，其中金奖**1**项、银奖**1**项、优秀奖**6**项，实现专利金奖“零”的突破
8 22nd China Patent Awards, including 1 Gold Award, 1 Silver Award, and 6 Excellence Awards, a breakthrough in patents

- 第十八届中国土木工程詹天佑奖**11**项，占比超过获奖工程总数量的三分之一
11 Tien-yow Jeme Civil Engineering Prizes, accounting for more than one-third of the total prizes awarded

- 省部级科学技术奖**98**项
98 provincial and ministerial science and technology awards

- 省部级勘察设计咨询奖**341**项
341 provincial and ministerial survey and design consultation awards

- 新增省部级工法**378**项
378 new provincial and ministerial-level certified construction methods

- 授权专利**6638**件，其中涉外专利**16**件、发明专利**723**件
6,638 authorized patents, including 16 foreign-related patents and 723 patents for invention

- 累计拥有专利**24896**件，其中涉外专利**45**件、发明专利**3747**件
24,896 patents in total, including 45 foreign-related patents and 3,747 patents for invention

- 主持和参与当年颁布的国际标准**1**项、国家标准**13**项、行业标准**11**项、地方标准**51**项、团体标准**42**项
Leading or participating in the drafting of 1 international standard, 13 national standards, 11 industry standards, 51 local standards, and 42 group standards

案例 case

中国专利金奖——敞开式掘进机

China Patent Gold Award – Tunnel Boring Machine (TBM)

中国铁建重工集团股份有限公司“敞开式掘进机”（TBM）发明专利荣获中国专利金奖，解决掘进机在大埋深、高地应力围岩条件下施工由于洞径收缩导致的刀盘护盾易被卡、隧道易坍塌的国际性难题，攻克“撑不稳、掘不快、支不牢”全球TBM行业公认的三大技术难题，实现国产TBM“从无到有”“从有到优”。

The TBM patent of China Railway Construction Heavy Industry Group Co., Ltd. won the China Patent Gold Award. The machine solves the problems of stuck shields and collapsed tunnels caused by the shrinkage of the hole diameter when there is a large burial depth and high ground stress, or in other words, the three globally recognized technical issues in TBM of “unsteady support, slow excavation, and shaky foundation”, making the first domestic TBM possible.



荣获中国专利金奖
Won the China Patent Gold Award

培育科技人才

Training Scientific and Technological Talent

公司聚焦新时代新发展,持续完善科技人才发展机制,成立中国铁建最大规模创新工作室联盟——“城市轨道交通专业劳模和工匠人才创新工作室联盟”,形成人才共建共享的培养保障体系,全方位打造科技人才发展良好环境。

With an emphasis on new development in the new era, we continue to improve the talent growth mechanism by establishing CRCC’s largest innovation studio alliance – “urban rail transit professional model workers and craftsmen innovation studio alliance”. It guarantees joint training and sharing of talent and creates a good environment for the development of scientific and technological professionals in an all-around way.

2021年,公司科技投入达202.54亿元,现拥有国家级创新平台23家,博士后科研工作站14家,中国工程院院士1人,国家勘察设计大师11人,“万人计划”中青年科技创新领军人才1人,“万人计划”青年拔尖人才1人,享受国务院特殊津贴专家261人。中铁第四勘察设计院集团有限公司邱绍峰创新工作室被命名为第三批全国示范性劳模和工匠人才创新工作室。

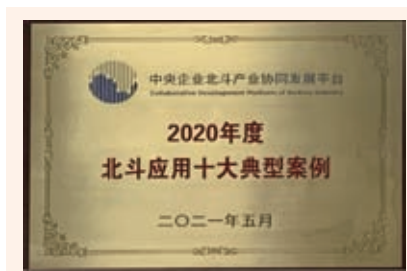
In 2021, we invested RMB 20.254 billion in science and technology. We now have 23 national-level innovation platforms, 14 post-doctoral research platforms, one academician of the Chinese Academy of Engineering, 11 national survey and design masters, and one young and middle-aged innovation champion in the “Ten Thousand Talents Plan”, one young top-notch talent in the “Ten Thousand Talents Plan”, and 261 experts entitled to special allowances from the State Council. Qiu Shaofeng Innovation Studio of China Railway SIYUAN Survey and Design Group Co., Ltd. was listed among the third national demonstrative model workers and craftsman innovation studios.

案例 case

荣获熠星创新创业大赛二等奖

Winning the second prize in the Star Innovation and Creativity Competition

中铁第五勘察设计院集团有限公司科技团队“铁路轨道几何状态北斗惯导轨检仪”（北斗惯导小车）项目在第三届中央企业熠星创新创业大赛中获得二等奖，还成功获评中央企业2020年度北斗应用十大典型案例。北斗惯导小车由铁五院联合武汉大学开发，全部核心传感器实现了国产化，对北斗应用和高铁建设具有重要意义。



获评中央企业2020年度北斗应用十大典型案例
Recognized as Top 10 typical cases of Beidou application by central SOEs in 2020

The BeiDou inertial guide rail detector for railway track geometry (BeiDou inertial navigation small car) developed by China Railway Fifth Survey and Design Institute Group Co., Ltd. won the second prize in the 3rd Central SOE Star Innovation and Creativity Competition and was recognized as Top 10 typical cases of Beidou application by central SOEs in 2020. The BeiDou inertial navigation small car was developed by the China Railway Fifth Survey and Design Institute Group Co., Ltd. and Wuhan University. All core sensors are sourced at home, which is of great significance to the application of Beidou and the construction of high-speed railways.

推动成果转化

Translating Innovation Outcomes

公司以科研成果转化应用为主线，聚焦隧道施工、轨道交通等领域，加大关键核心技术攻关力度，攻克核心技术，实现公司创新活力与发展潜能竞相迸发。

Prioritizing the application of scientific research outcomes, we focus on tunnel construction, rail transit, and other fields, intensify research on core technologies, and stimulate the Company's innovation and development potential.

2021

牵头承担在研国家重点研发计划项目12项，主持国家级科研课题42项，各课题研发进展顺利。

We took the lead to undertake 12 national key R&D projects under research and preside over 42 national-level research projects with smooth progress.

案例 case

推动重大科研项目落地生根

Applying major scientific research projects

公司“陆路交通基础设施智能化设计共性关键技术”正式获批“十四五”首批国家重点研发计划项目，该项目聚焦“交通强国”战略，构建陆路交通基础设施测绘、勘察、选线、设计智能化技术体系，推动勘察设计标准化、集成化、智能化、自主化，实现智能勘察设计新跨越，赋能交通基础设施智能建造与运维，其成果将引领行业转型发展。

The project, “common key technologies for the intelligent design of land transportation infrastructure”, was listed as one of the national key R&D projects in the 14th Five-Year Plan period. The project serves the strategy of “a country with a strong transportation network” by building a smart technology system for land transportation infrastructure surveying, route selection, and design and making survey and design standardized, integrated, smart, and independent. The project can realize a new leap in intelligent survey and design, empower the intelligent construction, operation, and maintenance of transportation infrastructure, and lead the transformation and development of the industry.

案例 case

开展高压富水长大铁路隧道修建关键技术及工程应用

Applying key technologies for the construction of high-pressure and water-rich long railway tunnels

中铁十二局集团有限公司《高压富水长大铁路隧道修建关键技术及工程应用》项目，于2021年荣获国家科学技术进步奖二等奖。经过10多年的产学研攻关和工程实践，该研究成果成功应用于450余座铁路高压富水长大隧道工程，实现技术的科学化、精细化、规范化，为我国高压富水长大铁路隧道高安全性、高可靠性和大规模建设提供了重要技术支撑。

The project, the Application of Key Technologies for Construction of High-Pressure and Rich-Water Long Railway Tunnels by China Railway 12th Bureau Group Co., Ltd. won the second prize of the National Science and Technology Progress Award in 2021. After more than 10 years of industry-university-academy research and practices, the research outcomes have been applied to more than 450 high-pressure and water-rich long railway tunnels, making the technology improved and standardized and providing technical support for the safety, reliability, and large-scale construction of high-pressure and water-rich long railway tunnels in China.

提升安全生产竞争力

IMPROVING WORK SAFETY COMPETITIVENESS

中国铁建秉持“生命至上、预防为主”的安全发展理念，持续完善安全生产管理体系，落实安全生产责任，强化安全风险识别，加大隐患排查整改力度，推动实现高质量安全发展。

Following the work safety concept of “life first, precaution crucial”, CRCC continue to improve the work safety management system, deliver work safety responsibilities, and identify and remove safety risks to realize high-quality and safe development.

2021

安全生产投入**158.727**亿元

A total of RMB 15.8727 billion was invested in work safety.

安全生产教育培训**27980**人次

27,980 participants in work safety.

完善管理体系

Improving the Management System

公司完善安全生产责任体系，按照“党政同责、一岗双责、齐抓共管、失职追责”和“三管三必须”原则要求，制定企业安全生产主体责任清单、部门安全生产责任清单和岗位安全生产责任清单，加强监督考核。修订与制定一系列制度办法，抓好本级项目的安全管理工作，持续推进安全生产精细化管理。

We improve the work safety responsibility system. Following the requirements of “the Party and the management sharing the same responsibility, two types of responsibilities for one post, joint management, and holding negligence accountable” and “three musts for three types of management positions”, we formulate the responsibility list of work safety for different subsidiaries, departments, and positions, and strengthen supervision and assessment. We also revise or put forward new measures, maintain sound safety management for projects, and continue to promote delicacy management of work safety.

2021

召开安全生产工作会、安委会专题会议等会议**10**次；未发生重特大生产安全事故，安全生产形势总体稳定。

10 meetings on work safety or by the safety committee were held. Without any major work safety accidents registered, the whole situation is good.

案例 case

分包安全管理精细化

Delicacy management of subcontracting safety

公司高度重视分包队伍管理，总结分包安全管理实践成果，研究制定《分包安全管理办法》，将分包商安全管理细化为分包商选择、过程管控、考核评价及结果应用四个环节；一方面在分包安全管理的关键环节加一道安全防范阀门，规范分包安全管理行为；另一方面将分包商安全履约评价与分包商选择及考核奖罚紧密挂钩，促进分包商履职尽责、加强自主安全管理。

With an emphasis on the management of subcontracting teams, we summarize the best practices in subcontracting safety management and develop the Subcontracting Safety Management Measures. Subcontractor safety management is divided into four aspects of subcontractor selection, process control, assessment, and outcome application. We add a risk prevention “valve” to the key link of subcontracting safety management and standardize safety management of subcontracting. Meanwhile, the safety performance of subcontractors decides the selection of subcontractors and the rewards and punishments, urging subcontractors to perform their duties and strengthen independent safety management.



观看学习安全专题片
Learning safety specific films



开展安全生产公开课
Carry out open classes on work safety

加强科技兴安

Enabling Work Safety through Science and Technology

公司持续加强科技支撑和安全生产技术投入，积极开展改善现场防护、人员防护、设备设施监控、人员行为监控、地质及环境监测等创新活动，主动研发采用更加先进、更加安全可靠的新技术、新工艺、新设备和新材料，提高主动安全能力，本质安全水平进一步提升。

We continue to ramp up technological support and investment in work safety technology, carry out innovative activities to improve on-site protection, personnel protection, equipment and facility monitoring, personnel behavior monitoring, geological and environmental monitoring, and develop or adopt more advanced, safer, and more reliable technologies, techniques, equipment, and materials to improve our performance in work safety and the foundation of work safety.

落实安全行动

Implementing Safety Actions

公司扎实推进安全生产专项整治三年行动和安全检查，着力解决安全生产重点难点问题，筑牢企业高质量发展根基。加强安全意识教育和安全技能培训，促使全员提升安全本领、严守安全准绳。2021年，公司参加第三届全国应急普法知识竞赛活动线上答题人员达30万人，获得“优胜奖”。

We advance the three-year campaign of special rectification of work safety and safety inspections and solve difficult issues in work safety to lay a solid foundation for high-quality development. We also strengthen safety awareness education and safety skill training to improve employees' skills and urge them to follow work safety standards. In 2021, 300,000 employees participated in the 3rd National Emergency Law Knowledge Competition and won the "outstanding award."

案例 case

主动防护系统保安全

An active protection system to ensure safety

中铁十一局集团有限公司创新采用临近既有有线施工周界入侵探测器系统，一旦有人闯入警戒区域就会自动报警，有效阻止人员侵入，做到精准防控。

China Railway 11 Bureau Group Co., Ltd. adopts the intrusion detection system near the existing construction site. Anyone breaking into the warning area will automatically trigger an alarm, which prevents people from the outside and realizes accurate prevention and control.

案例 case

筑牢现场安全防线

Solidifying the on-site safety line

中国铁建国际集团有限公司阿尔及利亚比斯卡拉电厂项目依据当地法律法规，结合项目实际，创新性地总结安全管理12条黄金法则，从工前许可、安全作业条件、防范不安全行为、安全作业纪律等四个方面加强现场安全管控，规范作业人员安全行为，项目自开工以来已累计安全施工100万工时。

The Biskra Power Plant Project in Algeria developed by China Railway Construction Corporation (International) Limited comes up with 12 golden rules of safety management in accordance with local laws and regulations, combined with the actual situation of the project. From pre-construction permits, work safety conditions, prevention of risks, and work safety disciplines, the project enhances on-site safety management and standardizes operations. The project has accumulated one million working hours of safe operations since the start of construction.

案例 case

科技创新赋能隐患排查

Hidden danger investigation empowered by technological innovation

中铁建筑科技公司将“互联网+”融入项目管理，获国家级高新技术企业及北京市企业技术中心双认证。其智能巡检机器人搭载了集成图像采集、红外热成像仪和环境感知设备，即使晚上也能“看”清周围环境，可24小时按照规划路线定时巡检，通过手机、电脑实时查看高清影像，生动实践科技创新赋能隐患排查。

Beijing Zhongtiejian Installation Engineering Co., Ltd. adopts "Internet+" in its project management, and has been certified as a national high-tech enterprise and a Beijing enterprise technology center. Its smart inspection robot is equipped with integrated image acquisition, infrared thermal imager, and environmental perception equipment. It can "see" the surrounding environment even at night and have regular inspections according to the planned route all days. Users can view high-definition images in real time through mobile phones and computers, which shows that scientific and technological innovation helps investigate hidden dangers.



开展班前安全教育
Carry out pre-shift safety education

清洁绿色低碳 营造新生态

GOING CLEAN, GREEN, AND LOW-CARBON TO
CREATE A NEW ECOLOGY

61 完善环境管理
Improving Environmental Management

65 贡献“双碳”目标
Contributing to China's 30·60 Decarbonization Goal

64 开展绿色施工
Carrying out Green Construction

66 保护生物多样性
Conserving Biodiversity

中国铁建以习近平生态文明思想为指导，以服务“双碳”目标为己任，倡导“绿色工程”理念，建设资源节约型和环境友好型企业，履行环境保护责任，以实际行动推动环境可持续发展。

Guided by Xi Jinping Thought on ecological civilization, CRCC serves China's 30·60 Decarbonization Goal by advocating the concept of green engineering, making ourselves a resource-saving and eco-friendly enterprise, and fulfilling our environmental protection responsibilities. These practical actions promote environmental sustainability.



完善环境管理

IMPROVING ENVIRONMENTAL MANAGEMENT

中国铁建始终坚持绿色发展理念，健全环保管理体系，完成“十四五”节能减排和环境保护目标、指标规划；推进项目现场节能环保6个方面82条标准化清单管理，提升管理标准化水平。组织环境保护问题大排查，召开问题督导会，排查发现环境风险点10351项，整改完成率100%。

Following the concept of green development, CRCC improve the environmental protection management system and set up the goals and indicators in energy conservation, emission reduction, and environmental protection for the 14th Five-Year Plan period. We also list 82 standards in six aspects of on-site energy conservation and environmental protection and standardize management. We organize large-scale inspections of environmental protection problems, hold problem supervision meetings, and identify 10,351 environmental risks, all of which have been removed.

我们通过开展垃圾分类、植树造林、环保公益活动等，向员工普及环境知识及信息，不断提升环保意识，为低碳发展注入绿色新活力。

By carrying out garbage sorting, afforestation, and environmental protection non-profit activities, we teach employees environmental knowledge and information, improve their environmental protection awareness, driving green and low-carbon development.

2021

公司环保总投入**217352**万元，未发生环境污染事件，未发生省部级及以上的通报批评，未发生投诉举报现象。
our total investment in environmental protection reached RMB 2,173.52 million. No environmental pollution incidents, no punishments at the provincial and ministerial level and above, and no complaints and reports have been registered.

案例 case

首个EOD研究中心正式成立

The first EOD research center was established

中国铁建成立首个生态环境导向的开发（EOD）研究中心。该中心将直接服务“生态+”产业布局，通过聚焦EOD的新思想、新模式、新动力、新技术，积极探索创新商业模式，有效推动以往公益性较强、盈利性较差的生态环境治理项目，与收益较好的关联产业进行有机融合和一体实施，助力中国铁建进一步打通“资源变资产、资产变资本”的生态价值转化路径。

CRCC has established the first ecology-oriented development (EOD) research center. The center serves the “ecology +” business structure and brings together new ideas, models, driving forces, and technologies of EOD. By exploring innovative business models, the center effectively integrates environment governance projects that are for the public’s good but not profitable with related industries that have better returns, helping CRCC turn “resources into assets, assets into capital.”

贡献“双碳”目标

CONTRIBUTING TO CHINA'S 30·60 DECARBONIZATION GOAL

中国铁建成立以公司两位主管领导为组长的“碳达峰、碳中和”工作领导小组，指导“双碳”工作，及时进行检查、督导和考核，不断增强绿色运营能力；领导小组下设办公室，办公室设在运营管理部。公司准确识别“碳达峰、碳中和”总体部署带来的巨大发展空间，深耕厚植“绿色环保”产业板块，贡献“双碳”目标。

CRCC have established a “carbon peak and carbon neutrality” task force headed by two managers to guide the targeted implementation. We also conduct inspections, supervision, and assessments on time and improve green operation capabilities. An office under the task force is set in the operation management department. We are aware of huge opportunities brought by “carbon peak and carbon neutrality” and intensify efforts in the environmental protection sector to contribute to China’s 30·60 Decarbonization Goal (China strives to peak carbon dioxide emissions by 2030 and achieve carbon neutrality by 2060).

2021

公司能源消耗总量为
589.24万吨标煤
Our energy consumption reached 5.8924 million tons of coal equivalent.

企业万元营业收入综合能耗（可比价）
0.0631吨标煤
Comprehensive energy consumption (comparable prices) per RMB 10,000 revenues stood at 0.0631 tons of coal equivalent.

二氧化碳排放量为
932.76万吨
Carbon dioxide emissions were 9.3276 million tons.

案例 case

优化制度治理，贡献“双碳”目标

Optimizing institutional governance to contribute to China’s 30 · 60 Decarbonization Goal

中国铁建重工集团股份有限公司制定“十四五”期间碳排放总量、万元产值综合能耗指标分别下降18%、14%的目标。编制《碳达峰、碳中和实施方案的通知》，为如期实现“碳达峰、碳中和”目标，提供了制度保障和技术选择方案。2021年，光伏发电405.63万度，折合节约标煤406吨，减少碳排放272吨；二氧化碳排放总量同比降低4.19%。

China Railway Construction Heavy Industry Group Co., Ltd. has set the goal of reducing carbon emissions and comprehensive energy consumption per RMB 10,000 output by 18% and 14% respectively for 2021-2025 period. The Notice on the Implementation Plan for Carbon Peak and Carbon Neutrality has been compiled, offering policy guidance and technical options for realizing the decarbonization goal as scheduled. In 2021, photovoltaic power generation reached 4.0563 million kWh, equivalent to saving 406 tons of coal equivalent and reducing carbon emissions by 272 tons. Total carbon dioxide emissions decreased by 4.19% year on year.

案例 case

全力打造海上风电项目

Building the offshore wind power project

2021年10月,由中国铁建港航局集团有限公司承建的启东海上风电H3标段最后一台风机顺利安装,标志着中国单体容量最大海上风电项目首个标段主体工程顺利完工。该企业选用大型起重船组、大型运输船组进行作业,并积极开展科技创新,改进施工工艺,刷新南海海域冬季施工风机吊装纪录,为项目如期并网发电奠定坚实的基础。

In October 2021, the last wind turbine of the H3 section of the Qidong offshore wind power project undertaken by CRCC Harbour and Channel Engineering Bureau Group Co., Ltd. was installed, marking the completion of the main section of the offshore wind power project with the largest single capacity in China. The company adopts large crane ships and large transport ships, pursues technological innovation, and improves construction technology. It sets a new record of hoisting wind turbines during winter in the South China Sea, laying a solid foundation for the project to be connected to the grid for power generation as scheduled.

案例 case

中国北方最大海上风电项目主体工程完工

Completing the main part of the largest offshore wind power project in northern China

2021年,由中国铁建港航局集团有限公司承建的华能大连庄河海上风电场址IV1项目最后一台风机安装顺利完成,标志着我国北方单体容量最大、纬度最高的海上风电项目主体工程全部完工。大连庄河海上风电II、IV1项目投产后年上网电量可达17.3亿千瓦时,类比同级别火电,每年可节约标煤54万吨、减少二氧化碳排放112万吨,为加快实现“双碳”目标注入强劲动力。

In 2021, the last wind turbine of the IV1 project of Huaneng Zhuanghe offshore wind farm in Dalian built by CRCC Harbour and Channel Engineering Bureau Group Co., Ltd. was completed. It marks the conclusion of the main part of the offshore wind power project with the largest single capacity and the highest latitude in northern China. After the Dalian Zhuanghe offshore wind power II and IV1 projects are put into operation, the annual on-grid electricity can reach 1.73 billion kWh, which can save 540,000 tons of coal equivalent and 1.12 million tons of carbon dioxide emissions every year when compared with thermal power. The project supports China's 30·60 Decarbonization Goal to be realized sooner.

大连市庄河海域海上风电场址II
The II project of Huaneng Zhuanghe offshore wind farm in Dalian

开展绿色施工

CARRYING OUT GREEN CONSTRUCTION

中国铁建践行“生态铁建、绿色发展”理念,建立和完善安全文明施工的相关制度,注重科学管理和创新技术,把“节能、节地、节水、节材和环境保护”贯穿于项目施工全过程,最大限度地节约资源,减少对环境负面影响。

Guided by the concept of “eco-friendly CRCC and green development”, CRCC establish and improve relevant policies for safe construction, value science-based management and innovative technology, and incorporate “energy saving, land saving, water saving, material saving, and environmental protection” throughout project construction to maximize resources saving and minimize environmental impact.

2021

公司**67**个项目获省(部)级绿色施工示范工程
67 projects of the Company were regarded as provincial or ministerial-level green construction projects for demonstration.

共购置各类设备**22431**台(套)
We purchased 22,431 sets of equipment of different types.

报废设备**10773**台(套)
We decommissioned 10,773 sets of equipment.

固体废弃物排放量为**4187.42**万吨
We discharged 41.8742 million tons of solid waste.

消耗水资源总量为**29765.37**万立方米
We consumed 297.6537 million m³ of water.

粉尘污染控制

Dust control



现场主要道路采用硬化路面,设置车辆冲洗台,场区围墙采取全方位安装喷淋洒水系统、绿化等措施,保持湿润无扬尘产生。现场出口设置车辆冲洗台,有效减少出入车辆带来的污染。楼顶结构施工灵活运用电梯井排放建筑垃圾,严格控制扬尘排放。楼层清理施工垃圾装袋下运,禁止凌空抛洒;通过加设风送式降尘喷雾机及围挡喷淋等措施提升降尘效果。

Hardened pavement is adopted for on-site main roads. Vehicle washing stations are set up. All-around sprinklers are installed with greening measures for the surrounding walls to reduce dust. Vehicle washing stations are set up at the exit to reduce the pollution caused by vehicles. In the construction of the roof structure, elevator shafts are used to discharge construction waste and the emission of dust is strictly controlled. Floor construction waste is bagged, moved downstairs, and banned from being thrown randomly. Air-supplied dust-reducing sprayers and enclosure spraying are adopted to further reduce dust.

噪声污染控制

Noise control



施工噪声控制在规定范围内,定期做好噪声监测,并形成记录。使用低噪声机械设备,因特殊情况需昼夜连续作业时,严格控制人为施工噪声。

The construction noise is controlled within the specified range, monitored, and recorded. Low-noise machinery and equipment are used. Man-made construction noise is strictly prevented when continuous operation throughout the day is needed.

有害气体污染控制

Harmful gas control



施工现场严禁焚烧各类废弃物。施工车辆、机械设备的尾气排放应符合国家和地方规定的排放标准。

It is strictly forbidden to incinerate various types of waste at the construction site. Exhaust emissions from construction vehicles and equipment must comply with national and local emission standards.

光污染控制

Light pollution control



合理安排作业时间,尽量避免夜间施工。夜间施工合理调整灯光照射方向,在保证作业面有足够光照的条件下,减少对周围居民生活的干扰。

We arrange reasonable work shifts and avoid construction at night. During operations at night, lights are adjusted to ensure enough lighting while reducing the impact on nearby residents.

案例 case

成立水处理技术研究中心

Establishing a water treatment technology research center

中铁建发展集团有限公司联合中国市政工程华北设计研究总院及北京工业大学城镇污水深度处理与资源化利用技术国家工程实验室，共同组建成立中国铁建成立水处理技术研究中心“创新+研发”平台，助力中国铁建在绿色环保领域提升资本运作能力、扩大品牌影响力、提升市场竞争力，做大绿色环保板块。

China Railway Construction Corporation Development Group Co., Ltd., together with North China Municipal Engineering Design & Research Institute Co., Ltd. and the National Engineering Laboratory of Urban Sewage In-depth Treatment and Resource Utilization Technology of Beijing University of Technology, establishes the CRCC water treatment technology research center with an “innovation + R&D” platform. The center helps CRCC make better use of capital in environmental protection, make the brand more influential, and enhance market competitiveness to strengthen the environmental protection sector.

案例 case

直击污染防治, 筑就美好生活

Preventing and controlling pollution to build a better life

成昆铁路是我国西南地区重要的铁路干线，也是我国“三横五纵”干线铁路网的一纵。中铁二十一局集团有限公司在施工过程中，在临近居民区作业时，优化作业工序，调整作业时间，通风机安装消音设备，减少施工对周边居民的噪声污染；选择当地乡土植物群落、花草灌乔搭配，对路基边坡、隧道洞门、桥下红线、河岸防护等地段进行绿化，同时弃渣场复垦后种植经济作物或撒播草籽，实现还耕于民、还绿于民，受到当地政府和村民好评。

The Chengdu-Kunming Railway, an important railway in southwest China, serves as a vertical line in China’s railway network. During the construction, China Railway 21st Bureau Group Co., Ltd. optimized the operation, adjusted the schedule, and installed noise-absorbing equipment for the ventilators to reduce noise caused by the construction to nearby residents. Local plant species were adopted with a combination of flowers, grass, shrubs, and trees to green the slopes, tunnel gates, red lines under bridges, and river banks. Meanwhile, the waste field was replanted with commercial crops or grass seeds to restore farming and greening, which was well received by the local government and villagers.

保护生物多样性

CONSERVING BIODIVERSITY

生物多样性是人类生存和发展的基础。中国铁建严格遵守项目所在地法律，加强生态保护，认真开展生态修复，以实际行动促进土地资源的可持续利用，为保护生物的繁衍空间提供有力支持。2021年，公司临时施工用地100%复耕或绿化。

Biodiversity sustains human survival and development. CRCC strictly abide by the laws of the place where our projects are located, enhance environmental protection, and restore the ecology to ensure the sustainable use of land and support the reproduction of protected species with practical actions. In 2021, 100% of the Company’s temporary construction sites were restored or greened.

案例 case

与象相伴同行

Protecting wild Asian elephants

中铁建设集团有限公司承建中老铁路磨（憨）万（象）段、玉（溪）磨（憨）段新建共计12座站房，助力中老铁路按时高质量开通。玉磨段·野象谷站位于云南省西双版纳傣族自治州亚洲象自然保护区附近。项目团队调查野生亚洲象的分布及其迁移通道，分析工程建设对其活动及迁移廊道的影响，严格落实生态环保制度，控制施工范围，采用施工场地隔离封闭、道路硬化、裸露地面绿网覆盖、植草种花等保护措施，降低对野生亚洲象生存环境的影响。

CRCC built 12 new stations in the Mohan-Vientiane section and the Yuxi-Mohan section of the China-Laos Railway, ensuring that the Railway was opened as scheduled. The Yexianggu Railway Station of the Yuxi-Mohan section is located near the Asian Elephant Nature Reserve in Xishuangbanna Dai Autonomous Prefecture, Yunnan Province. The project team investigated the distribution of wild Asian elephants and their migration routes, analyzed the impact of construction on their activities and migration corridors, and strictly implemented environmental protection policies. The construction scope was limited with the construction site closed and roads hardened. Bare grounds were covered with green nets or planted with grass and flowers to reduce the impact on the living environment of wild Asian elephants.

合力同行共赢

展现新活力

WORKING TOGETHER FOR WIN-WIN OUTCOMES
AND NEW VITALITY

中国铁建厚植共同利益观,致力于做最可靠的合作伙伴,在奔赴世界一流的进程中,与各利益相关方共享发展成果,共创美好未来,为构建互惠共赢的产业生态圈而不懈奋斗。

Committed to common interests, we aim to be the most reliable partner. As we strive to become a world-class company, we share the development benefits with stakeholders to create a better future and a mutually beneficial and win-win industrial ecosystem.

69 法治风控体系有效运行
Running an Effective Legal Risk Control System

72 促进区域协同发展
Promoting Regional Coordinated Development

79 深化合作交流
Deepening Cooperation and Exchanges

82 彰显海外担当
Acting Responsibly Abroad



法治风控体系有效运行

RUNNING AN EFFECTIVE LEGAL RISK CONTROL SYSTEM

中国铁建建立全面覆盖的“大风控”“大监督”工作体系，整合资源、注重过程、同防共治，防范和化解重大风险，牢牢守住不发生重大风险底线，合规运营，为合力同行奠定基础。

CRCC has established a comprehensive system of “big risk control” and “big supervision”, integrated resources, and focused on processes. Our concerted efforts help prevent and resolve major risks. We also run business in compliance, laying the foundation for cooperation.

风险管控

Risk Control

公司建立以法律管控为主,全方位、全过程、全员参与的风险防控体系和工作机制。开发风控信息系统,为风险统计工作提供了信息技术支撑。以多种方式宣贯“大风控”体系与理念,使“大风控”理念深入人心。持续开展重大风险识别与监测工作,完成年度风险评估工作,针对重大风险建立监控KRI指标体系,督促落实重大风险管控和季度监测工作。

We have established a risk prevention and control system and working mechanism that focuses on legal affairs management and involves all staff in all aspects. We have developed a risk control information system with information technology for risk statistics. We also promote and implement the “big risk control” system and concept in various ways to make them well understood by employees. We also identify and monitor key risks and complete the annual risk assessment. A KRI monitoring system is established for major risks and major risk control and quarterly monitoring are implemented.

公司持续开展政策措施和重大项目专项审计,实现设计咨询等主要业务板块审计调查全覆盖;全面构建职能监督和专职监督深度融合的“大监督”体系,实现监督追责一体化,推动企业治理体系和治理能力现代化。

We continue to evaluate policy measures and have special audits of major projects to achieve full audit coverage of major business sectors such as design consultation. We build a “big supervision” system that deeply integrates functional and full-time supervision and see that supervision goes hand in hand with accountability, modernize the corporate governance system and governance capabilities.

2021

完成审计项目
3669项
3,669 audit projects were completed

新建制度
136项
136 new policies created

修订制度
171项
171 policies revised

合规运营

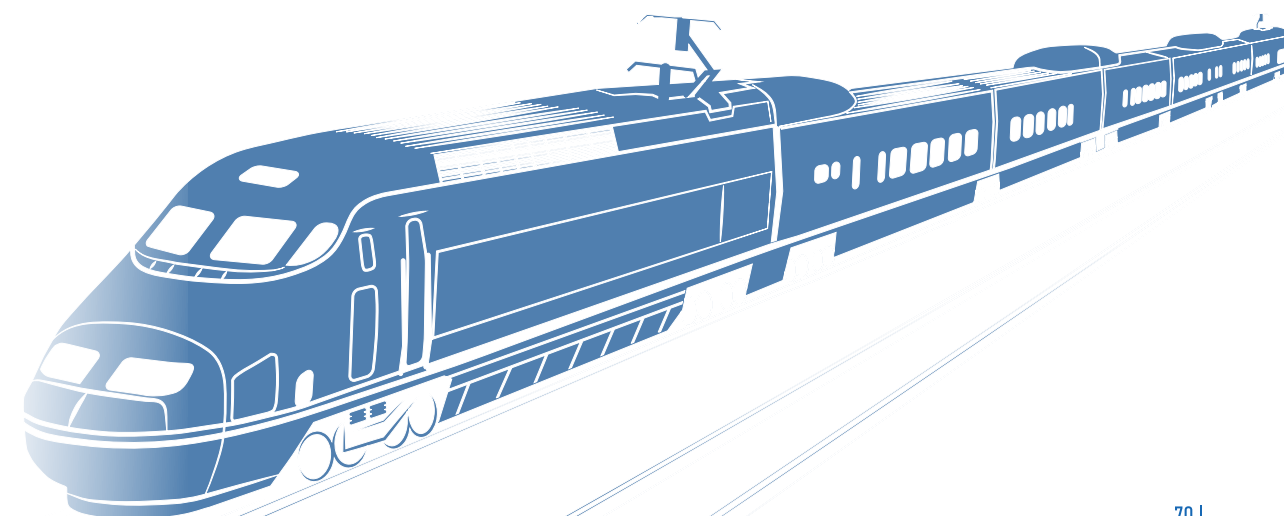
Compliance

公司持续优化具有中国铁建特色的“1+9”合规管理体系,将合规管理各项要求全面纳入中国铁建“十四五”发展战略与规划;合规管理机构队伍不断强化,纵向延伸已覆盖各级子企业;完善合规会议、合规报告、培训宣贯、咨询举报四项工作机制,逐步建立合规考核评价工作机制;全面开展合规审查专项工作,合规制度的适用性不断增强;重点突出境外合规管理,涉外合规风险防控能力逐步提升;大力培育合规文化,全员合规意识不断提升;制度“立改废”持续推进,规章制度体系进一步健全和规范。

We continue to optimize the “1+9” compliance system with CRCC’s characteristics and fully incorporate compliance requirements into CRCC Development Strategy and Planning 2021-2025. The compliance management team is strengthened, covering subsidiaries at all levels. The four working mechanisms of compliance meetings, compliance reports, training and publicity, and consultation and reporting have been improved. We have also gradually established a compliance assessment working mechanism. Special compliance reviews have been rolled out and compliance policies are made more applicable. We focus on overseas compliance management, gradually improving the ability to prevent and control foreign-related compliance risks. We also vigorously develop a compliance culture and heighten compliance awareness of all employees. Policies are established, adjusted, or removed to improve our rules and regulations.



法律合规专题培训
Organized the specific training on compliance



反腐倡廉

Anti-corruption

公司始终坚持正风肃纪反腐在路上，构建“不敢腐、不能腐、不想腐”的体制机制，持续加强党风廉政建设和反腐败工作，为企业改革发展营造风清气正的发展环境。

Committed to proper conduct and no corruption, we build a system ensuring that officials do not dare, are not able, and ultimately have no desire to be corrupt and enhance Party conduct and clean governance, creating a clean environment for corporate reform and development.



中国铁建2021年党风廉政建设和反腐败工作会议暨警示教育大会
CRCC held Conference of Party Conduct and Clean Governance



构建经济“大监督”协同工作体系和机制，织密扎牢监督网络。
Building an economic collaboration system featuring “big supervision” and enhancing the supervision network.



采取廉洁提醒、明察暗访、突击检查、监督检查等方式，坚决查处“四风”问题。
Dealing with formalism, bureaucratism, hedonism, and extravagance through reminders, unannounced visits, inspections, and supervision.



惩治员工群众身边腐败问题，大力开展整治基层腐败和不正之风。
Punishing corrupt employees and helping grassroots corrupt staff correct their behavior.



强化教育引导，开展党章党规党纪教育10252场次，教育人数247216人次。
Strengthening education with 10,252 sessions of Party discipline and rules covering 247,216 people.

促进区域协同发展

PROMOTING REGIONAL COORDINATED DEVELOPMENT

中国铁建以国际领先的经济实力和技术实力，主动服务国家重大战略，助力区域协同发展，展示铁建实力，彰显铁建担当。

With world-leading economic and technical strength, CRCC serves major national strategies and empowers regional coordinated development, demonstrating CRCC's responsibility.

长三角地区

Yangtze River Delta Region

长三角地区作为我国经济发展最活跃、开放程度最高、创新能力最强的区域之一，公司“赶考”上海、浙江、江苏、安徽三省一市沿途各市县，以客站建设和技术支持，持续服务大规模、高标准铁路建设，着力提升基础设施互联互通水平，推动城乡区域融合发展和跨区域合作。

The Yangtze River Delta region, one of the most vibrant and open regions in China, is a hub of innovation. We serve cities and counties in Shanghai and the three provinces of Zhejiang, Jiangsu, and Anhui by building passenger stations and offering technical support. We continue to help the construction of large-scale and high-standard railways, improve infrastructure connectivity, and promote integrated urban and rural development and cross-regional cooperation.



长三角城市群轨道交通网络化规划示意图
Schematic diagram of rail transit network planning of urban agglomeration in Yangtze River Delta

案例 case

在安徽“六线齐发”

Developing six lines in Anhui

中国铁建承建安徽省重点铁路项目，包含淮北至宿州至蚌埠城际铁路、阜阳至蒙城至宿州（淮北）铁路、六安至安庆铁路、合肥至新沂高铁、南京至马鞍山城际铁路、南京至天长至淮安城际铁路等6个重点铁路项目，总投资近1200亿元，助力安徽铁路“六线齐发”，为安徽高质量融入长三角一体化发展贡献了铁建智慧和力量。

CRCC builds key railway projects in Anhui Province, including the Huaibei-Suzhou-Bengbu railway, the Fuyang-Mengcheng-Suzhou (Hubei) railway, the Lu'an-Anqing railway, the Hefei-Xinyi high-speed railway, the Nanjing-Maanshan railway, and Nanjing-Tianchang-Huai'an railway, with a total investment of nearly RMB 120 billion. We build the six lines in Anhui, helping the province get integrated into the Yangtze River Delta for high-quality development.

案例 case

洋吕铁路开工建设

Yangkou-Lusi Railway started construction

2021年，由中铁第四勘察设计院集团有限公司、中铁上海设计院集团有限公司等参建的南通港洋口港区至吕四港区铁路联络线工程（简称“洋吕铁路”）开工建设。洋吕铁路是充分发挥南通区位优势及资源优势，服务“长三角一体化”“长江经济带”战略的建设性工程，是配套区域沿海发展战略，支撑江苏省产业优化布局的建设性工程，也是支撑港口集疏运体系和临港工业发展的重要举措。

In 2021, the railway connecting Yangkou Port to Lusi Port undertaken by China Railway SIYUAN Survey and Design Group Co., Ltd. and China Railway Shanghai Design Institute Group Co., Ltd. started construction. The railway is a constructive project that gives full play to Nantong's location and resource advantages and serves the integrated development of the Yangtze River Delta and the Yangtze River Economic Belt. The project serves coastal development strategies, optimizes industrial structure of Jiangsu Province, and supports port transportation and industrial development.



洋吕铁路线路平纵断面示意图
Yangkou-Lusi Railway profile diagram

京津冀地区

Beijing-Tianjin-Hebei Region (BTH)

公司与京津冀三地协同发展，同频共振，充分发挥全产业链优势，汇聚铁建四方英才，倾心倾力倾情，犹如“蜘蛛结网”般一步步串联起三地。

We growth together with BTH and give full play to our strengths in the entire industrial chain and our talent, devoting ourselves to the integrated development of BTH.

案例 case

开启环球影城哈利·波特魔法世界

Unveiling the Wizarding World of Harry Potter in the Universal Beijing Resort

历时861天，中铁建设集团有限公司承建的环球影城哈利·波特的魔法世界主题园区工程于2021年1月竣工验收。项目团队周密安排，多措并举打造安全、绿色现场，解决高精度预埋件安装、高精度结构地坪施工、假山城堡施工及主题上色等问题，一个月完成“哈利·波特与禁忌之旅”的基础工程，克服疫情影响，让游客在哈利·波特魔法世界中获得“沉浸式”体验。开园以来，哈利·波特的魔法世界成为最受欢迎的主题景区之一。

It took CRCC 861 days to complete the Wizarding World of Harry Potter in the Universal Beijing Resort, which passed the acceptance in January 2021. With thoughtful arrangements, the team took multiple measures of safe and green construction. We installed high-precision embedded parts, built high-precision structural floor, and completed castles and coloring. Within one month, the basic structure of "Harry Potter and the Forbidden Journey" was finished. We also overcame the impact of COVID-19 to allow visitors to have an "immersive" experience in the Wizarding World of Harry Potter. Since the park was opened, the Wizarding World of Harry Potter has become one of the most popular attractions.

案例 case

天津地铁8号线延伸工程正式开工建设

Tianjin Metro Line 8 extension project starts construction

天津地铁8号线延伸工程正式开工建设，该项目全长4.8公里，采用“建设-运营-移交”（BOT）的PPP运作方式。天津地铁8号线是天津市打造京津冀世界级城市群和“轨道上的京津冀”的重大交通基础设施建设项目。

The extension project of Tianjin Metro Line 8, which spans 4.8 kilometers, has started construction. The project adopts PPP operations of "build-operate-transfer" (BOT). It is a major transportation infrastructure project for Tianjin to build the BTH world-class urban cluster and achieve "BTH on railways."

案例 case

世界最大跳台滑雪场馆群正式交付使用

The world's largest ski jumping complex is put into use

随着助滑道制冰设备调试完成,由中铁十六局集团有限公司建设的涞源国家跳台滑雪训练科研基地正式交付使用,标志着世界最大的跳台滑雪训练场馆群正式落成。中央电视台《新闻联播》《东方时空》《朝闻天下》《新闻直播间》等栏目连续9次滚动播报,《工人日报》、河北卫视、《河北日报》《北京日报》等主流媒体给予关注报道。

After the ice-making equipment for the snow tracks was debugged, the Laiyuan National Ski Jumping Training and Research Base constructed by China Railway 16th Bureau Group Co., Ltd. was put into use, marking the official completion of the world's largest ski jumping training complex. CCTV's Xinwen Lianbo, Oriental Horizon, Morning News, and Live News produced nine reports on the project. Mainstream media such as Workers Daily, Hebei TV, Hebei Daily, and Beijing Daily also reported the project.

案例 case

首个雄安新区试验室当好千年大计“度量衡”

The first laboratory in Xiong'an New Area measures projects

在雄安新区建设中,中铁十四局集团有限公司设立中国铁建首个试验检测公司,致力于打造以建工为主,覆盖公路、铁路、轨道交通、水利、水运等行业的综合性检测机构。该企业全面贯彻标准化管理,严格落实标准化试验室建设要求,加快试验室验收速度,最快速度投入当地检测服务市场,为雄安快速、高质量建设浇筑了坚实基础。

When building Xiong'an New Area, China Railway 14th Bureau Group Co., Ltd. established the first experiment and testing company of CRCC. The company was committed to building a comprehensive testing laboratory focusing on roads, railways, rail transit, water conservancy, and water transportation. The company fully implemented standardized management and construction requirements of standardized laboratories. The acceptance of the laboratory was made faster so that its testing services could be rolled out as quickly as possible, laying a solid foundation for the rapid and high-quality Xiong'an development.

雄安新区

Xiong'an New Area

建设雄安新区是千年大计、国家大事。公司支持推进河北雄安新区规划建设发展各项工作,用最先进的理念和国际一流的水准进行城市设计,建设标杆工程,打造城市建设的典范。

The Xiong'an New Area is of great significance. We support the planning, construction, and development of Xiong'an New Area in Hebei and adopt the most advanced concepts and standards in urban design to set an example in urban construction.



雄安新区景观提升项目

Landscape improvement project of xiong'an New Area

案例 case

雄安容东片区首批安置房交付使用

The first resettlement houses in the Rongdong district of Xiong'an are delivered to residents

雄安容东片区安置房项目担负着承接北京非首都功能疏解和安置征拆民众的重要任务,2021年11月,首批安置房陆续进入验房交房环节,其中由中国铁建地产集团有限公司承担项目管理及配套设施运营服务的C组团共计5079套住宅纳入此次交付范畴,即将正式投入使用。C组团项目容积率为1.68,回迁居民可享受3公里进森林、1公里进林带、300米进公园的舒适生活环境,幼儿园、学校、商超等配套设施一应俱全。

The resettlement housing project in the Rongdong district of Xiong'an receives relocated residents. In November 2021, the first resettlement houses were delivered and accepted, including 5,079 residential units in Group C undertaken by China Railway Construction Real Estate Group Co., Ltd. as a manager and supporting service operator. The plot ratio of the Group C project is 1.68. Residents there can enjoy a comfortable living environment where they are 3 kilometers away from the forest, 1 kilometer away from the forest belt, and 300 meters away from the park. Kindergartens, schools, supermarkets, and other supporting facilities are readily available.

粤港澳大湾区

Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area

建设粤港澳大湾区，既是新时代推动形成全面开放新格局的新尝试，也是推动“一国两制”事业发展的新实践。公司构建高质量综合立体交通网，推进城市群、都市圈内部交通运输一体化发展，促进轨道交通多网融合、有序发展，加快“轨道上的粤港澳大湾区”目标的实现。

The Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area, a new attempt to make new ground in pursuing opening up on all fronts in the new era, is also a new practice in the “One Country, Two Systems”. We build a high-quality three-dimensional transportation network, promote integrated transportation within urban clusters and metropolitan areas, and integrate multiple railway networks in an orderly manner so that the dream of “Greater Bay Area on railways” can be realized as soon as possible.

案例 case

“永平号”混合式盾构机始发掘进

Yongping hybrid shield machine begins operations

汕汕铁路是支撑“一带一路”的重要基础设施，填补中国沿海通道纵向一千多公里范围内无高速铁路的空白，对加快构建广东省“一核一带一区”新发展格局具有重要意义。汕头湾海底地层复杂，中铁十四局集团有限公司为项目量身打造“永平号”混合式盾构机，可以有效磨碎岩石，提高掘进效率。汕汕铁路汕头湾海底隧道是目前世界最大直径高铁海底盾构隧道，于2021年3月开始盾构掘进，标志着世界首条设计时速350公里的海底隧道开始海底段主体施工。

Shantou-Shanwei High-speed Railway, an important infrastructure project under the Belt and Road Initiative, serves as the first high-speed railway in a coastal area spanning over 1,000 kilometers. It is of great significance for accelerating a new development pattern of “one core, one belt, and one region:” in Guangdong Province. Since the seabed strata of Shantou Bay were complex, China Railway 14th Bureau Group Co., Ltd. tailor-made the Yongping hybrid shield machine for the project, which could grind the rock and speed up the operations. Shantou Bay Subsea Tunnel of Shantou-Shanwei High-speed Railway is the subsea shield tunnel for high-speed railways with the world’s largest diameter. The main subsea section of the world’s first subsea tunnel with a design speed of 350 kilometers per hour began construction in March 2021.



汕汕铁路汕头湾海底隧道顺利掘进千米
Shantou Bay Subsea Tunnel of Shantou-Shanwei High-speed Railway

案例 case

粤港澳大湾区重点工程完成

Completion of key projects in the Greater Bay Area

由中铁十一局集团有限公司承建的粤港澳大湾区重点工程广州南沙港铁路跨西江斜拉桥二次调索完成，为开通奠定基础。通车后将实现地区物流运输革新，助力广州成为世界级铁路物流枢纽。

The second cable force adjustment of the Guangzhou Nansha Port Railway Cross-Xijiang Cable-Stayed Bridge, which was constructed by China Railway 11 Bureau Group Co., Ltd., was completed, making the bridge ready for traffic. After being opened to traffic, it can transform regional logistics and help Guangzhou become a world-class railway logistics hub.

成渝地区双城经济圈

Chengdu-Chongqing Economic Circle

公司抢抓成渝地区双城经济圈重大发展机遇，依托全产业链优势，参与两地城市轨道交通、高速公路建设，推动交通互联互通结出新硕果。

Seizing the major development opportunities of the Chengdu-Chongqing economic circle, based on our advantages of the entire industry chain, we build urban railways and expressways in the two cities and achieve new progress in transportation connectivity.

案例 case

成都都市圈环线高速公路全线通车

Chengdu Ring Expressway opened to traffic

成都都市圈环线高速公路是中国铁建在四川投资建设运营的第一条和最长高速公路，全长443公里，由4条高速公路组成，将成都周边14个区（市）县串联成闭环，同步连通成渝、成绵、成乐等川渝地区近20条高速公路，助力成渝地区构筑双城经济圈立体式新交通体系。

The Chengdu Ring Expressway is the first and longest expressway invested, constructed, and operated by CRCC in Sichuan, with a total length of 443 kilometers. It consists of four highways bringing together 14 districts (cities) and counties around Chengdu and connects with nearly 20 expressways such as Chengdu-Chongqing, Chengdu-Mianyang, and Chengdu-Leshan Expressways in Sichuan and Chongqing areas, putting in place a three-dimensional new transportation system for the economic circle.

深化合作交流

DEEPENING COOPERATION AND EXCHANGES

中国铁建秉持互利共赢的理念，对接机遇和资源，以坚定诺言和务实举动，开展交流合作，提升产业链供应链现代化水平。

Committed to mutual benefits and win-win outcomes, we allocate resources to where they are needed, remain steadfast in pursuing exchanges and cooperation with pragmatic actions, and modernize our industrial and supply chains.

强化供应链管理

Strengthening Supply Chain Management

中国铁建重视与供应商、分包商协同发展，搭建电子采购平台为供应商提供公开、公平的竞争环境。建立合格供应商名录，定期开展供应商评价，推动供应商不断提升管理水平，为客户提供优质的产品与服务。与实力强、信誉好的供应商建立长期的合作关系，同时积极带动供应商履行社会责任，提升供应商责任意识 and 履责能力，努力打造负责任可持续发展的供应体系。

CRCC pursues coordinated development with suppliers and subcontractors and puts in place an electronic procurement platform to establish a level playing field for suppliers. We create a list of qualified suppliers, evaluate suppliers regularly, and urge suppliers to improve their management and to provide customers with high-quality products and services. We also establish long-term partnerships with suppliers that have sound strengths and reputations, encourage suppliers to fulfill their social responsibilities, and improve their responsibility awareness and performance to build a responsible and sustainable supply chain.



在海外运营当地采购设备维护材料
Purchased equipment maintenance materials locally

责任采购

Responsible procurement

完善优化集中采购体系，强化集采监督考评，及时掌握、定期通报集采执行情况；制定集采品类采购策略，扩展一级集采范围，加大战略采购、框架协议采购应用力度，发挥集量规模优势；初步完成搭建一体化智慧采购信息平台，加快推进中国铁建设备管理系统建设和设备租赁平台建设。

We improve the centralized procurement system, strengthen the supervision and evaluation of centralized procurement, and regularly update the implementation. We set up procurement strategies for items under centralized procurement, expand the scope of first-level centralized procurement, and adopt more strategic procurement and framework agreement procurement to give full play to the advantages of centralized sourcing. The integrated intelligent procurement information platform has taken shape while the CRCC equipment management system and equipment leasing platform are being accelerated.

供应商管理

Supplier management

建立完善供应商规范管理机制，实现准入、考察、分级、动态评价、淘汰的全生命周期管理。

We establish and improve supplier standardized management and realize the whole life cycle management of supplier access, screening, classification, dynamic assessments, and elimination.

截至2021年底
By the end of 2021

中国铁建物资集采中心拥有国内物资供应商**13688**家

The CRCC Centralized Procurement Center had 13,688 domestic suppliers

其中一级集采合格供应商**1649**家

Including 1,649 qualified first-level centralized procurement suppliers

其他供应商**12039**家

Including 12,039 other suppliers

案例 case

建立六大区域中心深化供应商管理

Establishing six regional centers to deepen supplier management

中国铁建建立北京、上海、广州、武汉、西安、成都六大区域中心，负责一级集中采购工作。2021年，六大区域中心组织采购**1047**亿元，召开**12**次座谈会，共计**209**家供应商参加，考察走访**69**家生产厂家、**270**家贸易商，加深沟通交流。

CRCC has established six regional centers in Beijing, Shanghai, Guangzhou, Wuhan, Xi'an, and Chengdu to undertake first-level centralized procurement. In 2021, the six regional centers purchased items worth RMB 104.7 billion, held 12 meetings that attracted 209 suppliers, and visited 69 manufacturers and 270 traders to deepen exchanges.

推进合作共赢

Working for Win-win Cooperation

我们积极与政府、企业、科研院校等伙伴开展战略合作，凝聚多方力量，整合资源优势，促进友好互利共同发展。2021年，中国铁建与湖北省、四川省、黑龙江省、中国南水北调集团、中国能建、中核集团等地方政府和央企高层对接并签署战略合作协议或达成合作意向。

Having strategic partnerships with the government, enterprises, and research institutions, we bring together multiple stakeholders and resources for friendly, mutually beneficial, and common development. In 2021, CRCC signed strategic cooperation agreements or agreed to have cooperation with local governments in Hubei, Sichuan, and Heilongjiang Provinces and central SOEs such as China South-to-North Water Diversion Corporation Limited, China Energy Engineering Corporation Limited, and China National Nuclear Corporation.

案例 case

携手助力国家南水北调工程

Contributing to the South-to-North Water Diversion Project

南水北调是中国水利建设史上的伟大壮举，是造福后世子孙的世纪工程、战略性工程。中国铁建先后参与南水北调东线、中线工程建设，创造良好业绩。2021年，中国铁建与刚刚成立的中国南水北调集团签署战略合作框架协议，双方利用自身优势，在既有互信合作基础上，不断拓展合作的广度和深度，携手为国家南水北调工程建设贡献力量，全面提升南水北调工程建设的综合效益。

The South-to-North Water Diversion Project, a great feat of China's water conservancy, serves as a strategic project that benefits future generations. CRCC has a proven track record in building the east and middle lines of the South-to-North Water Diversion Project. In 2021, CRCC signed a strategic cooperation framework agreement with the newly established China South-to-North Water Diversion Corporation Limited. The two sides, based on their advantages and mutual trust, expanded their cooperation to contribute to the South-to-North Water Diversion Project and to improve the comprehensive benefits of the Project.



2021年亚太经合组织公共交通科技创新竞赛颁奖仪式暨交流会
The 2021 APEC Innovation in Public Transport Competition (INPUT) Award Ceremony and Exchange Meeting

彰显海外担当 ACTING RESPONSIBLY ABROAD

2021年，中国铁建坚定不移推进“海外优先”战略，健全“3+5+N”海外经营体系，以海外业务、工程项目为落脚点，彰显海外担当，推动构建人类命运共同体。

In 2021, committed to the “overseas first” strategy, CRCC improved the “3+5+N” overseas operation system and worked on overseas business and projects, showing our responsibility while promoting a community with a shared future for mankind.



“我们统筹谋划推动高质量发展、构建新发展格局和共建‘一带一路’，坚持共商共建共享原则，把基础设施‘硬联通’作为重要方向，把规则标准‘软联通’作为重要支撑，把同共建国家人民‘心联通’作为重要基础，推动共建‘一带一路’高质量发展，取得实打实、沉甸甸的成就。”

——中共中央总书记、国家主席、中央军委主席 习近平

“We make overall plans to promote high-quality development, create a new development paradigm, and jointly pursue the Belt and Road Initiative. Guided by the principle of extensive consultation, joint contribution, and shared benefits, we prioritize “hardware connectivity”, supplemented by “software connectivity” in rules and standards. We make people's connections an important basis to achieve high-quality BRI that produces concrete benefits.”

—Xi Jinping, General Secretary of the CPC Central Committee, President of the People's Republic of China and Chairman of the Central Military Commission



促进互联互通

Promoting Connectivity

公司积极参与“一带一路”建设和国际产能合作，打造海外“品质铁建”，推动海外业务高质量发展。

Actively promoting BRI and international production capacity cooperation, we pursue “Quality CRCC” abroad to promote the high-quality development of overseas business.

“一带一路”成果 BRI achievements

- 中老铁路开通运营
- 卡塔尔卢赛尔体育场主体完工
- 莫斯科地铁开通运营
- 尼日利亚拉伊铁路开通运营
- 亚吉铁路安全运营超过1000天
- The China-Laos Railway put into operation
- The main body of Qatar Lusail Stadium completed
- Moscow Metro opened to traffic
- Nigeria Lagos-Ibadan Rail Line opened for operation
- The safe operation of the Addis Ababa-Djibouti Railway over 1,000 days

国际产能合作成果 International production capacity cooperation results

- 完成巴西中西部一体化铁路6万余吨钢轨出口供应，实现中国铁建物资物流板块首次进入南美洲市场
- 在菲律宾，中国自主品牌的隧道掘进机首次出口应用
- 在印尼，6600吨钢轨成功运抵，标志着中国高铁整体出口“第一单”完成全部长钢轨出口运输
- More than 60,000 tons of steel rails supplied for the integrated railway in the central and western regions of Brazil, the first foray into the materials and logistics sector in the South American market
- China's tunnel boring machine first exported to the Philippines
- In Indonesia, the first order of 6,600 tons of long steel rails delivered



尼日利亚拉伊铁路开通商业运营
Nigeria Lagos-Ibadan Rail Line opened for operation

案例 case

见证中老铁路开通

The China-Laos Railway opened to traffic

2021年12月3日，中国和老挝两国元首以视频连线形式共同见证中国铁建参建的中老铁路通车。中老铁路北通昆明，南抵万象，全长1035公里，是中老两国务实合作的旗舰项目，是我国“一带一路”倡议与老挝“变陆锁国为陆联国”战略对接的重要项目，也是首条以中方为主投资建设、全线采用中国技术标准、使用中国设备并与中国铁路网直接联通的国际铁路。通车后，昆明至老挝万象可实现直达运输、当日通达。

On December 3, 2021, the heads of state of China and Laos witnessed the opening of the China-Laos Railway built by CRCC via a video link. The Railway connects Kunming and Vientiane, with a total length of 1,035 kilometers. It is a flagship project of pragmatic cooperation between China and Laos. The project creates synergy between China's BRI and Laos' strategy of “transforming from a land-locked to a land-linked economy.” It is the first international railway that is mainly invested and constructed by Chinese companies which adopt Chinese technical standards and equipment and that is directly connected to China's railway network. After the railway was opened to traffic, direct access between China and Laos was reduced to less than 24 hours.

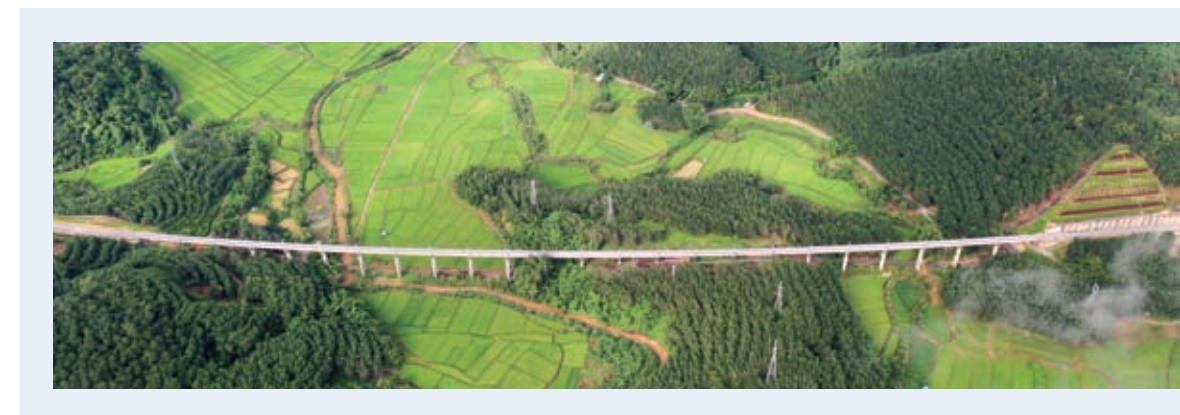


“中老铁路是高质量共建‘一带一路’的标志性工程。近年来，中方以高标准、可持续、惠民生为目标，不断提升共建‘一带一路’水平，实现了共建国家的互利共赢，为世界经济发展开辟了新空间。”

——中共中央总书记、国家主席、中央军委主席 习近平

China-Laos Railway is a landmark project of high-quality Belt and Road cooperation. In recent years, with the goals of high standards, sustainability, and improvement of people's livelihood, China has continuously improved Belt and Road cooperation, achieved mutual benefits and win-win results for participating countries, and opened up new space for the development of the world economy.

—Xi Jinping, General Secretary of the CPC Central Committee, President of the People's Republic of China and Chairman of the Central Military Commission



中老铁路通车
The China-Laos Railway opened to traffic

案例 case

莫斯科地铁成为“中俄友谊的新地标”

Moscow Metro as a new landmark of Sino-Russian friendship

莫斯科地铁第三换乘环线西南段项目全长6.2公里，是中国企业在欧洲的首个地铁项目。公司克服在狭窄面积施工困难，采用自主研发的盾构机完成所有区间的掘进工作，穿越超过100年的莫-勃铁路、56年的维尔纳地铁站，创下多项全俄施工纪录，项目开通成为“一带一路”倡议与欧亚经济联盟对接合作硕果。俄罗斯总统普京视频连线出席通车仪式，向参建各方表示感谢。项目被人民日报、新华社、俄罗斯塔斯社、俄新社等海内外多家媒体转载报道。

The southwestern section of the third transfer ring line of the Moscow Metro, with a total length of 6.2 kilometers, is the first metro project undertaken by a Chinese company in Europe. We overcame the difficulty of construction in a narrow area and adopted self-developed shield machines in all sections, crossing the Moscow railway, which has a history of over 100 years, and the Vernadskiy Avenue station, which has a history of 56 years, setting several construction records in Russia. The project was made possible after BRI and the Eurasian Economic Union were synergized. Russian President Vladimir Putin attended the opening ceremony via a video link and expressed his gratitude to all parties involved in the construction. The project was reported by many media outlets at home and abroad such as *People's Daily*, *Xinhua News Agency*, *ITAR-TASS*, and *RIA Novosti*.



莫斯科地铁第三换乘环线西南段项目米丘林大街地铁站
Michurin Street Station, the southwestern section of the third transfer ring line of the Moscow Metro

案例 case

卡塔尔世界杯主体育场主体工程全部完工

The major structure of the main stadium of the FIFA World Cup Qatar 2022 is completed

2021年9月，中国铁建承建的2022年卡塔尔世界杯主体育场卢赛尔体育场竣工，这是中国企业首次承建的世界杯主场馆。公司将绿色环保理念贯穿设计和施工全过程，采用多项环保节能技术并大量使用可回收材料，打造世界上最节能环保的体育场之一；运用BIM技术解决一系列重大技术难题，展现出中国建造的硬核实力。项目获得中国国际空间设计大赛（中国建筑装饰设计奖）BIM设计金奖，获得众多媒体争相报道。

In September 2021, the Lusail Stadium, the main stadium for the FIFA World Cup Qatar 2022 undertaken by CRCC, was completed. This is the first World Cup main stadium constructed by a Chinese company. We practiced environmental protection throughout the whole process of design and construction and adopted several environmental protection and energy-saving technologies and a large number of recyclable materials to build one of the most energy-saving and eco-friendly stadiums in the world. The BIM technology was used to solve major technical problems, showing the strengths of a Chinese construction company. The project won the gold award for BIM Design in China International Space Design Competition (China Building Decoration Design Award) and was reported by many media organizations.



“这座体育场的承建者是中国最优秀的企业之一，这使得体育场工程有了质量保证。”

——卡塔尔世界杯组委会发言人 法蒂玛·纳伊米

“The contractor of the stadium is one of the best companies in China, which guarantees the quality of the project.”

——Ffatima Al-Nuaimi, Director of Communication at the Local Organizing Committee for the FIFA Club World Cup



卡塔尔世界杯主场馆卢赛尔体育场
The Lusail Stadium, the main stadium for the FIFA World Cup Qatar 2022

关注民生福祉

Taking People's Well-being into Account

中国铁建主动履行海外社会责任，促进当地就业，保护当地生态环境，驰援当地抢险救灾，在致力于基础设施“硬联通”的同时带动“软联通”“心联通”。

CRCC fulfills CSR abroad by boosting local employment, protecting the local environment, and assisting local emergency rescue and disaster relief. While ensuring “hardware connectivity”, we also contribute to “software connectivity” and bring people's hearts together.

案例 case

解决当地就业 Offering local jobs

中铁十九局集团矿业投资有限公司米拉多铜矿项目为厄瓜多尔当地新建多条标准沥青公路，建立渔业养殖基地，创造3500个就业岗位，间接受益者超过1.5万人。

The Mirador Copper Project of China Railway 19th Bureau Group Mining Investment Co., Ltd. built several standard asphalt roads in Ecuador and established a fish farming base, which created 3,500 jobs and benefited more than 15,000 people.

案例 case

把健康送给非洲兄弟 Sending healthcare to African friends

2021年11月，中国土木工程集团有限公司承建的非洲第一个现代化疾控中心——中国援非盟非洲疾病预防控制中心总部（一期）项目主体结构封顶，该项目总建筑面积达23570平方米，包括办公行政区、应急响应中心、信息中心及生物实验室等，主建筑双塔呈双手托举之势，与非洲疾控中心徽章完美呼应，象征团结、博爱与力量。

In November 2021, the main structure of the first modern CDC in Africa – the China-assisted Africa CDC headquarters (Phase I) undertaken by China Civil Engineering Construction Corporation was finished, with a total construction area of 23,570 square meters. It includes the office area, emergency response center, information center, and biological laboratory. The main building's twin towers look like cupped hands, which remind people of the logo of Africa CDC and symbolize unity, fraternity, and strength.

援建非盟疾控中心（鸟瞰效果图）
The China-assisted Africa CDC headquarters project (Phase I)



案例 case

危难时刻及时伸出援助之手 Timely help to deal with crises

2021年，中国土木工程集团有限公司在尼日利亚运营期间，多次开展紧急援助救灾。第一时间派出50名员工、4台大型设备参与救援，在两天内成功控制索科托州火灾；派出1台50吨吊车、1台拖车和10名员工，积极参与首都阿布贾飞机失事事件搜救；派出首批10台救援车辆、20名救援人员赶赴拉各斯伊科伊区一幢在建大楼倒塌现场，并与其他单位协同配合，昼夜不歇参与人员搜救、建筑废墟清理等工作，以实际行动向当地政府及民众展示了大国风范和铁建担当。

In 2021, China Civil Engineering Construction Corporation carried out multiple disaster reliefs when running its business in Nigeria. A total of 50 employees and four pieces of large-scale equipment were sent to Sokoto State where the fire was brought under control within two days. One 50-ton crane, one trailer, and 10 employees were sent to Abuja for rescue after a plane crashed. A total of 10 rescue vehicles and 20 rescue workers were dispatched to a district in Lagos where a building under construction collapsed and our staff cooperated with other departments, without even taking a break, to rescue survivors and remove debris. The actions showed to the local government and the public a great example of a major country and the responsibility of CRCC.

案例 case

支援海外抗疫 Supporting overseas COVID-19 efforts

疫情发生以来，中国铁建累计向境外21个国家和地区捐赠各类防疫物资总价值接近600万人民币。先后参与尼日利亚、安哥拉、特立尼达和多巴哥等国的“方舱医院”建设，赴尼日利亚防疫工作组与尼日利亚医学专家分享疫情防控经验。主动向疫情所在国医疗机构、社区捐赠医疗防护物资，为当地中资企业、华人华侨提供力所能及的帮助。在境外疫情压力巨大情况下，驻外机构没有发生聚集性疫情。

Since the outbreak of COVID-19, CRCC has donated various medical supplies worth nearly RMB 6 million to 21 overseas countries and regions. We helped build makeshift hospitals in Nigeria, Angola, Trinidad and Tobago, and other countries and shared pandemic prevention and control practices with Nigerian medical experts. We donated protective materials to medical institutions and communities in countries where outbreaks were found and tried our best to help local Chinese-funded enterprises and overseas Chinese. Despite the serious COVID-19 situation abroad, no community transmissions were registered in our overseas branches.

案例 case

为斯里兰卡低收入人群提供宜居住宅 Providing livable housing for low-income people in Sri Lanka

中铁二十五局集团有限公司承建的斯里兰卡保障房项目，是科伦坡社区重建项目的子项目之一，由3栋单体楼组成，建筑面积合计约6.45万平方米，共计700套住宅，建成后将缓解当地保障房紧缺状况，改善当地低收入人群居住环境，优化城市规划，促进科伦坡城市发展。

The Sri Lanka affordable housing project undertaken by China Railway 25th Bureau Group Co., Ltd. is a project under the Colombo Community Reconstruction Program. Consisting of three single buildings, the project has a total construction area of about 64,500 square meters and a total of 700 apartments. Once completed, it will alleviate the shortage of local affordable housing, improve the living conditions of local low-income people, and optimize urban planning to promote the urban development of Colombo.

和谐幸福美好 共筑新生活

PURSUING HARMONY AND HAPPINESS IN A NEW LIFE

91 与员工共成长
Growing with Employees

98 与社区共繁荣
Thriving with Communities

中国铁建积极参与、引领公益行为，奉献大爱情怀，做尽职尽责的企业公民。坚持与员工共成长，与社区共繁荣，共创共享幸福美好生活，促进企业与社会和谐发展。

CRCC actively participates in and leads non-profit activities with strong commitments to be a responsible corporate citizen. We grow together with employees and communities, create and share a happy life, and strike a balance between corporate and social development.



与员工共成长 GROWING WITH EMPLOYEES

公司坚持“以人为本，德才共举”的人才理念，持续培养行业优秀人才，注重多角度立体化关怀员工，打造上下一心、和衷共济的团队，为同一个未来而奋斗。

Upholding the philosophy of “people-oriented, with ability and virtue”, we train outstanding professionals and give employees three-dimensional care to build a team united for a shared future.

保障员工权益

Protecting the Rights and Interests of Employees

公司严格遵守相关法律法规，保护员工的各项合法权益。规范员工招聘流程和管理程序，杜绝雇佣童工，禁止就业歧视，严格执行国家关于性别、年龄、民族等方面政策。

We protect the legitimate rights and interests of employees in strict accordance with relevant laws and regulations. We standardize recruitment and management procedures, reject child labor, ban employment discrimination, and strictly implement national policies on gender, age, and ethnicity.

2021

新招聘高校毕业生**17789**人
We added 17,789 college graduates

员工总数**267760**人
The total number of employees reached 267,760

薪酬与福利

Salaries and benefits

公司严格遵守相关法律法规，并持续做好收入分配和薪酬激励，优化工资总额决定机制，收入分配向一线员工倾斜，完善收入分配重点管控体系，提升薪酬管理信息化水平。为员工按时、足额缴纳各项社会保险费用，建立企业年金制度，报销补充医疗保险，完善福利保障机制。

In strict accordance with relevant laws and regulations, we improve income distribution and incentives, optimize the salary package mechanism, and ensure that front-line employees can earn more money. We better manage income distribution priorities and digitalize salary management. We contribute to employees' social insurance on time and in full, establish an annuity system, put in place supplementary medical insurance, and improve employee benefits.

2021

公司员工劳动合同签订率**100%**
100% of employees signed labor contracts

社会保险覆盖率**100%**
100% of employees were covered in social insurance

员工健康

Employee health

公司制定《职业健康运行控制程序》，推进职业病危害源头治理，预防和控制职业病发生。每年安排员工体检，落实疫情防控工作，组织员工接种新冠疫苗和核酸检测，提升员工防疫意识。开展健康义诊活动、健康知识讲座活动，关心关爱员工心理健康，致力于为员工营造健康安全的工作和生活环境。

By formulating the *Occupational Health Operation Control Procedure*, we tackle the source of occupational diseases and prevent them from occurring. Every year, we organize employee physical examinations. We also carry out pandemic prevention and control, help employees to get vaccinated and tested, and improve their pandemic prevention awareness. We carry out free health check-ups and health lectures while stressing the mental health of employees, thus creating a healthy and safe working and living environment for employees.



《职业病防治法》宣讲暨知识竞赛
Publicity and knowledge competition of the Law of the Peoples Republic of China on Prevention and Control of Occupational Diseases



开展心脑血管健康专题讲座
Carried out specific lectures of health

民主管理

Democratic management

公司重视民主管理，通过合理化建议、职工代表提案、开展基层调研等多种方式，形成企务公开领导体制和工作格局。建立谈心谈话制度，打造“中国铁建职工E家”微信号，打通相互沟通、相互交流的“最后一公里”。

Democratic management is what we value. We have formed a transparent mechanism of corporate affairs by taking in reasonable suggestions and proposals from employee representatives and carrying out front-line surveys. We have established a system of employee talks and a WeChat account of “CRCC employee e home” to facilitate the exchanges between the Company and employees.



职工代表大会
The Workers' congress



集体合同民主协商会议
The democratic negotiation conference of collective contract

赋能职业发展

Empowering Career Development

公司深化人才发展体制机制建设，畅通职业发展通道，以科学合理的培育体系，建设高素质的“企业领导人才、经营管理人才、专业技术人才、复合型党群工作人才和高技能人才”五支人才队伍。

We deepen the talent development system, facilitate career development channels, and build five talent teams of “company leaders, business managers, professionals, Party affair managers, and high-skilled talent based on a reasonable training system.



员工培训

Employee training

公司坚持“分类分级、应训尽训、精准调训”原则，采取线上线下相结合方式，建立健全教育培训体系，整合教育培训资源，扩展培训对象，举办多种培训班，提升员工综合素质和业务能力。

According to the principle of “classified, maximum, and targeted training”, we combine online and offline methods, establish a sound education and training system, and integrate education and training resources. We cover more employees and hold various training courses to improve the overall performance of employees.

2021

员工培训总投入**93940**万元
RMB 939.4 million was invested in employee training

员工共计培训**1124889**人次
Employee training covered 1,124,889 participants

案例 case

组织全系统2021年大学毕业生入职培训

Organizing company-wide orientation training for graduates in 2021

为使2021年全系统新入职大学生尽快完成角色转换，融入企业，增强对企业的认同感、荣誉感，中国铁建举办《品质铁建筑梦未来—中国铁建新入职大学生在线培训》，组织新入职大学生参加培训，夯实人才培养基础。

To help fresh graduates recruited in 2021 adapt to the workplace as soon as possible and have a better sense of belonging, CRCC held the High-quality CRCC for Future – CRCC New Recruit Online Training, laying a solid foundation of talent training.



新员工素质拓展
Training for new employees



中层领导干部培训
Training for middle-level leading cadres

职业发展

Career development

公司加强制度建设，规范选人用人和干部管理；健全人才成长通道，“五支”人才队伍均建立了相应的职业发展成长通道；做好人力资源顶层设计，起草《“十四五”人力资源规划》和《关于加强“十四五”人力资源规划指导意见》；规范开展职称评审，建立系统完善的工程、经济、会计、政工四个系列职称评审体系；加强技能人才队伍建设，多渠道选拔优秀技能人才，完善职业技能等级认定规章制度，举办2021年全国行业职业技能竞赛—中国铁建职业技能竞赛。

We improve relevant policies and standardize talent selection and management. We improve the talent growth channel with corresponding career development paths for five talent teams. We maintain sound top-level design of human resources by drafting the *Human Resources Plan 2021-2025* and *Guidelines on Strengthening the Human Resource Planning 2021-2025*. We also standardize the evaluation of professional titles and establish a comprehensive evaluation system for four professional titles in engineering, economics, accounting, and administration. We strengthen skilled talent teams, select outstanding talents through multiple channels, and improve the rules and regulations for vocational skill evaluations. We held the 2021 National Industry Vocational Skills Competition – CRCC Vocational Skills Competition.

operation Contro

案例 case

畅通职业技能人才成长通道

Facilitating the growth channel of professionals

中国铁建加快培养和选拔技能人才，与中国就业培训技术中心联合举办2021年全国行业职业技能竞赛—中国铁建职业技能竞赛，并组织职业技能等级认定相关工作，拓展职业发展空间；试验性开展工程技术领域专业技术人员职业技能等级认定及2021年高级技师职业技能等级认定工作，打通工程专业技术人员与技能人员职业资格通道，为职业成长蓄势赋能。

CRCC accelerates talent training and selection by holding the 2021 National Industry Vocational Skills Competition – CRCC Vocational Skills Competition with the China Employment Training Technology Center. We certify vocational skills, which provides more possibilities for career development. We carry out the pilot program of certifying engineering technology professionals and senior technicians in 2021. We also offer more possibilities for engineering professionals and skilled workers to empower professional growth.



BIM培训班
BIM training course

加强员工关怀

Sending More Care to Employees

公司积极开展人性化的员工关怀活动，并通过举办丰富多样的文化活动，帮助员工平衡工作与生活，增强员工的归属感和幸福感，提升团队凝聚力。

We carry out activities to give employees care and organize diverse cultural activities to help employees balance work and life, heighten their sense of belonging and happiness, and make our team more united.

关爱员工

Caring about employees

公司重视人文关怀，开展心理关爱行动，建立家属子女大病救助、未成年子女重病帮扶基金，回访调研高原工作人员身体状况，解决好员工联谊交友、就医就学、课后托管等实际问题。持续开展女员工微心愿、女工关爱、培育好家风、巾帼心向党等特色活动，精准帮扶困难女工、哺乳期女工。“微心愿”活动开展以来共征集到困难女员工、留守儿童各类“微心愿”4007个，共计拨款近600万元，实现率100%。

Putting employees first, we care about the mental health of employees and put in place a fund to help employees whose family members and children have serious diseases. We visit employees working in plateaus to check their physical conditions and meet their needs in after-work social gatherings, healthcare, and after-school care for employees' children. Special activities for female employees are conducted to encourage them to foster good family values and follow the leadership of the CPC. Targeted help is given to female employees in need or during lactation. Since the launch of the “Micro Wish” campaign, a total of 4,007 micro wishes from female employees in need and left-behind children have been collected, for which we have allocated RMB 6 million to make all their dreams come true.

2021

全系统“两节”送温暖活动
筹集资金**7196**万元

Company-wide employee care activities in two festivals raised funds of RMB 71.96 million

慰问劳模先进、生产一线员工、离退休员工以及农民工等**104512**人

We visited 104,512 model workers, front-line employees, retired employees, and migrant workers

慰问因病、因灾或意外等
致困员工家庭**9403**户

We sent help to 9,403 households in need due to illness, disasters, or accidents

各级工会根据疫情防控形势及时开展帮扶慰问，
累计投入防疫专项资金**1680**万元

Trade unions at all levels carried out timely assistance as pandemic prevention and control evolved with a total investment of RMB 16.8 million

案例 case

关爱员工留守子女

Caring about the left-behind children of employees

中铁十八局集团有限公司关爱员工留守子女，连续七年开展圆梦“微心愿”活动，累计拨付费用20余万元，为300余名留守儿童圆梦。中铁十八局集团有限公司成立多种志愿组织，24小时为需要帮助的员工留守儿童提供接送上下学、送医等帮助；开展“走进中国铁建”夏令营活动，落实“反探亲假”政策，累计700余名孩子到工地一线与父母团聚；针对员工因工期原因没办法陪伴“中考”“高考”的留守子女，组织“陪考团”“加油团”，缓解员工担忧；扎实开展“金秋助学”，为品学兼优的员工子女送上祝福与慰问。

CRCC Railway 18th Bureau Group Co., Ltd. cares about the left-behind children of employees and has carried out the “Micro Wish” activity for seven consecutive years, with a total investment of more than RMB 200,000 to help more than 300 left-behind children. The company also established a variety of voluntary organizations to provide 24-hour help for left-behind children such as sending them to school or to doctors. The company held the CRCC summer camp activity and implemented the “reverse family visit leave” policy to help more than 700 children reunite with their parents at the construction site. For employees who could not be with their children during the high school entrance and college entrance examinations due to busy schedules, the company organized local groups to accompany those children and alleviate the concerns of their parents. The autumn school aid sent best wishes to employees’ children who had an excellent academic performance.



平衡工作生活

Balancing work and life

公司积极开展“我形我秀”“职工文化周”“职工文化艺术节”“职工春晚”等系列才艺展示活动、“中国铁建一起走”健步走、“先锋杯”球赛、员工趣味运动会等形式多样的体育活动、“中国梦 铁路情 劳动美”主题系列文化活动，通过多层次的文体交流活动助力员工实现工作与生活平衡。

We carry out talent shows such as “my show”, “staff culture week”, “staff culture and art festival”, “staff spring festival gala”, sports activities such as “CRCC brisk walking”, “pioneer cup”, and staff sports for fun, and cultural activities under the theme of “Chinese Dream, Railway Commitments, Labor Contributions” to help employees achieve work-life balance.



员工文艺晚会
Staff Gala



员工运动会足球比赛
Staff games

与社区共繁荣

THRIVING WITH COMMUNITIES

中国铁建是美好生活的建造者，用民生工程筑牢民生底线，参与抢险救灾工作，热心公益慈善事业，共建温暖和谐的社区。

CRCC builds a better life and harmonious communities through projects meeting people’s daily needs and involvement in disaster relief and non-profit programs.

民生工程

Developing Projects to Meet People’s Needs

公司把民生工程转变为民心工程，摸清民生需求，筹足工程资金，管好工程质量，增强人民群众的获得感，让城市和乡村发展更有温度。

We not only meet people’s needs, but also reach out to people’s hearts. Based on the analysis of people’s needs, we raise sufficient project funds and manage the quality of the project to improve people’s sense of gain and see that urban and rural development can meet people’s needs.

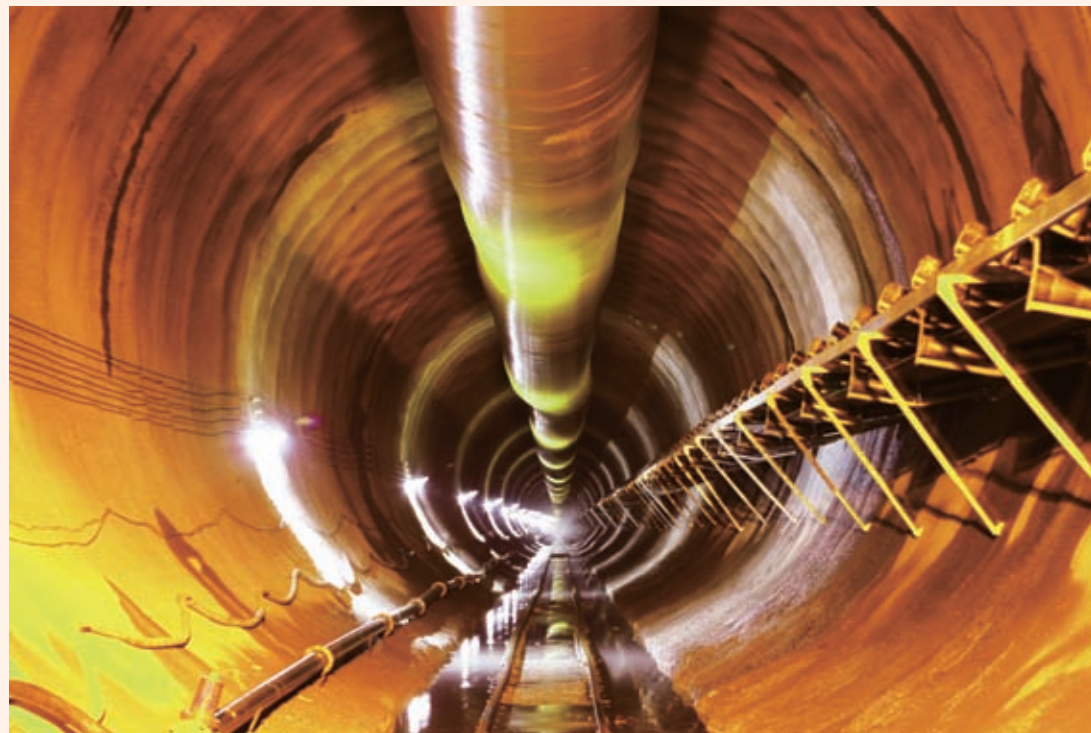
案例 case

引汉济渭秦岭输水隧洞通过2012米最大埋深段

The Qinling water conveyance tunnel for the Han River-Wei River water diversion project registered a 2012-meter maximum depth

由中铁第一勘察设计院集团有限公司勘察设计的秦岭输水隧洞岭南TBM顺利通过2012米的最大埋深段，标志着国家重点水利工程——引汉济渭水利工程成功穿越施工难度最大区间，为全洞贯通奠定了坚实基础，实现全洞贯通后，每年将有大约15亿方汉江水通过秦岭输水隧洞源源不断输入陕西关中地区，可为1411万人提供生产生活用水，优化陕西全省水资源配置。

The Lingnan TBM serving the Qinling water conveyance tunnel, which was surveyed and designed by China Railway First Survey and Design Institute Group Co., Ltd., registered a 2012-meter maximum depth, showing that the national key water conservancy project, the Han River-Wei River water diversion project, overcame the most difficult section of construction. This laid a solid foundation for the completion of the whole tunnel. After the project was completed, about 1.5 billion cubic meters of Han River water would be transferred into the Guanzhong area of Shaanxi through the Tunnel every year, which could provide 14.11 million people with water for production and daily life and optimize water allocation in the whole province.



陕西省引汉济渭工程
The Han River-Wei River water diversion project in Shaanxi

案例 case

智能立体停车楼项目解决民生之困

Intelligent three-dimensional parking building project meets people's urgent needs

由中铁十七局集团有限公司承建的全国规模最大的智能立体停车楼项目——太原市智慧停车楼一期工程步入试运行阶段，项目建成有效破解城市“行车难、停车难”的民生之困。该项目首批共9座停车楼，可提供自动化智能车位3076个，存取车时间仅需60秒且可时刻保证车辆安全。

The largest intelligent three-dimensional parking building project in China undertaken by China Railway 17th Bureau Group Co., Ltd. saw the first phase of the Taiyuan smart parking building usher in trial operations. The project was expected to resolve parking shortages in cities. The first nine parking buildings could provide 3,076 automatic intelligent parking lots and it only took 60 seconds to park or take the car whose safety was guaranteed.



太原市智慧停车楼一期工程
The first phase of the Taiyuan smart parking building

关爱农民工

Caring about Migrant Workers

公司关爱农民工和农民工子女，及时支付农民工工资。深化农民工“五同”“八一样”管理标准，形成蓝领工寓、工友之家、产业工人社区等建家样板。

We care about migrant workers and their children and pay their wages on time. We improve the management standards of “five equal opportunities” and “eight equal rights” for migrant workers and build blue-collar workers’ apartments, workers’ homes, and workers’ communities.

案例 case

多措并举改善生活条件

Taking multiple measures to improve living conditions

为加强高原铁路工程建家建线工作、改善生产生活条件，公司建立与农民工相关的综合服务体系，包括劳动调解中心、卫生所、理发店、菜鸟驿站、便利店、家属探亲房、健身室、工人餐厅等功能区；针对高原恶劣自然环境，特别建设了石墨烯供暖、弥散式供氧等设施，并于就近医院联创共建，有效保障建设队伍健康。

To ensure that construction workers can feel at home when building plateau railways and improve production and living conditions, we have established comprehensive services for migrant workers, including labor mediation centers, health clinics, barbershops, delivery stations, convenience stores, family visit rooms, and fitness rooms, workers restaurants, and other functional areas. Given the harsh environment of plateaus, we have used graphene for heating, supplied oxygen, and cooperated with the nearest hospital to effectively ensure the health of the construction team.



组织农民工职业健康体检

Organized occupational health examination for migrant workers

抢险救灾

Engaging in Disaster Relief

面对突发事件和自然灾害，公司总是冲锋救灾一线，用实际行动保障人民生命财产安全。当河南、山西、四川等地发生严重洪涝灾害时，公司及时调动应急预置力量，恢复水毁铁路、公路运行，并积极开展社会救援行动。

In the face of emergencies and natural disasters, we always rise to the occasion with practical actions to ensure people’s lives and their property. When serious floods occurred in Henan, Shanxi, Sichuan, and other places, we soon mobilized emergency forces to restore the operation of railways and highways and carry out rescue operations.

2021

公司共参与工程抢险救援和

防汛抗洪**1800**次

We participated in 1,800 emergencies and flood control events

出动工程抢险力量

2.4万多人次

We sent more than 24,000 rescue personnel to support disaster relief in different places

出动机械设备

4000台套

We sent 4,000 sets of equipment to support disaster relief in different places

案例 case

援助河南防汛救灾

Assisting flood control and disaster relief in Henan

河南暴雨灾情发生以来，中国铁建在豫机构闻令而动、紧急部署，向郑州市捐赠人民币1000万元整，在河南10余座城市同步抢险救灾。派出救援人员2000余人，出动各类设备近千台，转移受灾群众，封堵决堤缺口，排除水库险情，抢通地下管道，用温暖诠释人间大爱。国家防汛抗旱总指挥部对中国铁建提出表扬，河南省委省政府向支援防汛救灾的中铁十一局集团有限公司、中铁十二局集团有限公司、中铁十四局集团有限公司致感谢信并授予锦旗。

Since the torrential rain struck Henan, CRCC in Henan acted swiftly by donating RMB 10 million to Zhengzhou and engaging in disaster relief in more than 10 cities in Henan. More than 2,000 rescuers were dispatched and nearly 1,000 sets of equipment were sent to transfer the affected people, block the breach of the dyke, eliminate the risks in the reservoir, and dredge underground pipelines, showing our commitments to people’s lives. The National Flood Control and Drought Relief Headquarters commended CRCC and the Henan Provincial Party Committee and Government sent a letter of thanks and pennants to China Railway 11th Bureau Group Co., Ltd., China Railway 12th Bureau Group Co., Ltd., and China Railway 14th Bureau Group Co., Ltd. which supported flood control and disaster relief.



调集先进的抽排水与发电设备
Assisting flood control and disaster relief in Henan

案例 case

同舟共“冀”，抢建石家庄集中隔离点

Working against time to build the centralized isolation zone in Shijiazhuang

河北疫情爆发后，中铁十二局集团有限公司、中铁十四局集团有限公司迅速响应，投入装载机、挖机、平地机、推土机、运输车等机械设备，施工人员不畏严寒，采取轮流作业的方式进行24小时不间断施工，确保安全如期优质完成隔离点建设，为石家庄新冠疫情防控工作提供保障。

After the outbreak in Hebei, China Railway 12th Bureau Group Co., Ltd. and China Railway 14th Bureau Group Co., Ltd. responded quickly and adopted equipment such as loaders, excavators, graders, bulldozers, and transport vehicles. Against cold weather, construction workers took turns 24/7 to ensure that the isolation zone was built safely and as scheduled and to support pandemic prevention and control in Shijiazhuang.



石家庄黄庄公寓隔离点援建人员搬运板房材料
Transporting materials for construction



“中国铁建作为建筑央企，在百色市疫情防控关键时期，积极响应疫情防控指挥部的决策号令，听从调度安排，用实实在在的行动为百色市防疫工作作出重大贡献。”

——广西百色市住建局副局长 郭士鑫

“As a central state-owned constructor, CRCC guided by the pandemic prevention and control order when the pandemic in Baise was at its peak, followed instructions and made substantial contributions to Baise’s pandemic prevention and control with practical actions.”

——Guo Shixin, Deputy Director of Guangxi Baise Housing and Urban-rural Development Bureau



案例 case

全力抗击台风“烟花”

Fighting Typhoon In-Fa

面对超强台风“烟花”登陆浙江舟山，中国铁建紧急驰援。中国铁建大桥工程局集团有限公司组织120名员工参加萧山区抗台风海堤加固抢险，经过连续16个小时的奋战，完成长度达1.1公里的堤坝抢险任务；中铁十二局集团有限公司金甬铁路项目部投入抢险人员79人，随车吊、指挥车等应急抢险设备9台，移动式发电机1台，土工布、沙袋等救援物资300余袋，搬运沙袋800余袋，圆满完成宁波市奉化区防汛抢险任务。

When super typhoon In-Fa made landfall in Zhoushan, Zhejiang, CRCC rushed to help. China Railway Construction Bridge Engineering Bureau Group Co., Ltd. organized 120 employees to reinforce the embankment in Xiaoshan District. After 16 consecutive hours of hard work, they completed the 1.1-kilometer project. The Jinyong railway project department of China Railway 12th Bureau Group Co., Ltd. sent 79 rescuers, nine emergency rescue equipment such as crane trucks and command vehicles, one mobile generator, and more than 300 bags of relief materials such as geotextiles and sandbags, and transported more than 800 bags of sandbags. By doing so, the company completed the flood-control mission in Fenghua District.



杭州萧山区政府赠送锦旗
Xiaoshan District of Hangzhou presented a banner for thanks

公益慈善

Ensuring Voluntary Services

公司组建1676支“学雷锋”志愿服务队伍，在全国各地开展多种形式的公益慈善志愿活动。

We have set up 1,676 “Learning from Lei Feng Role Model” volunteer service teams for various forms of voluntary activities across China.



组织网络安全宣传志愿活动
Organized voluntary activities for network security publicity

2021

开展社会公益活动**1987**次
1,987 voluntary activities were carried out

开展志愿服务**3.7**万人次
Accumulated Volunteer Services 37,000 person-times



开展助学捐赠活动
Carried out donation activities for children

案例 case

志愿服务让冬奥更有温度

Voluntary services make the Winter Olympics a better event

中铁二十二局集团有限公司招募22名冬奥城市志愿者负责首钢滑雪大跳台站点的服务保障工作，成立冬奥先锋团支部，按时完成志愿者培训；拍摄冬奥进企业健身操视频、志愿服务MV视频，参加志愿服务大集和冰雪冬奥演讲活动，向市民普及冬奥知识，推广冰雪运动；同时开展清洁活动、“礼让斑马线”活动，营造安全有序、文明祥和的冬奥城市环境。

China Railway 22nd Bureau Group Co., Ltd. recruited 22 volunteers to guarantee services at Shougang Big Air, set up a team of the Winter Olympics pioneers, and completed volunteer training on time. Aerobics videos were produced to promote Winter Olympics to the company. The company helped make music videos and participated in voluntary fairs and speeches for the Winter Olympics to popularize knowledge of the Winter Olympics and promote ice and snow sports. Meanwhile, cleaning and “zebra crossing” activities were conducted to create a safe, orderly, and peaceful urban environment for the Winter Olympics.



冬奥先锋团支部
Winter Olympic Pioneer League branch

展望2022

OUTLOOK 2022

2022年是党的二十大召开之年，是“十四五”规划全面落地、新发展格局全面布局之年。我们将把握新发展阶段、贯彻新发展理念、融入新发展格局，聚焦“十四五”总体发展目标，坚持“建筑为本、相关多元、价值引领、品质卓越”的总体发展战略，埋头苦干，勇毅前行，坚定不移推动高质量发展再上新台阶，加快建设“最值得信赖的世界一流综合建设产业集团”。

2022 witnesses the convening of the 20th CPC National Congress and the full pursuit of the 14th Five-Year Plan and the new development paradigm. At a new stage, we will implement the new development philosophy, serve the new development paradigm, and focus on the overall goals of the “14th Five-Year Plan”. Guided by the development strategy of “construction-based, development-diversified, value-leading, and excellence-pursued”, we will forge ahead to promote high-quality development to a new level while moving faster towards a world-class infrastructure builder you may rely on.

我们将努力成为股东相关方最信赖的创效强企，以高质量发展为主题，突出稳增长、提质效、促创新、强管控、防风险，努力实现“两要两高四达标”发展总目标，持续推动企业经营、生产、经济、产业、管理再上新台阶，筑牢中国铁建高质量发展的基石。

To become the most trustworthy well-performing enterprise for stakeholders, we will work for high-quality development. We will also highlight steady growth, improve quality and efficiency, promote innovation, strengthen management, and prevent risks. By doing so, we aim to achieve the goal of “two requirements, two high-quality pursuits, and four standards” to advance business operation, production, performance, industry, and management to a new level and to build a solid foundation for high-quality development of CRCC.

我们将努力成为社会各界最信赖的合作对象，用高质量、高品质工程，服务国家经济建设和社会发展大局，坚持打造“品质铁建”；倡导公平竞争与契约精神，加强合作交流，营造相互尊重、合作共赢、关系清白的和谐产业生态圈；积极参与高质量共建“一带一路”，深化国际产能与基础设施合作，与广大伙伴共创共享共赢。

To become the most trustworthy partner of people from all walks of life, we will develop high-quality projects for overall socio-economic development and make “Quality CRCC” a reality. We will advocate fair competition, respect contracts, strengthen cooperation and exchanges, and create a harmonious industrial ecosystem based on respect, win-win cooperation, and clean engagements. We will involve ourselves in high-quality BRI cooperation, deepen international cooperation in production capacity and infrastructure, and share the fruits of cooperation with partners for win-win outcomes.

我们将努力成为干部员工最信赖的发展平台，保障员工权益，为员工提供有竞争力的薪酬福利待遇；深入推进“共享工程”，让员工共享企业改革发展成果；大力实施“暖心工程”，精准帮扶济困，关心关爱海外员工和艰苦偏远地区员工，持续增强干部员工的获得感和幸福感。

To become the most reliable career platform for employees, we will protect the rights and interests of employees and provide employees with competitive salaries and benefits. The “sharing project” will be promoted to allow employees to share the achievements of corporate reform and development. We will vigorously implement the “warmth project” with accurate help to those in need and care for overseas employees and employees in remote poor areas to improve their sense of gain and happiness.

我们将努力成为社区生态最信赖的负责任企业公民，积极履行社会责任，加强乡村振兴投入与保障，主动投身抗疫抢险救灾，彰显央企责任与担当；主动融入生态环境保护攻坚战，加快绿色建造、环保新材料技术攻关，推广应用节能减排技术，推动资源节约和环境保护，助力实现双碳目标。

To become the most dependable and responsible corporate citizen in communities, we will fulfill our social responsibilities, ramp up investments in rural revitalization, and rise to help when there are COVID-19 outbreaks or disasters. This will demonstrate the responsibility of a central state-owned enterprise. We will contribute to environmental protection by accelerating technological breakthroughs in green building and new environmental protection materials. We will also promote the application of energy-saving and emission-reduction technologies, conserve resources, and protect the environment to help achieve China’s 30•60 Decarbonization Goal.

关键绩效表

KEY PERFORMANCE INDICATORS

经济绩效 Economic Performance				
指标 Indicator	单位 Unit	2019	2020	2021
新签合同额 New contract value	亿元 RMB 100m	20068.544	25542.887	28196.516
营业收入 Operating revenue	亿元 RMB 100m	8304.522	9103.248	10200.102
净利润 Net profit	亿元 RMB 100m	226.237	257.087	293.152
缴纳税费 Taxes and fees paid	亿元 RMB 100m	261.488	262.148	267.115
资产总额 Total assets	亿元 RMB 100m	10812.392	12427.928	13529.700
资产负债率 Asset/liability ratio	%	75.77	74.76	74.39

社会绩效 Society Performance				
指标 Indicator	单位 Unit	2019	2020	2021
员工总数 Number of employees	人 Person	293884	286242	267760
劳动合同签订率 Coverage of labor contract	%	100	100	100
社会保险覆盖率 Coverage of social insurance	%	100	100	100
女性员工比例 Proportion of female employees	%	21.13	19.79	21.76
女性管理者比例 Proportion of female managers	%	21.58	19.35	21.06
管理人才数量 Number of management personnels	人 Person	73956	60026	65060
专业技术人才数量 Number of professional and technical personnels	人 Person	139435	152199	137774
技能人才数量 Number of skilled personnels	人 Person	80493	74017	64926
研究生及以上学历人数 Number of employees with master's degree or above	人 Person	12147	13152	14418
本科学历人数 Number of employees with bachelor's degree	人 Person	157200	162649	164756

社会绩效 Society Performance				
指标 Indicator	单位 Unit	2019	2020	2021
大专学历人数 Number of employees with junior college degree	人 Person	62079	55209	40743
中专学历人数 Number of Employees with vocational level educational background	人 Person	20355	20732	16358
高中及以下学历人数 Number of employees with high school diploma or below	人 Person	42103	34500	31485
员工培训总投入 Total investment in employee training	万元 RMB 10,000	74160	81333	93940
员工培训人次 Number of employees participating in training programs	人次 Person-time	511385	1059931	1124889
企业领导人员培训人次 Number of senior executives participating in training programs	人次 Person-time	21514	25595	24796
经营管理人员培训人次 Number of operation and management personnels participating in training programs	人次 Person-time	86313	188578	195348
专业技术人员培训人次 Number of professional and technical personnels participating in training programs	人次 Person-time	268335	655719	705954
党群管理人员培训人次 Number of Party work personnels participating in training programs	人次 Person-time	41648	33015	36822
技能人员培训人次 Number of skilled personnels participating in training programs	人次 Person-time	93575	157024	161969
安全生产投入 Investment in work safety	亿元 RMB 100m	125.181	143.567	158.727
安全培训人次 Number of employees participating in safety training programmes	人次 Person-time	25800	26790	27980
筹集送温暖资金 Amount of funds raised for the needy	万元 RMB 10,000	7604	8545	7196
科技投入 Investment in science and technology	亿元 RMB 100m	165.278	186.060	202.540
新增专利数 Newly authorized patents	个 No	3349	5099	6638
项目一次交验合格率 Qualification rate of Projects under first acceptance check	%	100	100	100
投诉解决率 Complaint handling rate	%	100	100	100
经济合同履约率 Performance rate of economic contracts	%	100	100	100
供应商通过质量、环境和职业健康安全管理体系认证的比率 Proportion of suppliers received QEOHS system certificate	%	100	100	100
捐赠总额 Total donations	万元 RMB 10,000	4232.84	11796.18	6583.54
员工志愿者参与人数 Number of employees participating in volunteer activities	人次 Person-time	38000	39000	37000

指标索引 INDICATOR INDEX

社会绩效 Society Performance				
指标 Indicator	单位 Unit	2019	2020	2021
开展公益活动次数 Number of public welfare activities conducted by the Company	次 Time	1350	2095	1987
乡村振兴投入帮扶资金 Funds invested directly in rural revitalization	万元 RMB 10,000	5671.6	8303	4590.24
帮扶物资折款 Equivalent value of goods and materials	万元 RMB 10,000	282	219.6	219.2
选派帮扶挂职干部数量 Numbers of personnels sent to assume temporary posts	人 Person	34	42	42

环境绩效 Environmental Performance				
指标 Indicator	单位 Unit	2019	2020	2021
全年能源消耗总量 Total annual energy consumption	万吨标煤 10,000 tons of standard coal	532.28	594.13	589.24
煤炭消耗量 Coal consumption	万吨 10,000 tons	25.35	19.54	31.25
耗电量 Power consumption	万千瓦时 10,000 kWh	1017522.01	1914927.23	1915838
汽油消耗量 Gasoline consumption	万吨 10,000 tons	19.42	19.85	21.83
柴油消耗量 Diesel consumption	万吨 10,000 tons	163.28	180.59	175.84
燃料油消耗量 Fuel oil consumption	万吨 10,000 tons	2.89	3.24	3.16
天然气耗气量 Natural gas consumption	万标准立方米 10,000 standard cubic meters	523.63	624.25	737.43
水资源总消耗量 Total water consumption	万立方米 10,000 cubic meters	28932.17	27934.26	29765.37
环保总投入 Total investment in environmental protection	万元 RMB 10,000	113302	153219	217352
碳强度 Carbon intensity	吨/万元 Tons/RMB 10,000	0.0526	0.0982	0.01001
固体废物排放量 Volume of solid waste discharge	万吨 10,000 tons	3026.53	3276.37	4187.42

目录 Contents	《中国企业社会责任报告指南基础框架 (CASS-CSR4.0) The Guidelines on Corporate Social Responsibility Reporting for Chinese Enterprises (CASS-CSR 4.0)	
报告说明 About the Report	P1.1-1.3	
领导致辞 Message from the Management	P2.1-2.2	
关于我们 About Us	P4.1-4.3,G1.1	
公司治理 Corporate Governance	M1.1-1.4	
责任管理 CSR Management	G2.1,G2.3,G3.3,G4.1,G5.1,G6.1-6.2	
责任聚焦 CSR Spotlights	聚焦一 谋篇布局，擘画发展新蓝图 Spotlight 1: Drawing a New Blueprint for Development in the 14th Five-year Plan Period	M1.3-1.7
	聚焦二 乡村振兴，谱写共富新篇章 Spotlight 2: Writing a New Chapter of Common Prosperity in Rural Revitalization	P3.1-3.2,S4.12-4.17
	聚焦三 实事工程，展现民生新作为 Spotlight 3: Working on Practical Projects for People's Life	S2.12,S2.17,S2.18
编织大地经纬 赋能新形象 Building Infrastructure and Creating a New Corporate Image	建设可持续基础设施 Building Sustainable Infrastructure	M2.1
	培育品质发展向心力 Fostering Quality Development	M2.2-2.3,M2.13,M2.18
	增强科技创新内驱力 Empowering Scientific and Technological Innovation	M2.4-2.7
清洁绿色低碳 营造新生态 Going Clean, Green, and Low-carbon to Create a New Ecology	提升安全生产竞争力 Improving Work Safety Competitiveness	S3.1-3.5
	完善环境管理 Improving Environmental Management	E1.1,E1.2,E1.5,E1.8,E3.1,E3.2
	贡献“双碳”目标 Contributing to China's 30·60 Decarbonization Goal	E1.1,E2.3-2.6
合力同行共赢 展现新活力 Working Together for Win-win Outcomes and New Vitality	开展绿色施工 Carrying out Green Construction	E1.9,E2.1,E2.8,E2.13,E2.15,E2.21,E2.22
	保护生物多样性 Conserving Biodiversity	E3.4
	法治风控体系有效运行 Running an Effective Legal Risk Control System	M1.8,S1.1,S1.2
和谐幸福美好 共筑新生活 Pursuing Harmony and Happiness in a New Life	促进区域协同发展 Promoting Regional Coordinated Development	P3.1,P3.2,M2.1
	深化合作交流 Deepening Cooperation and Exchanges	M3.1,M3.8,M3.10
展望2022 Outlook 2022	彰显海外担当 Acting Responsibly Abroad	P3.1,P3.2,M2.1
	与员工共成长 Growing with Employees	S2.1,S2.11-2.12,S2.14-2.18,S2.2-2.4,S2.7-2.8,S2.10-2.12,S2.17-2.18,S2.20,S3.1,S3.3-3.4
关键绩效表 Key Performance Indicators	与社区共繁荣 Thriving with Communities	S4.1,S4.2, S4.6,S4.9
指标索引 Indicator Index	展望2022 Outlook 2022	A1
意见反馈表 Suggestions and Feedback	关键绩效表 Key Performance Indicators	M1.6,M2.6,S2.5,S2.15,S2.20,S3.6,S4.11,A2
	指标索引 Indicator Index	A5
	意见反馈表 Suggestions and Feedback	A6

意见反馈

FEEDBACK FORM

尊敬的读者：

您好！非常感谢您百忙之中阅读《中国铁建2021年社会责任报告》。为了不断改进报告编制工作，我们特别希望倾听您的意见和建议。请您协助完成反馈意见表中提出的相关问题，并选择以下方式反馈给我们。

邮 寄：北京市海淀区复兴路40号中国铁建股份有限公司

您的信息

姓 名：_____ 工作单位：_____

职 务：_____ 联系电话：_____

传 真：_____ E-mail: _____

选择题（请在相应位置打√）

选 项	很 好	较 好	一 般	较 差	很 差
1.本报告全面、准确地披露了中国铁建对经济、社会、环境的制度、措施、绩效？					
2.本报告对利益相关方所关心问题有所回应和披露？					
3.本报告披露的信息、指标、数据清晰、准确、完整？					
4.本报告的可读性，即报告的逻辑主线、内容设计、语言文字和版式设计？					

开放性问题

1. 本报告最让您满意的方面是什么？

2. 您认为报告中还需要增加哪些内容？

3. 您对我们今后发布社会责任报告有何建议？

Dear readers:

Thank you for taking the time to read the 2021 Social Responsibility Report of China Railway Construction Corporation Limited. For the purpose of continuously improving the preparation of social responsibility report, we are looking forward to listening to your opinions and suggestions. Please assist us to complete the relevant questions in the feedback form. You may choose the following options to contact us.

Mailing address: China Railway Construction Corporation Limited, No. 40, Fuxing Road, Haidian District, Beijing, China

Your Information

Name: _____ Company/Organization: _____

Title: _____ Tel: _____

Fax: _____ E-mail: _____

Multiple Choice Questions (Please mark "√" in the appropriate position)

Option	Very good	Good	Fair	Poor	Very poor
1. Does this report fully and accurately disclose the systems, measures and performance of CRCC in the fields of economy, society, and environment?					
2. Does this report respond to the issues and disclose the information concerned by stakeholders?					
3. Does this report disclose clear, accurate and complete information, indicators, and data?					
4. What is your opinion on the readability of this report, i.e., the logic, content design, wording, and layout?					

Open-Ended Questions:

1. What do you think is the most satisfying part in this report?

2. What kinds of information would you like to learn more about?

3. What are your suggestions for our future social responsibility reports?
